

Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)

Anaël Poussier

▶ **To cite this version:**

Anaël Poussier. Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891). Sources. Material & Fieldwork in African Studies, 2020, 1, pp.199-272. halshs-02865383

HAL Id: halshs-02865383
https://shs.hal.science/halshs-02865383

Submitted on 16 Jun 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

SOURCES
Materials & Fieldwork in African Studies
no. 1 | 2020
Varia

Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)

Anaël Poussier

URL: https://www.sources-journal.org/106
HAL Id: halshs-02865383

Cite this article:
Poussier, Anaël. 2020. "Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)." *Sources. Materials & Fieldwork in African Studies* no. 1: 199-272. https://halshs.archives-ouvertes.fr/SOURCES/halshs-02865383.

Résumé

Cet article examine les activités de l'administration mahdiste au Soudan-Est et plus particulièrement la production de documents comptables par le Trésor (*bayt al-māl*) de Tūkar. Il s'inscrit dans une tentative de rééquilibrage d'une historiographie du mouvement mahdiste au Soudan nilotique (1881-1899) qui a privilégié les sources émanant du pouvoir central au détriment de celles des autorités provinciales.

Le corpus documentaire présenté dans cet article fut saisi en février 1891 à l'issue d'une expédition égypto-britannique. Il s'agit d'un ensemble exceptionnel car cohérent. En effet, le gouverneur (*ʿamil*) du Soudan-Est, ʿUthmān Diqna, fut pris de court par cette opération et n'eut le temps ni de déplacer ces documents, ni de les détruire, comme cela put être en partie le cas à Omdurman en septembre 1898. Nous disposons ainsi d'un « instantané » de la production d'une administration provinciale mahdiste entre 1889 et 1891.

Dans une première partie, cet article s'attache à retracer les étapes de la fondation de l'administration provinciale au Soudan-Est. Il met en lumière la formation relativement tardive d'une administration structurée et le déplacement de cette dernière, en lien avec les priorités stratégiques du Khalīfa ʿAbdullāhi, de Kassala à Tūkar à la fin de l'année 1888. La seconde partie revient sur la structure de la comptabilité mise en place par les administrateurs du Trésor de Tūkar afin d'articuler le document présenté, les comptes quotidiens en espèces du mois de *dhū al-qaʿda* 1307 (juin-juillet 1890), avec les autres champs comptables. La technique scripturale employée met en évidence l'influence forte des pratiques administratives égyptiennes, mais également le caractère hybride de cette comptabilité, marquée à la fois par une modernité inachevée et la revendication d'une tradition islamique. Ceci permet, dans une troisième partie, d'aborder ce document selon une perspective quantitative et de restituer les dynamiques qui régissaient les revenus et les dépenses du Trésor de Tūkar. Celles-ci reflètent plus largement les conditions socio-économiques qui prévalaient dans cette province au début des années 1890. La dernière partie est consacrée à l'analyse de l'opération administrative elle-même. Elle vise à montrer que l'effort important accordé à l'enregistrement comptable

ne peut se comprendre que si l'on considère ce dernier comme un acte de pouvoir et l'affirmation d'une autorité légitime.

Mots-clés : Soudan, XIXe siècle, Mahdiyya, Tūkar, administration, comptabilité.

Abstract

The Power of Numbers:
The Accounting Practices of the Mahdist Authorities in Eastern Sudan (1883-1891)

This article examines the activities of the Mahdist administration in the Eastern Sudan and particularly the production of accounting documents by the Treasury (*bayt al-māl*) of Tūkar. It falls within a larger attempt at rebalancing the historiography of the Mahdist movement in the Nilotic Sudan (1881-1899) which has favoured sources emanating from the central government to the detriment of those produced by the provincial authorities.

The documentary corpus presented in this article was seized in February 1891 following an expedition led by British and Egyptian troops. This is an exceptional collection because of its coherence. Indeed, this operation caught unawares the governor (*ʿāmil*) of the Eastern Sudan, ʿUthmān Diqna, who had neither the time to transfer those documents nor to destroy them, as it had partially been the case in Omdurman in September 1898. We thus have at our disposal a "snapshot" of the production of a Mahdist provincial administration between 1889 and 1891.

In the first part, this article traces the steps of the foundation of the provincial administration in the Eastern Sudan. It sheds light on the relatively late formation of a structured administration and its relocation, in line with the strategic priorities of the Khalīfa ʿAbdullāhi, from Kassala to Tūkar at the end of 1888. The second part deals with the structure of the accounting system established by the Treasury administrators of Tūkar in order to to articulate the document presented, that is,, the daily monetary accounts for *Dhū al-Qaʿda* 1307 (June–July 1890), with the other fields of accounting. The scriptural technique highlights the strong influence of the Egyptian administrative practices, but also the hybrid aspect of this accounting, characterized by both an incomplete modernity and the claim of an Islamic tradition. This makes it possible, in a third part, to approach this document from a quantitative perspective and to reconstruct the dynamics that governed the revenues and expenses of the Treasury of Tūkar. These reflect more broadly the socio-economic conditions prevailing in the province in the early 1890s. The last part is devoted to an analysis of the administrative operation itself. It aims to show that the major efforts put into the recording of accounts can only be understood if we consider it as an act of power and the assertion of a legitimate authority.

Keywords: Sudan, 19th century, Mahdiyya, Tūkar, administration, accounting.

Resumen

O poder dos números:
as práticas contabilísticas da autoridade madista no Sudao-Leste (1883-1891)

Este artigo examina as atividades da administração madista no Sudão-Leste e mais particularmente a produção de documentos contáveis pelo Tesouro (*bayt al-māl*) de Tūkar. Ele se inscreve numa tentativa de reequilibrar uma historiografia do movimento

madista no Sudão nilótico (1881-1899) que privilegiou as fontes provenientes do poder central em detrimento daquelas provenientes das autoridades provinciais.

O corpus documental apresentado neste artigo foi apreendido em fevereiro de 1891, na sequência de uma expedição egípcio-britânica. Trata-se de um conjunto excepcional, pois coerente. Com efeito, o governador (*ʿamil*) do Sudão-Leste, ʿUthman Diqna, foi surpreendido por esta operação e não teve tempo suficiente nem para deslocar nem para destruir esses documentos, como pode ter sido, em parte, o caso em Ondurmã em setembro de 1898. Nós dispomos assim de uma "imagem instantânea" da produção de uma administração provincial madista entre 1889 e 1891.

Na primeira parte, este artigo busca retraçar as etapas da fundação da administração provincial no Sudão-Leste. Ele destaca a formação relativamente tardia de uma administração estruturada e o deslocamento desta mesma administração, em conexão com as prioridades estratégicas do Khalīfa ʿAbdullahi, de Kassala em Tūkar, no final do ano de 1888. A segunda parte retorna à estrutura contábil criada pelos administradores do Tesouro de Tūkar no intuito de articular o documento apresentado, nomeadamente as contas cotidianas do mês de *dhū al-qaʿda* 1307 (junho-julho 1890), com os outros campos contáveis. A técnica escriturária empregada coloca em evidência a forte influência das práticas administrativas egípcias, mas igualmente o caráter híbrido desta contabilidade, marcada tanto por uma modernidade inacabada quanto pela revindicação de uma tradição islâmica. O que nos permite, em uma terceira parte, abordar este documento segundo uma perspetiva quantitativa e restituir as dinâmicas que regiam as rendas e os gastos do Tesouro de Tūkar. Estes últimos aspetos refletem mais largamente as condições socioeconômicas que prevaleciam nesta província no início dos anos 1890. A última parte é consagrada à análise da própria operação administrativa. Nela, visamos mostrar que o importante esforço dispensado à registração contábil só pode ser compreendido se nós o considerarmos como um ato de poder e de afirmação de uma autoridade legítima.

Palavras chaves : Sudão, século XIX, Mahdiyya, Tūkar, administração, contabilidade.

Le pouvoir des chiffres

Les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)

Anaël Poussier

Université Paris 1 - Panthéon-Sorbonne
https://orcid.org/0000-0002-5721-9682

Initiée le 1er *shaʿbān* 1298 (29 juin 1881[1]) par Muḥammad Aḥmad b. ʿAbd Allāh (1844-1885), la mobilisation mahdiste, un mouvement millénariste sunnite, remporta rapidement ses premiers succès contre les troupes égyptiennes qui contrôlaient la majeure partie du Soudan nilotique[2] depuis l'invasion ordonnée par Muḥammad ʿAlī en 1820 et parvint en 1885, après la prise de Khartoum, à former un gouvernement centralisé.

L'histoire de la révolution mahdiste (1881-1885) et du régime du Khalīfa ʿAbdullāhi (1885-1899), qui s'acheva à l'issue d'une brutale campagne militaire égypto-britannique (1896-1899), fut d'abord fondée sur les rares sources européennes publiées[3], les archives administratives égyptiennes[4] et les archives diplomatiques et militaires britanniques[5]. Pourtant, un fonds important d'archives mahdistes avait été réuni lors de trois saisies : en 1891, à la suite d'une avancée menée par le lieutenant-colonel Holled-Smith, le gouverneur général de la mer Rouge, vers Tūkar, le centre administratif mahdiste au Soudan-Est ; en 1896, lors de la prise de Dongola par l'expédition égypto-britannique menée par le général Kitchener ; et en 1898, après la défaite mahdiste de Kararī le 2 septembre 1898 et la prise d'Omdurman, la capitale

1. La double présentation des dates répond à un impératif de contextualisation. Le calendrier comptable repose entièrement sur le calendrier hégirien, sans lequel les temporalités de la fiscalité ne sauraient être comprises.

2. La polysémie du terme « Soudan » rend ce dernier particulièrement malaisé à manipuler. À l'acception des géographes arabes, *bilād al-Sūdān*, qui désignaient ainsi l'ensemble des territoires au sud du Sahara, vinrent s'ajouter au XIXe siècle les définitions européennes d'espaces en voie de colonisation. Le terme n'est cependant pas employé par les autorités mahdistes, si ce n'est pour reprendre la terminologie de l'administration égyptienne (1820-1885). Le terme de Soudan nilotique sera donc privilégié dans cet article pour éviter une confusion anachronique avec un espace politique unifié.

Les règles de translittération employées sont celles de l'*International Journal of Middle East Studies* (IJMES). Les noms propres entrés dans l'usage en français (Omdurman, Kassala, Dongola) n'ont pas été translittérés.

3. On citera, parmi les plus importantes, celles de J. Ohrwalder (1892) et R. Slatin (1896).

4. Essentiellement les archives du palais d'Abdīn au Caire, aujourd'hui conservées aux Archives nationales égyptiennes.

5. Conservées aux Archives nationales britanniques et au sein du fonds des archives soudanaises de l'université de Durham (Royaume-Uni).

de l'État mahdiste depuis février 1885. L'ensemble fut conservé au Caire avant d'être rapatrié à Khartoum en 1922, mais il fallut attendre la création des Archives nationales soudanaises (*Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya*) en 1951 et le premier inventaire des archives mahdistes sous la direction de Peter M. Holt (Holt 1967 : 116) pour que ce dernier puisse écrire ce qui est aujourd'hui encore l'œuvre séminale des études mahdistes, *The Mahdist State in the Sudan*, publiée en 1958 (Holt 1958). Cette attention nouvelle portée sur les documents proprement mahdistes ouvrit la voie à un important travail d'édition des sources épistolaires[6] et narratives[7] en arabe issues de ces archives tout du long de la seconde moitié du XX^e^ siècle.

Malgré la multiplication des champs investis, l'historiographie de la période mahdiste demeure caractérisée, dans la lignée du travail de Peter M. Holt, par une focalisation sur le pouvoir central et sa production normative et prescriptive, que ce soit dans ses aspects symboliques (Searcy 2010), légaux (Layish 2016), fiscaux (Nakash 1988) ou économiques (Saʿīd al-Qaddāl 1986). Quelques travaux se sont cependant attachés à renouveler notre regard sur cette période en se détachant des logiques proprement étatiques pour développer une véritable histoire sociale et économique : c'est le cas de l'ouvrage de Robert S. Kramer sur Omdurman pendant la Mahdiyya (Kramer 2010), ainsi que des travaux d'Iris Seri-Hersch sur les circulations dans la zone frontalière entre le Soudan mahdiste et l'Éthiopie (Seri-Hersch 2010).

Toutefois, ces études s'appuient encore essentiellement sur les écrits du Mahdī et la correspondance d'une étonnante densité entre le Khalīfa ʿAbdullāhi al-Taʿāʾīshī et ses émirs (*umarāʾ*), un corpus de plus de 12 000 lettres (Holt 1955), aux dépens des sources proprement administratives et comptables. Si le travail d'édition et d'analyse d'Ibrāhīm Abū Shūk et Anders Bjørkelo (1996) des budgets mensuels du Trésor central (*bayt al-māl al-markazī*) montre la richesse de ces documents, ceux-ci n'ont pas encore fait l'objet d'un traitement systématique et les historiens se divisent sur la pertinence de leur étude. L'historien britannique Peter M. Holt écrivait en 1955 que les archives administratives de Tūkar et Dongola constituaient « une collection très riche de documents » (Holt 1955 : 74), tandis que l'historien d'influence marxiste Muḥammad Saʿīd al-Qaddāl estimait qu'ils ne formaient pas « une matière abondante pour l'écriture d'une histoire économique » (Saʿīd al-Qaddāl 1986 : 17). Ce dernier voyait dans la répétition des ordres et la multiplication de leurs directions le signe de l'inefficacité d'une politique mahdiste qui tendait à considérer les activités économiques seulement par le prisme des directives générales de l'administration.

Le document ici présenté est issu des fonds saisis le 19 février 1891, quand Holled-Smith et ses troupes arrivèrent à Tūkar et découvrirent avec surprise un espace urbanisé important, de plus de 6 000 *tukuls* (Wingate 1891 : 505). Tūkar était le résultat de la politique de déplacements de populations (*tahjīr*) menée depuis le début

6. On citera à cet égard le travail de longue haleine mené par le premier directeur soudanais des Archives nationales, Muḥammad Ibrāhīm Abū Salīm (Abū Salīm 1969 ; 1980-1992).

7. Parmi les plus importantes, les deux œuvres éditées d'Ismāʿīl al-Kurdufānī (1982 ; 1991).

de la révolution mahdiste par ʿUthmān Abū Bakr Diqna, l'*amīr* du Soudan-Est[8], sur les tribus bija[9], prédominantes dans la région. Suivant les consignes des services de renseignement égyptiens, réorganisés en 1889 par Francis R. Wingate (Daly 1988), Holled-Smith ordonna que tous les domiciles soient visités et les documents trouvés confisqués. Si le Trésor provincial de Tūkar (*bayt māl Tūkar*)[10] semblait avoir été vidé de ses provisions devant l'avancée de la garnison de Sawākin (Wingate 1891 : 506), probablement le 16 février lors du dernier passage de ʿUthmān Diqna, une importante correspondance fut découverte dans les domiciles de Muḥammad al-Majdhūb b. al-Shaykh al-Ṭāhir et de ʿAbd Allāh b. Abī Bakr Yūsuf (Abū Salīm 1974 : 9). Le premier était un *shaykh* de la Majdhūbiyya, une confrérie soufie particulièrement influente dans la région, et principal soutien du régime mahdiste au Soudan-Est ; le second était le secrétaire (*amīn*) du *bayt māl* de Tūkar. Outre cette correspondance qui fit immédiatement l'objet d'un examen minutieux de la part des services de renseignement égyptiens[11], les officiers britanniques trouvèrent dans le *bayt al-māl* un nombre très important de documents comptables et administratifs qui ne bénéficièrent pas de la même attention, notamment du fait des difficultés techniques liées à un traitement sériel. Avec plus de 5 000 pages, ces documents représentent à eux seuls près de 10 % de l'ensemble des documents mahdistes disponibles à ce jour.

La subséquente analyse d'un des documents comptables produits par le *bayt māl* de Tūkar en *dhū al-qaʿda* 1307 (juin-juillet 1890) s'inscrit dans un travail doctoral plus large sur l'autorité mahdiste au Soudan-Est dans ses modalités sociales et économiques. Le regard porté sur ces archives, souvent peu prolixes et qui nécessitent un important travail de contextualisation, vise à compléter l'historiographie du mouvement mahdiste au Soudan nilotique. Il le fait en décentrant notre attention du gouvernement central pour s'intéresser à ses marges provinciales, en sortant des écrits normatifs pour mettre à jour les pratiques administratives par l'« écrit pragmatique » (Wion, Barret et Mbodj-Pouye 2016), et enfin, en restituant à la pensée mahdiste de l'État ses nuances et ses ambiguïtés. Pour cela, un nécessaire rééquilibrage doit être opéré afin d'accorder aux archives administratives mahdistes une attention proportionnelle à l'immense effort scriptural qu'elles purent représenter pour les autorités centrale et provinciales, alors que les finalités de la production de ces innombrables comptes, bilans et recensements demeurent à

8. Le Soudan-Est, tel qu'il était conçu pendant le régime mahdiste, recouvrait approximativement les territoires actuels des États de Kassala et de la mer Rouge.

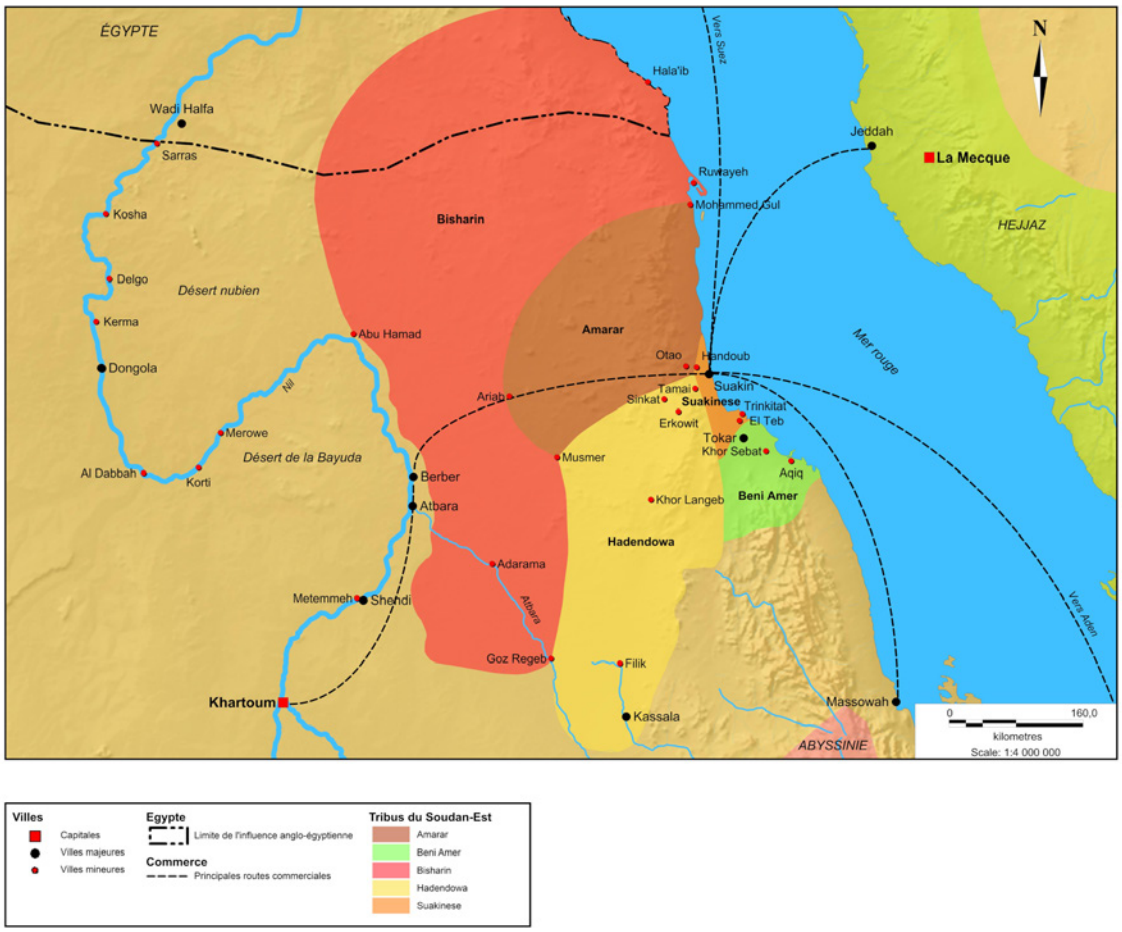
9. On distingue au sein des Bija quatre tribus principales : les Hadanduwa, les Amarār, les Bishārīn et les Banī ʿĀmir. Les populations urbaines installées autour de Sawākin, aux affiliations tribales incertaines, sont désignées par le terme de « Sawakinese ». Voir la carte « Le Soudan-Est pendant la Mahdiyya » ci-dessous.

10. Situé à ʿAfafīt, à quelques kilomètres de Tūkar, le Trésor provincial du Soudan-Est est désigné tant par les documents administratifs internes du régime mahdiste que par les études historiques ultérieures comme le Trésor [provincial] de Tūkar.

11. Cairint 3/03/46 (Reginald Wingate, « Report on Dervish Rule in the in the Eastern Sudan »). Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

être établies. En conséquence, il s'agit de partir de l'archive et de reconstruire ces pratiques administratives par le bas pour mieux en éclairer les logiques internes. C'est la capacité de ces documents à se situer au croisement du global et du local, de la longue durée et du quotidien, qui leur confère toute leur valeur et qui permet un véritable renouvellement historiographique.

Après une nécessaire contextualisation de la formation de l'autorité provinciale mahdiste au Soudan-Est, la place des comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 (juin-juillet 1890) dans la structure comptable sera examinée. Ceci permettra de mener une analyse proprement économique des flux de trésorerie du *bayt māl* de Tūkar pendant cette période et d'examiner les perspectives offertes par cette documentation pour repenser les pratiques de l'État mahdiste.



Carte : Le Soudan-Est pendant la Mahdiyya
Sources : Poussier (2012).

La fondation de l'autorité provinciale mahdiste au Soudan-Est (1303-1306 / 1884-1889)

Il est, en l'état, délicat d'établir de manière définitive les conditions de structuration de l'administration mahdiste au Soudan-Est. Si aucun document antérieur à *rabīʿ* II 1306 (décembre 1888) n'a pu être retrouvé, il ne saurait être formellement

exclu au regard du caractère incomplet des archives disponibles que le travail de l'administration mahdiste à Tūkar ait pu commencer avant. [12]. Plusieurs éléments plaident cependant pour une formalisation relativement tardive de l'administration dans cette région.

Tout d'abord, si le gouvernorat du Soudan-Est (ʿ*imālat sharq al-Sūdān*[13]) fut créé dès le 1er *rajab* 1300 (8 mai 1883) et confié à ʿUthmān Diqna, lors de la visite de ce dernier à al-Ubayyiḍ (Kurdufān) pour prêter serment au Mahdī, il fallut attendre la prise de Khartoum en janvier 1885 et l'arrivée au pouvoir du Khalīfa ʿAbdullāhi le 20 septembre 1885, après la mort du Mahdī le 22 juin 1885, pour qu'un effort réel de structuration des administrations provinciales soit entrepris (Spaulding 1995 : 11-16). Or ʿUthmān Diqna se trouvait alors à Kassala, prise le 16 *shawwāl* 1302 (29 juillet 1885) et il est donc probable que c'est d'abord dans cette région que fut fondé le noyau de l'administration mahdiste, d'autant que cette ville, une importante garnison égyptienne à la frontière éthiopienne, accueillait un personnel administratif mobilisable, comme à Khartoum en 1885 et contrairement aux différents postes militaires du Soudan-Est.

Conscient du risque que faisait peser la présence d'une garnison égypto-britannique dans le principal port du littoral soudanais, le Khalīfa ʿAbdullāhi demanda à ʿUthmān Diqna de regagner les environs de Sawākin dès le 21 *muḥarram* 1303 (30 octobre 1885). Ce dernier n'arriva pourtant à Ṭamāy, alors le quartier-général mahdiste dans les collines de la mer Rouge, que le 15 *rabīʿ* II 1303 (21 janvier 1886). Dans la missive qu'il envoya au Khalīfa pour le prévenir de son arrivée, il l'informa qu'il avait nommé son neveu, Muḥammad Fāy ʿAlī Diqna, comme son représentant à Kassala. Il indiqua surtout, dans une des rares mentions des opérations administratives, qu'un dénommé ʿAbd Allāh ʿAbū Bakr Yūsuf était désormais à la tête du *bayt al-māl* dans cette même ville (Ḥamūdī 1967 : 57). Ceci permet de supposer que le centre administratif du Soudan-Est fut fondé à Kassala et y demeura après le départ de ʿUthmān Diqna au début de 1886.

Cette hypothèse est d'autant plus probable que la fin des hostilités dans la région et l'élargissement brutal des prérogatives de l'autorité mahdiste au Soudan-Est à partir de *rajab* 1302 (env. mai 1885) entraînèrent presque immédiatement la contestation des différents groupements tribaux, eux-mêmes déstabilisés par deux années de conflit. Le retour de ʿUthmān Diqna fut ainsi marqué par toute une série de raids punitifs menés par les *anṣār*[14] contre les tribus rebelles, dans un climat de guerre civile alimenté par les autorités militaires britanniques à Sawākin, promptes à financer et armer toute opposition au pouvoir mahdiste. Les premières tentatives

12. D'autant que le premier dossier de la série associée aux documents du *bayt māl Tūkar*, Mahdiyya 5/01/01 n'a pu être retrouvé aux Archives nationales soudanaises.

13. En tant que responsable d'un territoire administratif, ʿUthmān Diqna portait le titre de ʿ*āmil* (gouverneur) et non d'émir (*amīr*), réservé aux fonctions purement militaires. Il était ainsi à la tête d'un gouvernorat (ʿ*imāla*) et non d'un émirat (*imāra*).

14. Selon la terminologie adoptée par le Mahdī, en références aux premiers compagnons du Prophète Muḥammad.

de collecte des impôts auprès des tribus *amārar* en *shaʿbān* 1303 (env. mai 1886) rencontrèrent une opposition déterminée. La résistance des tribus bija ne fut réduite qu'après la défaite de certains clans *amārar* le 29 *rabīʿ* II 1305 (14 janvier 1888) par les troupes mahdistes. La situation troublée au Soudan-Est pendant les années 1886-1887 n'aurait que difficilement permis l'établissement d'une administration structurée.

Afin de réaffirmer le pouvoir mahdiste sur le littoral de la mer Rouge et les environs de Sawākin au début de 1888, le Khalīfa ʿAbdullāhi appela ʿUthmān Diqna à prendre le contrôle du port égypto-britannique. La préparation de cette opération occupa la majeure partie de l'année. C'est dans ce contexte immédiat que furent produits les premiers documents comptables à notre disposition pour la partie septentrionale du Soudan-Est, en *rabīʿ* II 1306 (env. décembre 1888), quelques semaines avant qu'une sortie menée par les autorités à Sawākin le 16 *rabīʿ* II 1306 (20 décembre 1888) ne réduise à néant les ambitions mahdistes. La première indication du versement de salaires pour les administrateurs du *bayt al-māl* n'apparaît ainsi dans les rapports comptables quotidiens en espèce qu'en *jumāda* I 1306 (env. janvier 1889)[15], un mois après l'établissement des premiers documents administratifs. Les comptes des salaires (*ḥisābāt al-murattabāt*) confirment la date de création de l'administration mahdiste au Soudan-Est, indiquant que seuls trois individus furent rémunérés en *jumāda* I 1306 : le premier secrétaire (*kātib*) de la comptabilité, l'*amīn* de la *zakat* et le premier secrétaire du *ʿushr* (cf. infra). Trois mois plus tard, en *shaʿbān* 1306 (env. avril 1890), l'effectif du *bayt al-māl* comptait trente-quatre stipendiaires[16], ce qui met en lumière une structuration rapide de l'administration provinciale. Or, parmi les premiers documents émis par le *bayt al-māl*, on retrouve la liste des avances (*maṭlūbāt*), dont celles contractées dès *rabīʿ* II 1306 par ʿAbd Allāh Abū Bakr Yūsuf, le secrétaire du *bayt māl* de Kassala, pour financer son déplacement à Tūkar et y assurer la direction du nouveau *bayt al-māl*.

Ce faisceau de preuves rend probable la constitution tardive d'une administration fiscale et comptable sur le littoral de la mer Rouge, plus de trois ans après l'établissement des principaux *bayt māl* provinciaux, alors que les troupes mahdistes s'apprêtaient à tenter pour la dernière fois de prendre Sawākin. L'arrivée de ʿAbd Allāh Abū Bakr Yūsuf n'est pas commentée dans la correspondance de ʿUthmān Diqna avec le Khalīfa. Il est néanmoins possible d'émettre deux hypothèses quant au déplacement du principal centre administratif de Kassala vers Tūkar. La première est que la présence de troupes nombreuses, notamment celles issues des territoires riverains du Nil et de l'Ouest du Soudan spécifiquement mobilisées pour cette opération (Ḥamūdī 1967 : 99), requérait la mise en place d'une logistique structurée et donc d'un appareil administratif. La seconde est que ʿUthmān Diqna put anticiper la prise de Sawākin et la nécessité d'y établir rapidement une administration.

Quoi qu'il en fût, ceci met en lumière les effets de dischronie entre une chronologie qui s'articule souvent autour des principaux épisodes politiques et militaires, et

15. Mahdiyya 5/01/05_B. Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

16. Mahdiyya 5/04/17. Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

une chronologie de l'État mahdiste et son administration qui répond à des logiques propres. Ceci est manifeste dans la riche correspondance du Khalīfa ʿAbdullāhi et de son ʿ*āmi* au Soudan-Est, ʿUthmān Diqna, au sein de laquelle les mentions du travail administratif du *bayt al-māl* sont extrêmement rares.

Ce déphasage s'exprime également dans le document choisi pour cet article qui rend compte des entrées et sorties en espèces du *bayt māl* de Tūkar pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 (19 juin-18 juillet 1890). Il s'inscrit dans une période de structuration du pouvoir mahdiste au Soudan-Est qui dépasse les phases présentées ci-dessus. En effet, la question administrative déborde largement les seules considérations militaires pour engager les enjeux de lutte de pouvoir et d'influence internes. Ainsi, l'arrivée de Muḥammad ʿUthmān Abū Qarja, un des premiers soutiens du Mahdī, à Kassala en février 1887 (Ḥamūdī 1967 : 100 et 124), provoqua d'importantes tensions entre les commandants mahdistes, particulièrement avec ʿUthmān Diqna dont le contrôle sur *bayt al-māl* fut fortement contesté. Après l'échec de la prise de Sawākin en décembre 1888, la nécessité de revoir l'organisation provinciale au Soudan-Est se fit pressante. Le camp de Handūb fut déplacé à Tūkar le 10 *jumāda* II (11 février 1889) (Ḥamūdī 1967 : 112) afin d'assurer le contrôle mahdiste sur les terres cultivables du delta du Qāsh (une rivière saisonnière), tandis que quelques semaines auparavant, le Khalīfa ʿAbdullāhi avait annoncé l'envoi de quatre délégués afin de trouver un règlement au conflit qui opposait ʿUthmān Diqna et Abū Qarja[17]. La solution finalement adoptée fut de confier à ce dernier, et ceci malgré les réticences du premier, la gestion du *bayt māl* de Tūkar. L'ordre khalifien précisait par ailleurs, dans une lettre de la fin du mois de *shaʿbān* 1307 (env. avril 1890), que l'ensemble du personnel serait maintenu dans ses fonctions, un signe du caractère stratégique de ces positions (Ḥamūdī 1967 : 138).

Ainsi, en *dhū al-qaʿda* 1307, l'administration mahdiste au Soudan-Est connaît depuis un an une forme stabilisée dans un contexte de recul des tensions militaires, tandis que se font ressentir les effets de la famine de 1306.

La comptabilité mahdiste : les comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307

Le fonds des archives proprement comptables et administratives saisies à Tūkar comprend 8 cartons, soit 39 dossiers[18]. Il couvre inégalement la période allant de *rabīʿ* II 1306 (décembre 1888) à *jumāda* II 1308 (février 1891), date de la prise de Tūkar et du centre administratif de ʿAfafīt par les troupes anglo-égyptiennes dirigées par le lieutenant-colonel Holled-Smith.

17. Reginald Wingate put écrire à ce propos que la fondation d'une administration structurée à Handūb puis à Tūkar était une des mesures prises pour tenter de résoudre le conflit qui opposait les deux ʿ*āmil*. Si le lien est probable, il n'est cependant pas attesté dans la correspondance entre le Khalīfa et ʿUthmān Diqna. Cf. Reginald Wingate, « Report on Dervish rule in the in the Eastern Sudan » (Cairint 3/03/46. Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya).

18. Mahdiyya 5/05/1-39. Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

On distingue cinq groupes au sein de cette collection. Le premier est celui des comptes quotidiens en espèces (*hisābāt yawmiyya bi-l-naqdiyya*) et en nature (*hisābāt yawmiyya bi-l-ṣanf*). Ces comptes jouent un rôle central dans la structure de l'administration budgétaire car toutes les entrées et sorties y sont reportées selon un système complexe de références internes[19] qui permet de faire le lien avec les comptes ventilés (cf. *infra*). De ce point de vue, ces documents sont les plus riches, sans compter qu'ils sont également les plus complets. Cependant, si les comptes en espèces font l'objet d'un bilan comptable mensuel dont un exemple est présenté dans cet article, les comptes en nature en sont dépourvus et s'avèrent bien plus complexes à analyser car en l'absence de monétarisation des opérations, ils agrègent des produits dont les quantités sont exprimées en une dizaine d'unités différentes.

Le second groupe est le groupe des enregistrements des différentes opérations (*ḥisābāt al-ḥawāṣil*), que ce soient les opérations de dépôts et prélèvements des produits entreposés au *bayt al-māl* (*ḥisābāt al-baḍā'iʿ*), les opérations proprement fiscales comme les collectes de la *zakat* et du *ʿushr* (cf. *infra*), celles qui portent sur les avances (*maṭlūbāt*) souvent exigées auprès des marchands, et enfin les sommes confiées à des agents pour des achats (*ʿahad*). Les troisième et quatrième groupes concernent plus directement les opérations militaires puisqu'il s'agit des dépenses en nature et en espèces réalisées auprès des bannières[20] (*rāyāt*) et des recensements de troupes. Enfin, un dernier groupe réunit les opérations ponctuelles, essentiellement liées aux opérations de déplacements forcés (*tahjīr*) de groupes tribaux et militaires entre Tūkar et Kassala.

Ces ensembles documentaires fiscaux et comptables recouvrent les principales fonctions d'un *bayt al-māl* provincial pendant la période mahdiste : la collecte des impôts en espèces et en nature ainsi que la conservation de leurs produits, la gestion des prêts, et l'organisation du déboursement des soldes, des sommes nécessaires aux achats et des aides diverses. Le *bayt al-māl* était donc l'unique administration dans les provinces mahdistes et disposait de prérogatives très larges, sur le modèle volontairement mobilisé de l'institution éponyme des débuts de l'islam[21].

C'est dans ce cadre que s'inscrivent les comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 Ils comportent 23 pages, extraites d'un document de 88 pages qui présente également les comptes pour les mois de *shawwāl* et *dhū al-ḥijja* 1307[22] et constituent un échantillon représentatif de la comptabilité mahdiste

19. Sont ainsi référencés le type de compte, la page dans le compte référent, la référence de l'opération et plus aléatoirement les références de la décision à l'origine de l'opération comptable ainsi que celle de l'autorisation de l'opération.

20. Elles désignent les différents groupes combattants mobilisables qui s'organisent selon un réseau hiérarchisé de leaders tribaux.

21. Contrairement aux *bayt al-māl* des provinces ottomanes qui ont connu une contraction progressive de leurs missions. Cf. Grangaud (2015).

22. Mahdiyya 5/06/29. Khartoum : Dār al-wathā'iq al-qawmiyya al-sūdāniyya. Grâce à l'étroite collaboration entre les Archives nationales soudanaises et le CEDEJ-Khartoum, ce document a pu être numérisé et rendu disponible en ligne.

au Soudan-Est. Ce document présente ainsi les principales sources de revenus et les postes de dépenses que l'on peut retrouver dans le reste du corpus. Il est rédigé en *ruqʿa*, la forme calligraphique la plus répandue au sein de l'Empire ottoman à la fin du XIXe siècle et une écriture claire et fonctionnelle, dans une langue emprunte de termes spécifiques à l'arabe soudanais.

Cet ensemble présente 28 opérations sur 11 jours (p. 22-48), ainsi qu'un résumé des opérations du mois (p. 48-50). Chaque opération est définie par un transfert d'écriture d'un compte à un autre (« *min ḥisāb* […] *ilā ḥisāb* », soit « du compte […] vers le compte ») et, le plus souvent, la référence de la décision sur laquelle cette opération est fondée. Une description de longueur variable de la nature de l'opération est ensuite fournie, ainsi qu'une formule conclusive attestant de sa validité (« *ʿalā mawjibi-hi qad ṣudira al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi* », soit « en accord avec ceci, l'autorisation nécessaire au débit et au crédit fut publiée à cette date »).

Fortement influencée par les pratiques comptables égyptiennes, héritées du régime de la Turkiyya (1821-1885), la comptabilité mahdiste, tant centrale que provinciale, témoigne à la fois de la modernisation administrative que connut l'Égypte depuis les années 1820, et du maintien de pratiques plus anciennes, issues de la *siyāqa*, le système de comptabilité ottoman avant les grandes réformes des *Tanzīmāt* (Abū Shūk et Bjørkelo 1996 : xii). L'utilisation de quinze symboles différents pour les fractions de *riyāl* et de *qirsh* (piastre), des unités divisées en vingt-quatrièmes, est ainsi encore dominante au Soudan tandis que Yacoub Artin Pasha, un administrateur égyptien, écrivait en 1890 que « dans quelques années […], comme beaucoup de nos usages, [ce système] passera dans le domaine des archéologues » (Yacoub 1890 : 288).

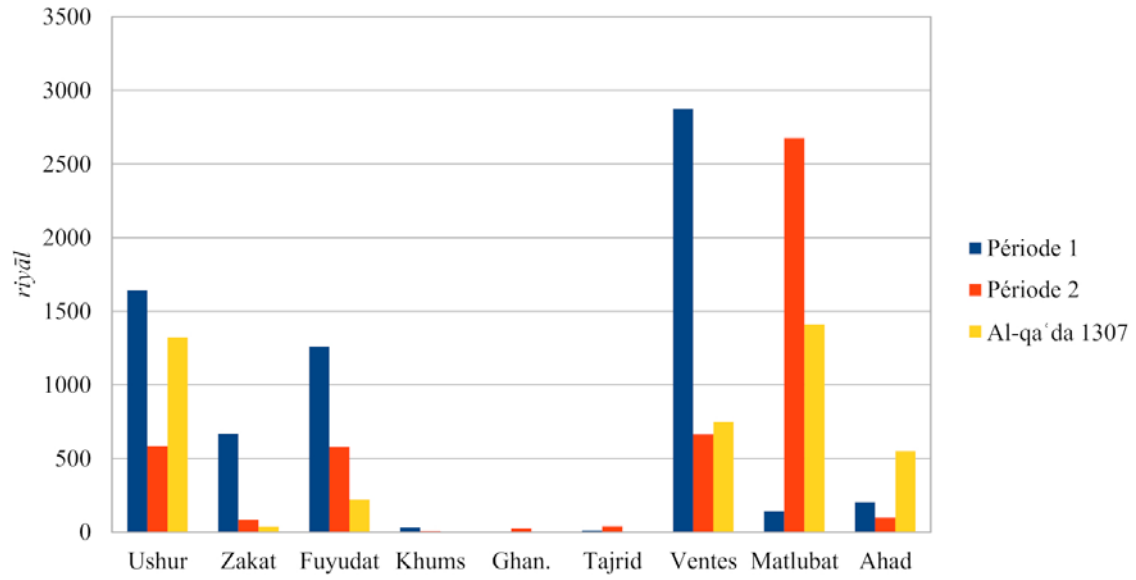
Les modalités de l'application de cet outil comptable, en sus de son caractère hybride, mettent en évidence l'ambivalence des objectifs qui lui sont assignés. Plus qu'un réel bilan comptable, construit sur la comparaison des actifs et des passifs, le processus calculatoire met en exergue l'importance du contrôle des flux. Ainsi, l'opération 25 (p. 46) du 29 *dhū al-qaʿda* rend compte des recettes obtenues par la vente de 670 moutons et 26 vaches pour la somme de 741 *riyāl*. De ce montant, 191 *riyāl* furent dépensés pour les besoins des *rāyāt*, et les 550 *riyāl* restants furent confiés à Muḥammad Yūsuf Faḍl Allāh Karār, l'*amīn* du département du *ʿushr*, qui en cette qualité devait procéder à l'achat de grain (*dhura*) (opération 26, p. 47). Sans que le motif ne soit précisé, l'achat n'eut pas lieu le 29 *dhū al-qaʿda* et l'argent fut restitué au *bayt al-māl* le lendemain, avant d'être dépensé le même jour, probablement cette fois-ci par le département des espèces (*qalam al-naqdiyya*), pour l'achat de 133 *kīs*[23] de *dhura*. À terme, la même somme de 550 *riyāl* aura circulé à quatre reprises, et fut enregistrée de sorte à représenter 2 100 *riyāl* dans le bilan mensuel. Ces mécaniques comptables montrent une attention plus importante aux flux monétaires qu'aux équilibres budgétaires et l'établissement d'un réel bilan comptable, là encore un

23. Un kīs représentant approximativement un tiers de ardabb, soit 48 kg, cet achat représente environ 6,4 t. de grain (dhura).

héritage de la *siyāqa*. La distinction entre actifs et passifs, recettes et dépenses, demeure floue dans l'ensemble de la comptabilité mahdiste (Abū Shūk et Bjørkelo 1996 : xxii). D'autres comptes quotidiens en espèces excluent ainsi des différentes sources de revenus le produit des ventes menées par le *bayt al-māl*, sur le principe qu'il n'y a pas ajout de valeur, mais simplement transfert. Le premier cas est dès lors qualifié de « revenus » (*irādāt*) à proprement parler, tandis que les ressources générées par la vente de produits entreposés dans le *bayt al-māl* sont qualifiées de « règlement » (*tasdīd*).

Faire les comptes : revenus et dépenses du *bayt māl* de Tūkar (1306-1308 / 1888-1890)

Un document tel celui présentant les comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 permet de prime abord de développer une histoire économique fondée sur des données quantitatives certes parcellaires, mais offrant des perspectives variées, notamment à l'échelle locale.



Graphique 1 : Revenus du *bayt māl* de Tūkar (1306-1308 / 1888-1890)

La sérialisation permet de dépasser le caractère lacunaire des données disponibles et de réinscrire les équilibres comptables du *bayt māl* de Tūkar dans les grandes logiques économiques du Soudan-Est dans les années 1306-1308. La « Période 1 » du graphique ci-dessus couvre ainsi les mois allant de *rabīʿ* II à *dhū al-ḥijja* 1306 (décembre 1888-juillet 1889), soit une période de neuf mois, tandis que la « Période 2 » comprend ceux de *dhū al-qaʿda* 1307 à *jumāda* I 1308 (juin-décembre 1890), soit huit mois.

On remarquera tout d'abord la part mineure occupée par les revenus issus du butin (*ghanāʾim*) et du « cinquième » (*khums*) saisis sur l'ennemi vaincu dont la répartition ultérieure entre le pouvoir central et les combattants répondait à des

règles complexes[24], ainsi que ceux issus des confiscations directes (*tajrīd*). Les prélèvements forcés, qui visaient presque exclusivement le bétail (chameaux, vaches, moutons et ânes) des tribus rebelles à l'autorité mahdiste, étaient pourtant fréquents, mais ne représentaient selon les comptes du *bayt māl* de Tūkar qu'environ un quart des entrées en bêtes, le reste provenant du *ʿushr*[25]. Par ailleurs, ces revenus en nature n'étaient pas tout à fait invisibles dans la comptabilité en espèces puisque, à l'exception des chameaux, la majorité de ces animaux était vendue et alimentait ainsi en espèces le *bayt māl* de Tūkar. Ce résultat n'est pas anodin puisqu'il s'inscrit en faux vis-à-vis de la description d'un État mahdiste prédateur. Ceci permet notamment de relativiser l'importance relevée par Ibrāhīm Abū Shūk et Anders Bjørkelo des pratiques confiscatoires dans la comptabilité centrale en 1314 (1896-1897), au moins partiellement la conséquence d'une crise étatique face à l'invasion égypto-britannique de 1896 (Abū Shūk et Bjørkelo 1996 : xxvii).

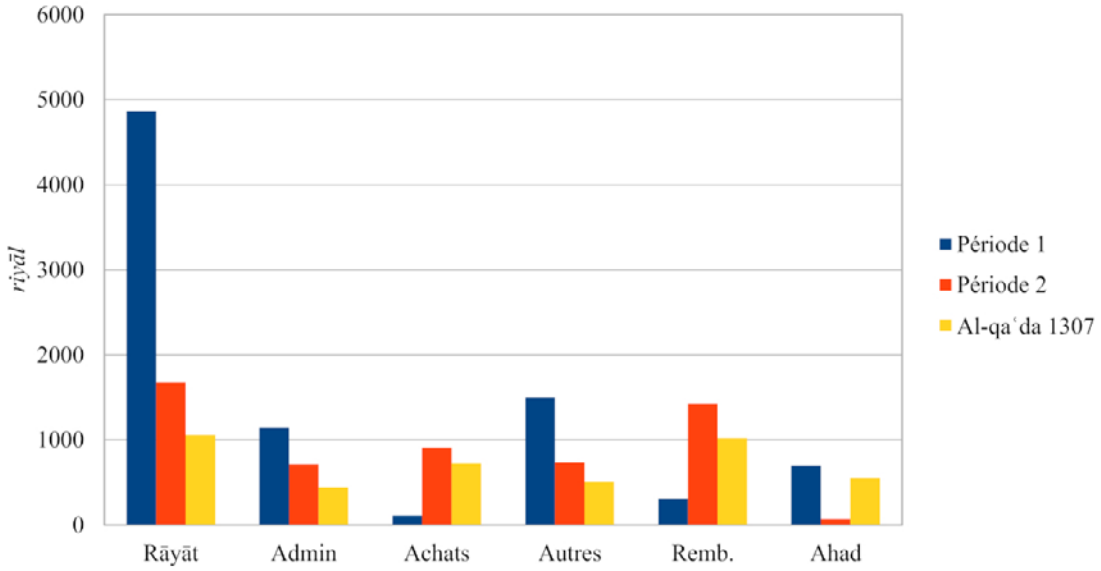
Une autre remarque importante est celle de la faiblesse relative des sources classiques de la fiscalité islamique, la *zakat* (un prélèvement annuel de 2,5 % sur le capital) et le *ʿushr* (un prélèvement de 10 % sur les marchandises) dans le budget de l'administration mahdiste à Tūkar. Une première explication de ce phénomène se trouve dans la très faible monétarisation de l'économie avant tout pastorale du Soudan-Est (Grabler 1980 : 59), et donc les possibilités limitées des prélèvements en espèces. On notera par ailleurs qu'initialement faibles, ces deux impôts, voient leur contribution au revenu provincial décroître encore pour la seconde période. Ceci tend à confirmer le constat établi par Steven Serels, inspiré des travaux d'Amartya Sen (1982) sur les enjeux d'accessibilité, que la première cause de la diffusion de la famine de 1306 au Soudan-Est fut la contraction de l'épargne des tribus bija après plusieurs années de conflit et, par contrecoup, leur incapacité à accéder aux marchés extérieurs de grain, par manque d'espèces (Serels 2012). Une seconde explication tient à la forte réduction des échanges commerciaux dans la région à la suite des suspensions temporaires du commerce imposées par les autorités britanniques à partir de la fin de l'année 1889, puis de manière définitive entre août 1890 et février 1891. Elles eurent pour première conséquence d'interdire l'accès au marché de Sawākin aux marchands de l'hinterland soudanais[26]. Ceci permet notamment

24. Le principe, fondateur pour l'administration mahdiste, était que le butin (*ghanīma*) devait être divisé en cinq parts (*khums*), l'une revenant intégralement au *bayt al-māl*, les quatre cinquièmes restants devant être redistribués entre les combattants (*mujāhidīn*). Cependant, les normes de redistribution connurent rapidement d'importantes évolutions, que ce soit quant à leur temporalité (le butin devait servir à financer le *jihād* sur le long terme), que dans ses objets (de nombreuses distinctions furent introduites excluant par exemple l'équipement militaire saisi, les biens saisis dans les villes qui s'étaient rendues sans combats, ou encore certains types de terres). Voir Saʿīd Al-Qaddāl (1986 : 147-151).

25. Mahdiyya 5/04/16, 5/05/21 et 5/06/27. Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

26. Cf. Poussier (2012 : 133-141). Sur la politique commerciale de l'État mahdiste, voir Seri-Hersch (2010) et Abū Shūk (2006). Iris Seri-Hersch souligne pour la zone frontalière entre le Soudan mahdiste et les territoires éthiopiens la poursuite des échanges commerciaux et cela malgré les évolutions de la politique commerciale du Khalīfa. Un constat similaire peut être

d'expliquer la diminution concomitante des revenus issus des ventes organisées par le *bayt al-māl* des produits prélevés pour le paiement du *ʿushr*. Chroniquement déficitaire, l'administration mahdiste au Soudan-Est compensa cette réduction brutale de ses revenus par un recours massif à l'emprunt, essentiellement auprès des marchands de la région. L'opération 22 (p. 46) montre qu'en *dhū al-qaʿda* 1307, il s'agit d'abord d'achats à crédit de *dhura*, dans ce cas auprès d'un dénommé al-Bashīr walad al-Nūr. Signe de la raréfaction des importations en grain et de la volatilité du marché, les prix indiqués pour les 91 *kīs* de *dhura* ainsi acquis oscillent entre 5 et 8 *riyāl*, bien au-delà des prix précédemment relevés de 3 à 4 *riyāl* par *kīs*.



Graphique 2 : Dépenses du *bayt māl* de Tūkar (1306-1308 / 1888-1890)

La structure des dépenses du *bayt māl* de Tūkar confirme la bascule des équilibres comptables dans la région. On remarquera ainsi tout d'abord la diminution forte des dépenses liées aux bannières (*rāyāt*) entre la première et la seconde période, signe du désengagement militaire mahdiste à la suite de l'échec de la prise de Sawākin en décembre 1888, mais également des effets de la famine de 1306 (1888-1889). Si on observe également une contraction des dépenses administratives, celle-ci paraît plus limitée. Ces dernières comprennent les salaires des employés du *bayt māl* de Tūkar, mais aussi celles liées au fonctionnement de la poste, au défraiement du service de chameliers (essentiellement pour le transport des produits des ports du littoral à Tūkar) ou encore aux invités accueillis par ʿUthmān Diqna. Absents de la comptabilité pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307, on retrouve pour les autres mois des dépenses attribuées aux représentants de la justice (*nuwwāb al-sharʿ al-sharīf*) ainsi qu'à l'entretien des bâtiments administratifs de Tūkar. Quant à l'augmentation des achats menés par le *bayt māl* de Tūkar, elle s'explique d'une part par la diminution

fait pour le littoral du Soudan-Est. Les politiques tant britanniques que mahdistes à l'égard du commerce eurent des effets réels sur les volumes, mais elles aboutirent rapidement à une réorganisation des flux. Le déplacement du camp mahdiste de Handūb à Tūkar en 1306 (1889) leur permit ainsi de s'affranchir partiellement des infrastructures portuaires de Sawākin en établissant leur propre accès au littoral à Trinkitāt.

des circulations marchandes et donc des prélèvements en nature opérés par le biais du *ʿushr*, et, d'autre part, par la nécessité d'acquérir du grain face à la faiblesse des récoltes de 1888 et 1889 dans le delta de Tūkar afin d'assurer les rémunérations des combattants (*mujāhidīn*) et de leur famille, stipulées en espèces et en grain. Les sources ne mentionnent pas de transferts vers la capitale ou des groupes non-engagés dans le mouvement mahdiste.

Enfin, il est particulièrement notable que le recours massif à l'emprunt qui caractérise la seconde période va de pair avec la croissance substantielle du budget consacré à leur remboursement. Loin des représentations d'un régime prédateur, l'enregistrement méticuleux des prêts accordés aux autorités mahdistes et l'effort soutenu de remboursement, dans un contexte de crise économique profonde, met en évidence, d'une part, les logiques d'interdépendances entre pouvoir mahdiste et réseaux marchands, et, d'autre part, le légalisme affirmé de l'administration provinciale.

Les pratiques du pouvoir : savoir, contrôle et légitimité au Soudan-Est

Ce souci du droit est d'autant plus frappant que l'année 1307 fut marquée par une série de crises, avant tout alimentaires[27], qui fragilisèrent considérablement l'autorité mahdiste au Soudan-Est. Il est remarquable que, dans ces circonstances, l'appareil administratif ait continué à fonctionner avec la régularité qui le caractérisait en 1306. Cette constance témoigne d'un véritable investissement de l'État mahdiste dans les logiques de contrôle administratif et d'une certaine forme de mimétisme à l'égard des autorités égyptiennes dont l'administration mahdiste reprit non seulement les pratiques bureaucratiques, mais aussi une part importante de son personnel.

Cependant, l'acte scriptural n'est pas un simple reliquat de pratiques administratives antérieures. Il apparaît tout d'abord comme un acte de pouvoir dans l'organisation de l'information. Pour reprendre les termes de Timothy Mitchell, il participe de la construction d'un « espace de calculabilité » (Mitchell 2002 : 101) et de l'établissement d'un « paysage de papier » (*ibid.* : 99) qui enserre les membres et les activités de cette société mahdiste. Pour les comptes du mois de *dhū al-qaʿda* 1307, cette dimension n'apparaît nulle part mieux que dans les opérations 5 et 6 (p. 29). C'est probablement lors d'une expédition que Abū Qarja, l'un des principaux émirs du Soudan-Est, captura une « esclave (*adamiyya*) […] précédemment trouvée errante (*hāmila*) » (p. 29) : errante car esclave, dont les motivations propres ne sauraient exister, et esclave car errante, c'est-à-dire isolée du réseau social qui lui assurerait un statut. L'acte physique de la capture fut alors immédiatement dédoublé par son inscription dans les registres comptables du département des esclaves (*qalam al-raqīq*) du *bayt māl* de Tūkar. Son nom, Baraka, fut relevé, tandis qu'il fut noté qu'elle « [porte] des scarifications tribales, [est] de taille moyenne, ses cheveux sont [illisible] et [elle a] les dents cassées » (p. 29). Enfin, elle fut vendue

27. Voir les travaux de Steven Serels (2013 et 2018).

pour 18 *riyāl* à Muḥammad Ḥusayn ʿAnnān, avant qu'un dénommé Muḥammad b. al-Faqīh Ṣāliḥ ne conteste cette vente auprès des instances judiciaires de Tūkar et n'affirme être le propriétaire légal de cette esclave, ce pourquoi il fut dédommagé par le *bayt māl* de Tūkar un mois plus tard à hauteur du montant initial de la vente. Ce fragment comptable offre tout d'abord un éclairage micro sur l'économie esclavagiste au Soudan-Est et ses évolutions pendant la période mahdiste. La prohibition de l'exportation d'esclaves mâles et leur mobilisation au sein de la *jihādiyya*, les bataillons serviles créés par le Mahdī, explique que la grande majorité des esclaves capturés au Soudan-Est, dont Baraka, sont des femmes. D'autre part, la consignation minutieuse de ses traits distinctifs révèle une « microphysique du pouvoir » (Foucault 1975 : 31) qui tend à abolir l'ambiguïté du statut, de l'identité, et dans ce cas, de la valeur, pour inscrire l'esclave dans un « espace de calculabilité ». Le politicien communiste Ibrāhīm Muḥammad Nuqūd a souligné cet effort soutenu de documentation des mobilités des esclaves et remarqué que l'un des principaux motifs de plainte adressée à l'administration mahdiste était la contestation d'une saisie d'esclave par le *bayt al-māl* (Nugud 2013 : 81). L'enregistrement administratif constituait ainsi l'affirmation d'un pouvoir étatique en tant que propriétaire légal d'un bien abandonné ou en déshérence, mais également une garantie contre une saisie non-sanctionnée.

D'autre part, l'écrit administratif participa également à la réorganisation sociale d'une société révolutionnaire et conféra aux institutions provinciales une centralité inédite. Le détail des opérations du *bayt māl* de Tūkar pour *dhū al-qaʿda* 1307 met en évidence la méticulosité de l'enregistrement comptable pour la redistribution des ressources. Tandis que les opérations de dépenses (*maṣrūfāt*) ne représentent qu'un tiers du total des opérations (cf. opérations 2, 10, 12, 14, 18, 21, 23, 24, 26 28), elles occupent plus des deux tiers du document. La raison première est que la redistribution n'est pas réalisée par l'intermédiaire des chefs de bannières (*maqādim rāyāt*) mais individuellement, et probablement directement, aux hommes et à leur famille inscrits sur les registres militaires[28]. Le *bayt māl* de Tūkar joue donc un rôle central dans l'encadrement des combattants du *jiḥād* et contribue à réduire les dynamiques centrifuges des affiliations tribales, alors que ces dernières constituaient le cadre initial de la mobilisation mahdiste. À la déstructuration provoquée par l'arrachement des combattants et de leurs familles à leur *diwāb*, le groupe de parenté qui joue un rôle fondamental dans la société bija, le pouvoir mahdiste provincial répondit par la réorganisation des réseaux sociaux dans lesquels s'insèrent les individus mobilisés autour d'un ordre fondé sur les capacités redistributrices du *bayt al-māl*.

Au-delà de cette centralisation d'un pouvoir, qui s'exprime dans chaque ligne du document par la reprise de la formule « *bi-idhn wa sanad* », « selon l'autorisation et l'acte », et rappelle l'importance de la discipline administrative, cette comptabilité

28. Ceci explique l'intense effort dédié à l'établissement de ces recensements dont deux exemplaires ont été conservés pour le *bayt māl* de Tūkar (Mahdiyya 5/07/34 et 5/08/38. Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya). Ils comptabilisaient les dépendants (sous la dénomination de famille [*ʿāʾila*]) et fixaient pour un an la solde en espèces et en grain.

est aussi un outil de légitimation de l'autorité mahdiste. Nourrie par l'hostilité profonde aux pratiques fiscales de la Turkiyya (Holt 1958 : 32), l'insurrection mahdiste promut, par l'action de Muḥammad Aḥmad al-Mahdī, l'établissement de normes juridiques islamiques, sur les questions fiscales, mais également foncières ou matrimoniales[29]. Il investit le rôle de « rénovateur » (*mujaddid*), plus ancré dans la tradition islamique sunnite que celui de « bien guidé » (*mahdī*), et donc plus à même d'asseoir sa légitimité à l'échelle de l'ensemble du territoire mahdiste que des pratiques cérémonielles et symboliques auxquelles peu auraient pu assister[30].

Dans le gouvernorat (*ʿimāla*) du Soudan-Est, cette légitimité fut d'abord scripturale et se matérialisa par la production massive de documents comptables et de récépissés, attestant sans relâche de la validité légale des décisions prises par les administrateurs du *bayt māl* de Tūkar. La trace écrite et l'important effort comptable ne sauraient dès lors être seulement considérés comme déconnectés des pratiques réelles, souvent prédatrices, de l'administration mahdiste au Soudan-Est, mais aussi comme l'expression d'un souci réel de légalisme et d'encadrement interne d'un pouvoir provincial.

Conclusion

Les sources comptables du *bayt māl* de Tūkar offrent un témoignage rare, si ce n'est unique, sur les conditions socio-économiques dans lesquelles se déployait l'autorité mahdiste en dehors d'Omdurman. Révélateurs des grandes dynamiques économiques, ces documents sont également des sources fondamentales pour l'analyse des logiques sociales à l'échelle micro. Elles permettent plus largement de repenser l'État mahdiste dans la complexité des modalités de ses pratiques administratives, selon une perspective décentrée, et de mettre en lumière les multiples nuances de ses relations avec ses administrés, loin d'une opposition trop souvent postulée entre un pouvoir central et des populations marginalisée. L'autorité provinciale mahdiste apparaît comme l'héritière d'un pouvoir impérial, dont elle reprit les principales institutions et une certaine conception de la gouvernementalité, tout en la réinventant pour défendre sa légitimité propre.

29. À titre d'exemple sur les questions matrimoniales, voir Layish (1997). Sur la question plus générale de la pratique légale du Mahdī, voir Layish (2016).

30. Sur l'usage des cérémonies et des symboles dans la légitimation de l'État mahdiste, voir Searcy (2010).

Bibliographie

Sources primaires

Sources publiées

Abū Salīm, Muḥammad Ibrāhīm, éd. 1980-1992. *Al-athār al-kāmila li-l-imām al-Mahdī.* 7 vol. Khartoum : Khartoum University Press.

Abū Salīm, Muḥammad Ibrāhīm. 1974. *Mudhakkirāt ʿUthmān Diqna.* Khartoum : Dār al-taʾlīf wa al-tarjama wa al-nashr.

Abū Salīm, Muḥammad Ibrāhīm, éd. 1969. *Manshūrāt al-Imām al-Mahdī.* Khartoum : Dār al-wathāʾiq.

al-Kurdufānī, ʿAbd al-Qādir. 1991. *Al-harb al-habashiyya al-sūdāniyya: 1885-1888.* Beirut : Dār al-jīl.

al-Kurdufānī, ʿAbd al-Qādir. 1982. *Saʿādat al-mustahdī bi-sīrat al-Imām al-Mahdī.* Beirut: Dār al-jīl.

Ohrwalder, Joseph. 1892. *Ten Years' Captivity in the Mahdi's Camp, 1882–1892: From the Original Manuscripts of Father Joseph Ohrwalder.* Londres : Sampson Low, Marston & Co.

Slatin, Rudolf. 1896. *Fire and Sword in the Sudan: A Personal Narrative of Fighting and Serving the Dervishes. 1879–1895.* Londres : E. Arnold.

Wingate, Francis R. 1891. *Mahdiism and the Egyptian Sudan: Being an Account of the Rise and Progress of Mahdiism, and of Subsequent Events in the Sudan to the Present Time.* Londres : Macmillan and co.

Sources archivistiques (Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya, Khartoum)

Cairint 3/03/46 (Reginald Wingate, « Report on Dervish Rule in the in the Eastern Sudan. » Khartoum : Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya al-sūdāniyya).

Mahdiyya 5/01/05_B

Mahdiyya 5/04/17

Mahdiyya 5/04/16

Mahdiyya 5/05/21

Mahdiyya 5/06/27

Mahdiyya 5/06/29

Mahdiyya 5/07/34

Mahdiyya 5/08/38

Sources secondaires

Abū Shūk, Ahmad Ibrāhīm, et Anders J. Bjørkelo. 1996. *The Public Treasury of the Muslims: Monthly Budgets of the Mahdist State in the Sudan, 1897.* Leiden : Brill.

Abū Shūk, Ahmad Ibrāhīm. 2006. « Ideology versus Pragmatism: The Case of the Mahdist Public Treasury in the Sudan (1881-1898). » *Die West Des Islams* 46 (2) : 148–167. https://doi.org/10.1163/157006006777896849.

Artin Pacha, Yacoub. 1890. « Signes employés dans la comptabilité copte en Égypte pour la transcription des fractions. » *Bulletin de l'Institut d'Égypte* 2e série (10) : 285-298.

Daly, Martin W. 1988. « The Soldier as Historian: F.R. Wingate and the Sudanese Mahdia. » *The Journal of Imperial and Commonwealth History* 17 (1) : 99-106. https://doi.org/10.1080/03086538808582783.

Foucault, Michel. 1975. *Surveiller et punir.* Paris : Gallimard.

Grabler, Susan L. 1980. « Pastoral Nomadism and Colonial Mythology: The Beja of the Sudan, c. 1750-1881. » M.A. Dissertation. Madison (WI) : University of Wisconsin-Madison.

Grangaud, Isabelle. 2015. « Le *Bayt al-mâl*, les héritiers et les étrangers. Droits de succession et droits d'appartenance à Alger à l'époque moderne. » In *Appartenance locale et propriété au nord et au sud de la Méditerranée*, dirigé par Sami Bargaoui, Simona Cerutti et Isabelle Grangaud. Aix-en-Provence : Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans. http://doi.org/10.4000/books.iremam.3512.

Ḥamūdī, Ṣalāḥ al-Tijānī. 1967. « Al-Mahdiyya fī Sharq al-Sūdān – ʿUthmān Diqna wa al-Khalīfa ʿAbd Allāh, Risālat li-darajat al-mājistīr. » M.A. Dissertation. Khartoum : University of Khartoum.

Holt, Peter M. 1967. « The Source-Materials of the Sudanese Mahdia. » *Saint Antony's Papers – Middle Eastern Affairs* 4 (1) : 107-118.

Holt, Peter M. 1958. *The Mahdist State in the Sudan: 1881-1898: A Study of its Origins, Development and Overthrow.* Oxford : Clarendon Press.

Holt, Peter M. 1955. « The Archives of the Mahdia. » *Sudan Notes and Records* 36 (1) : 71–80. https://www.jstor.org/stable/41716681.

Kramer, Robert S. 2010. *Holy City on the Nile: Omdurman during the Mahdiyya, 1885–1898.* Princeton : Markus Wiener Publishers.

Layish, Aharon. 2016. *Sharīʿa and the Islamic State in 19th-Century Sudan: The Mahdī's Legal Methodology and Doctrine.* Leiden & Boston : Brill. https://doi.org/10.1163/9789004313996.

Layish, Aharon. 1997. « The Legal Methodology of the Mahdi in the Sudan, 1881-1885: Issues in Marriage and Divorce. » *Sudanic Africa* 8 : 37–66. https://www.jstor.org/stable/25653297.

Mitchell, Timothy. 2002. *Rule of Experts: Egypt, Techno-Politics, Modernity.* Berkeley (CA) : University of California Press.

Nakash, Yitzhak. 1988. « Fiscal and Monetary Systems in the Mahdist Sudan, 1881–1898. » *International Journal of Middle East Studies* 20 (3) : 365-385. https://doi.org/10.1017/S0020743800053678.

Nugud, Mohamed Ibrahim. 2013. *Slavery in the Sudan: History, Documents, and Commentary.* New York : Palgrave Macmillan. http://doi.org/10.1057/9781137286031.

Poussier, Anaël. 2012. « Le conflit au Soudan-Est : se battre pour Sawākin. » Mémoire de master. Paris : Université Paris-I Panthéon Sorbonne.

Saʿīd al-Qaddāl, Muḥammad. 1986. *Al-siyāsa al-iqtisādiyya li-l-dawlat al-mahdiyya, 1881-1898.* Khartoum : Dār jāmiʿat al-Khartūm.

Searcy, Kim. 2010. *The Formation of the Sudanese Mahdist State: Ceremony and Symbols of Authority:1882-1898.* Islam in Africa vol. 11. Leiden : Brill. https://doi.org/10.1163/ej.9789004185999.i-166.

Sen, Amartya. 1982. *Poverty and Famines: An Essay on Entitlement and Deprivation.* Oxford & New York : Oxford University Press.

Serels, Steven. 2018. *The Impoverishment of the African Red Sea Littoral, 1640–1945.* New York : Palgrave Macmillan. http://doi.org/10.1007/978-3-319-94165-3.

Serels, Steven. 2013. *Starvation and the State: Famine, Slavery, and Power in Sudan, 1883–1956.* New York : Palgrave Macmillan. http://doi.org/10.1057/9781137383877.

Serels, Steven. 2012. « Famines of War: The Red Sea Grain Market and Famine in Eastern Sudan, 1889-1891. » *Northeast African Studies* 12 (1) : 73-94. https://www.jstor.org/stable/41960559.

Seri-Hersch, Iris. 2010. « “Transborder” Exchanges of People, Things, and Representations: Revisiting the Conflict between Mahdist Sudan and Christian Ethiopia, 1885–1889. » *International Journal of African Historical Studies* 43 (1) : 1-26. https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00460373.

Spaulding, Jay. 1995. « Administrative Reform in the Mahdist State: An Example from the Rubāṭāb 1303/1885. » *Sudanic Africa* 6 : 11-16. https://www.jstor.org/stable/25653263.

Wion, Anaïs, Sébastien Barret, et Aïssatou Mbodj-Pouye. 2016. « Introduction : L’écrit pragmatique en Afrique. » *Afriques. Débats, méthodes et terrains d’histoire* n° 7. http://doi.org/10.4000/afriques.1941.

Sources
Comptes quotidiens en espèces du *bayt māl* (Trésor) de Tūkar (Soudan) pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307. Source et translittération

Enregistrement comptable quotidien des entrées et sorties en espèces du *bayt māl* de Tūkar, l'administration provinciale de l'État mahdiste au Soudan-Est.

Datation : ap. *dhū al-qaʿda* 1307 (approximativement) (juin-juillet 1890)

Auteur : Administrateur non-identifié du *bayt māl* de Tūkar

Lieu de production de la source (absence de certitudes) : Tūkar (ʿAfafīt), Soudan

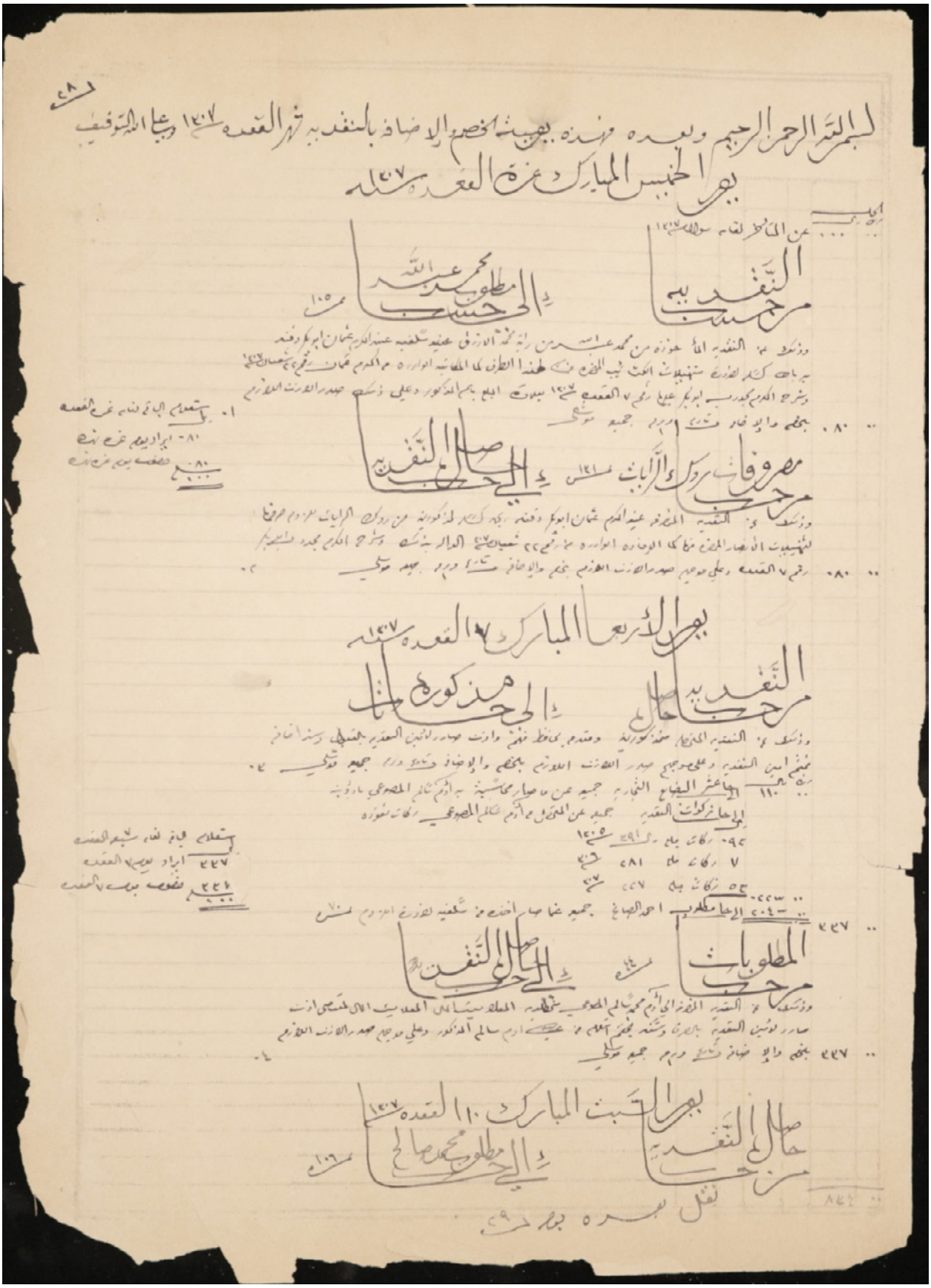
Lieu de conservation et cote : Mahdiyya 5/06/29, Dār al-wathāʾiq al-qawmiyya (National Records Office), Khartoum.

Les pages 28 à 50 de ce manuscrit sont reproduites et transcrites ci-dessous.

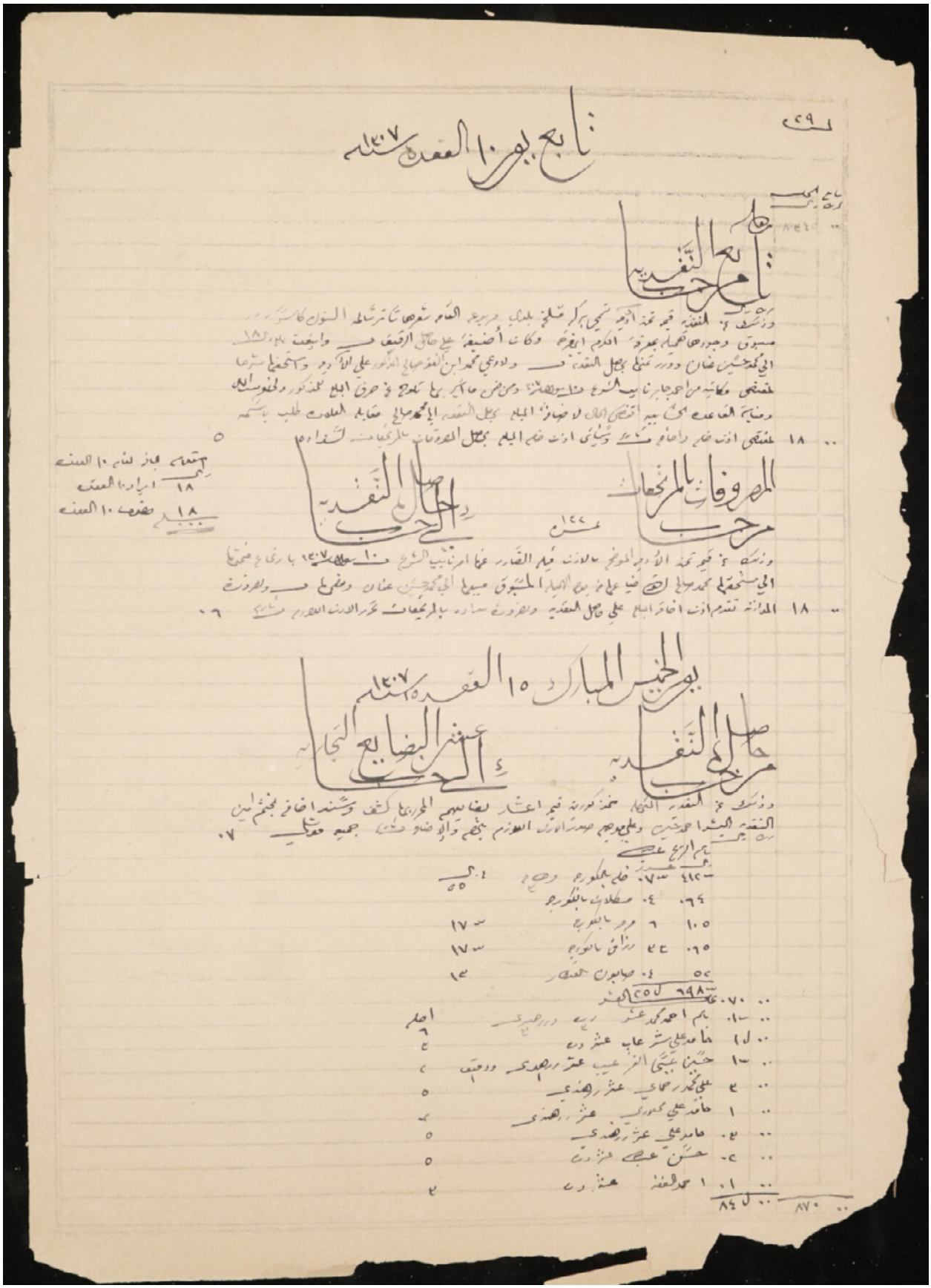
Dépôts

Version PDF du fac-similé : **https://doi.org/10.5281/zenodo.3797234**.

Version PDF de la translittération : **https://doi.org/10.5281/zenodo.3893532**.



28



نابع يوم ١٠ العقده سنه ١٢٠٧

نابع الحساب النقديه

وذكر في العقده انه قبض من حامله جلبك مرسوم الكوم شعرها تمام السنوان كاسر ...
مسبوق وجورها كهال بعرة الكوم ابوهو وكان أضيفه على حاله الرقيق ... واجبة بلا ...
ابي محمد حسين غنان ودور تمنى بجعل العقده ... ولاوجي محمد ابن المرحوم علي الاكرد واستمهل شرعا
مقتضى مكاتبه مراجعة جابر نايب الشرع ... ومن فرض عاجز بل تعذر في حرق البلح المذكور والخصوص البلد
ومنايه العاقد في بيه اقتضى الحال لا جواز البلح بجعل العقده الي محمد صالح صاحب المعلوت طلب باسمه
١٨ .. مقتضى اذن ضابط راحاه مشتري وبائعي اذن ضابط البلح بجعل العقد وتاب عليه الشرع ...

المصروفات بالمرتجعات مرحب

عشر ١٤٤

دخل الحاصل النقديه مرحب

وذكر في محمد الاكرد المرقوم بالاذن فيه الصادر عنا امر نايب الشرع ... ١٠ سنه ١٢٠٧ بارتفاع مجموع
الي مستحق الي محمد صالح ... ضابط على ما بيد البلد المسبوق صيدلي الي محمد حسين غنان ومضى ... والعروض
١٨ .. المدانه تقدم اذن اخذ البلح على جعل العقده والعروض سداره بالمرتجعات محرر الاذن الصادر ...

مجموع	
١٨	ايراد ١٠ العقده
١٨	مصروف ١٠ العقده

يوم الخميس المبارك ١٥ العقده سنه ١٢٠٧

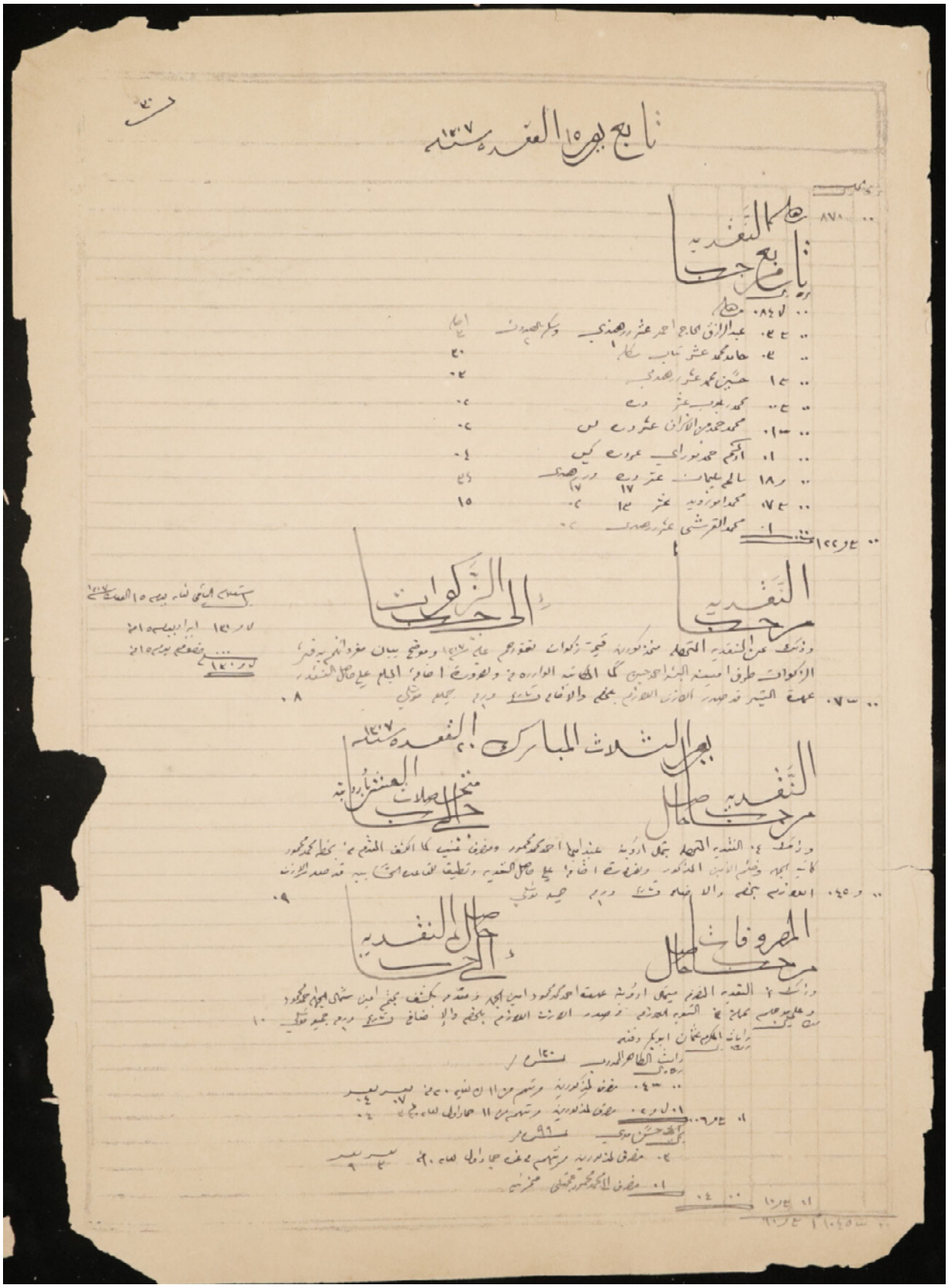
مرحب الحاصل النقديه

عشر البضايع التجاريه

وذكر في العقده النهاد محمد كورانه فيه اعتد بضايعهم المحرره كشف وشنده اخر بخمسين
النصفيه البشرا احد حسين وعليه وجه صدر الاذن الملزم بقبض والاضافه ...

				جمع الوزن
٤١٤	٧٠	ضل بلكوره	وصح	٥٥
٦٤	٤٠	صطلاي بالكوره		
١٠٥	٦	مرمر بالكوره		١٧
٦٥	٢٤	رزاق بالكوره		١٧
٥٢	٤٠	صابون العقد		١٢
٦٩٨	٥٥			

..	٧٠		
..	١٠	بكم احمد كور عشر ...	اصله
..	١	حامد علي شرعاب عشر ...	٦
..	١	حسين بيجي الزعيب عشر ... ودقيق	٤
..	٤	علي محمد رحماي عشر ...	٦
..	١	حامد علي كمور عشر ...	٥
..	٤٠	حامد علي عشر ...	٤
..	٥٠	حسن عبد عشر ...	٥
..	١٠	١ محمد العقد عشر ...	٥
..	٨٤		٢
..	٨٧٠		



تابع جرد القعدة سنة ١٣٤٧

تابع جرد القعدة

٨٧٠ ..

٠٨٤ ل ..

٠٤ .. عبد الرزاق الحاج احمد عشر رهدي

٠٤ .. حامد محمد عشر تياب

١٠ .. حسين محمد عشر رهدي

٠٤ .. محمد يوسف عشر ودع

٠١٣ .. محمد محمد ابو القرآن عشر ودع لس

٠١ .. ابكم محمد نوراي عشر ودع كيس

١٨ ر .. سالم عليمان عشر ودع درهدي

٠٧٤ .. محمد ابو زيد عشر

٠١ .. محمد القرشي عشر رهدي

١٤٤ ر ٠٤ ..

النقدية مرحلة الى حساب الزكوات

وذلك عن النقدية المتحصلة منذ كورية فحص زكوات نقود عن ١٣٤٦ وموضح بيان مفرداتها بدفتر الزكوات طرف امينة البنادجين كما هو الوارد في الوضوح اعلاه، ايام على حال النقدية

٠٨ عهدة السيد قدور الحاج الطرابلسي محلي والاوفاق ودرهم جملة مؤيد

٠٧ ..

بيان الثلاث المبارك من القعدة سنة ١٣٤٧

النقدية مرحلة حال الى حساب متحصلات العشور والزكاة

وذلك عن النقدية المتحصلة بمثل اوردته عبد الله احمد محمود ومفوض عنه كما هو الكشف المقدم من بخط محمد محمود كاتب الجباية وفضيلة الامين المذكور والوضوح اعلاه، على حال النقدية وتطبيق القاعدة الجاري بها قد صدر الاذن

٠٩ ر ٠٤٥ .. الاذن بمثل والاوفاق ودرهم جملة مؤيد

المصروفات مرحلة حال الى حساب النقدية

وذلك عن النقدية المقدم بمثل اوردته عبد الله احمد محمود امين الجباية ومقدم بكشف بمثل امين سقاي الجباية محمود وعليه جلس بمثل عن النقدية المحدثة من صدر الاذن الاوفاق بالوضوح والاوفاق ودرهم جملة مؤيد

١٠ ..

رابتة المكرمي بمثل ابو بكر دفنه

رابتة الطاهر المدرس ١٢٥ ر

٠٤٣ .. مصروف لهذه الدورية مرتبهم من ١١ ان لغاية ٣٠ ن لعير لعير

٠٤٧ ٠١ ل ٠٤ .. مصروف لهذه الدورية مرتبهم من ١١ جمادى لغاية ٣٠ ن

٠٤ ٠٠٦ ر ١٠ ..

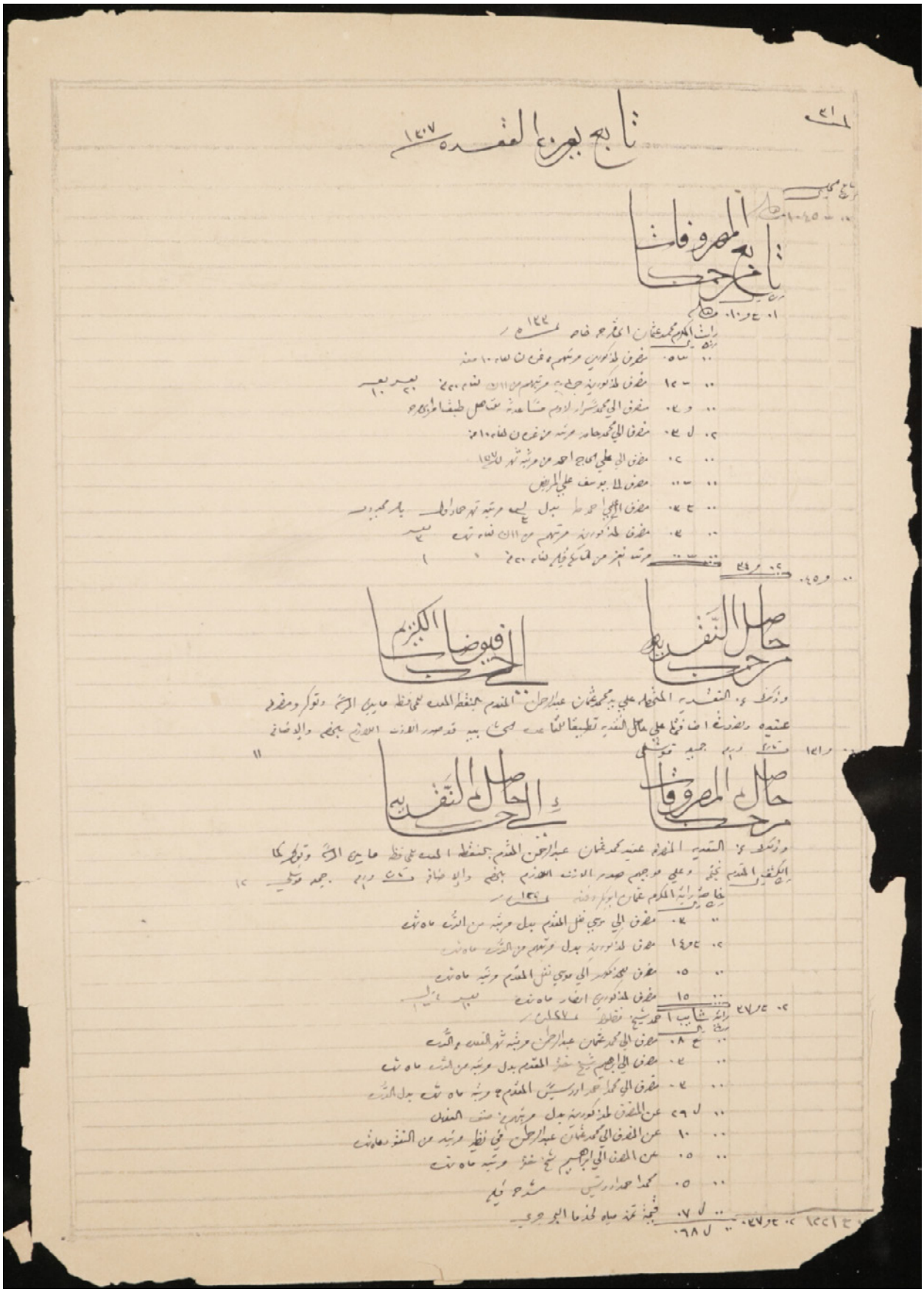
بكلة حسن مؤيد ٩٦ ر

٠٤ .. مصروف لهذه الدورية مرتبهم ٢ شهر جمادى لغاية ٣٠ ن لعير لعير

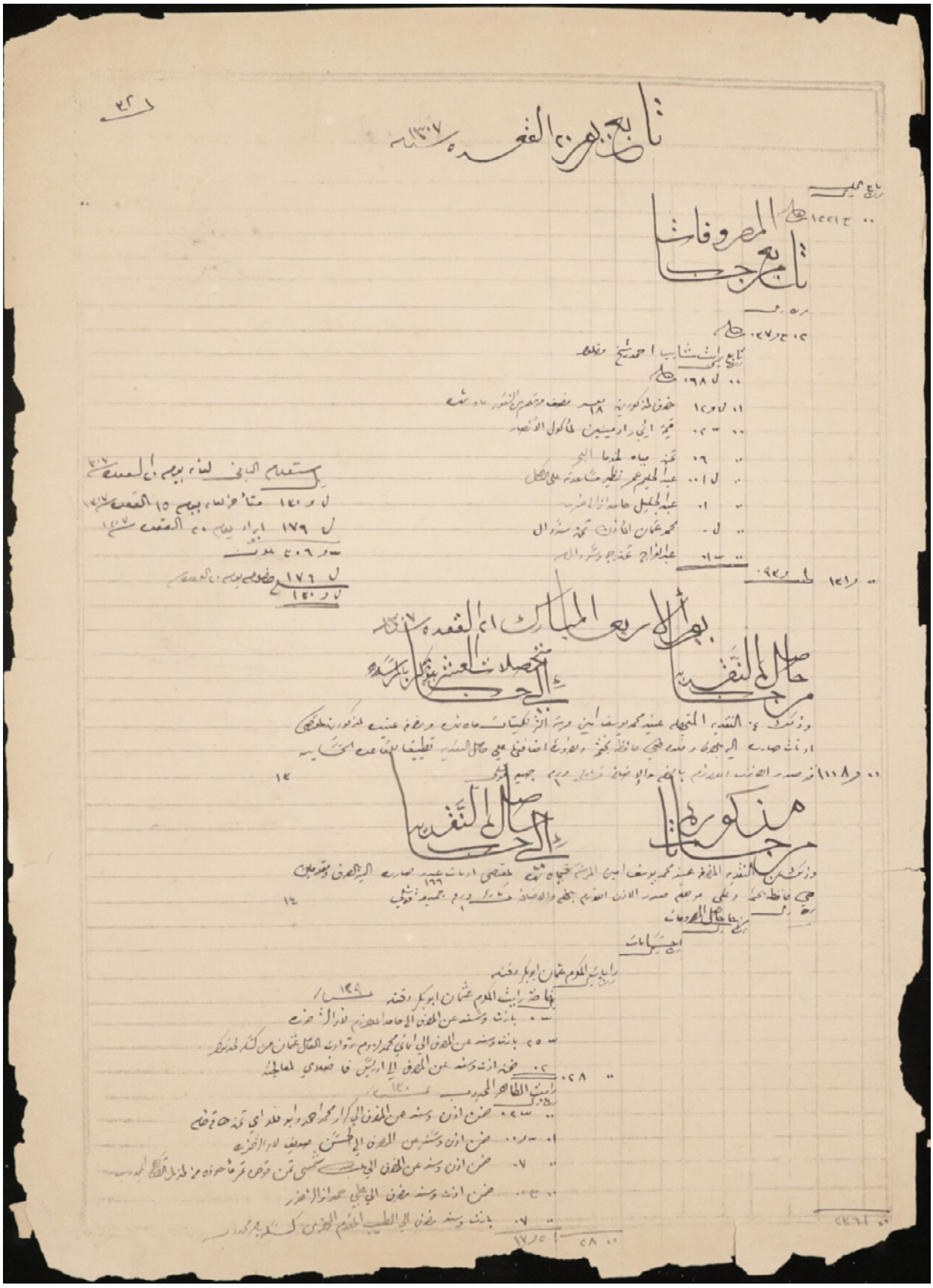
٠١ .. مصروف الاكمد محمد محمد مخلص محرر

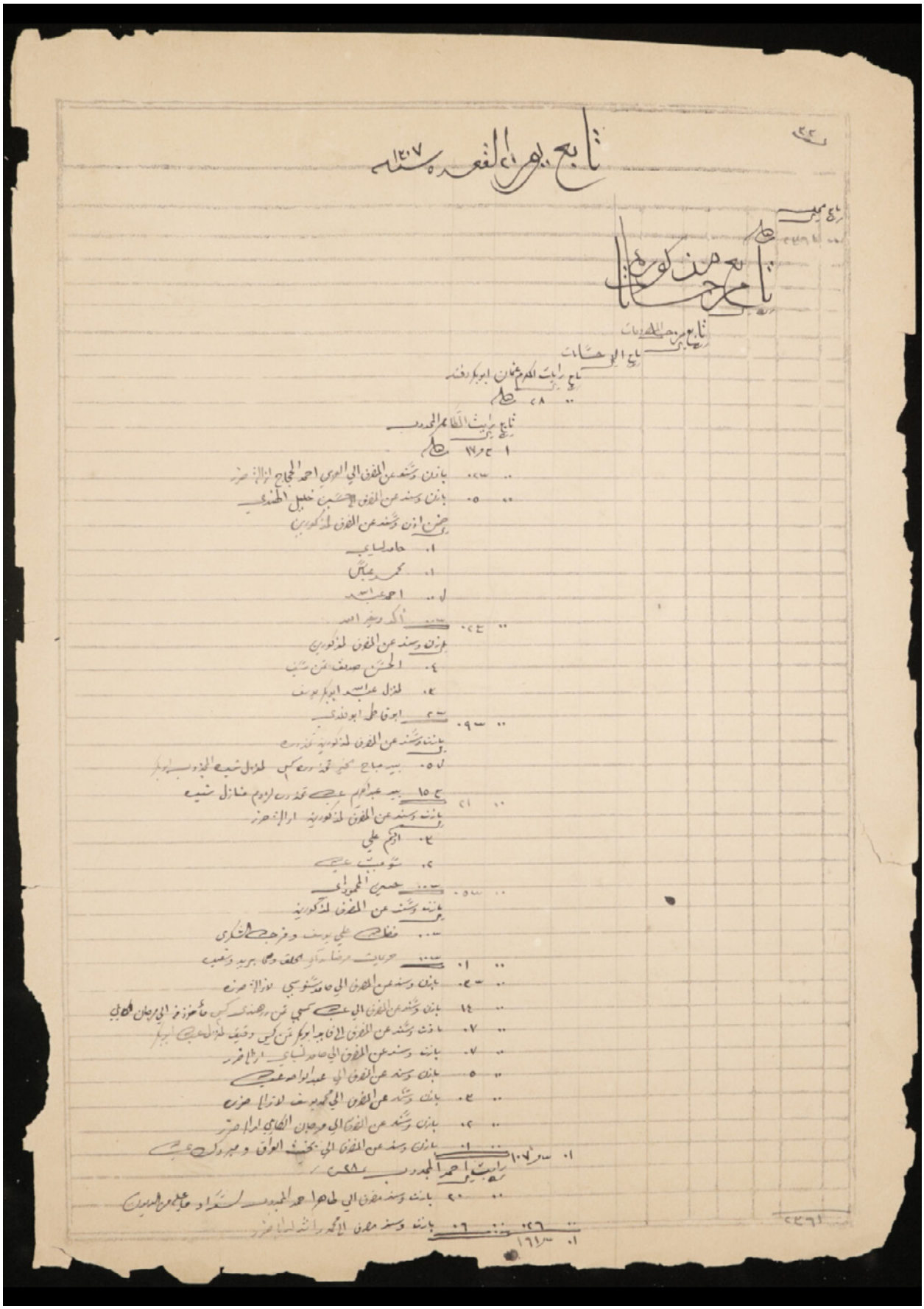
٠٤ ٠٠ ١٠ ر

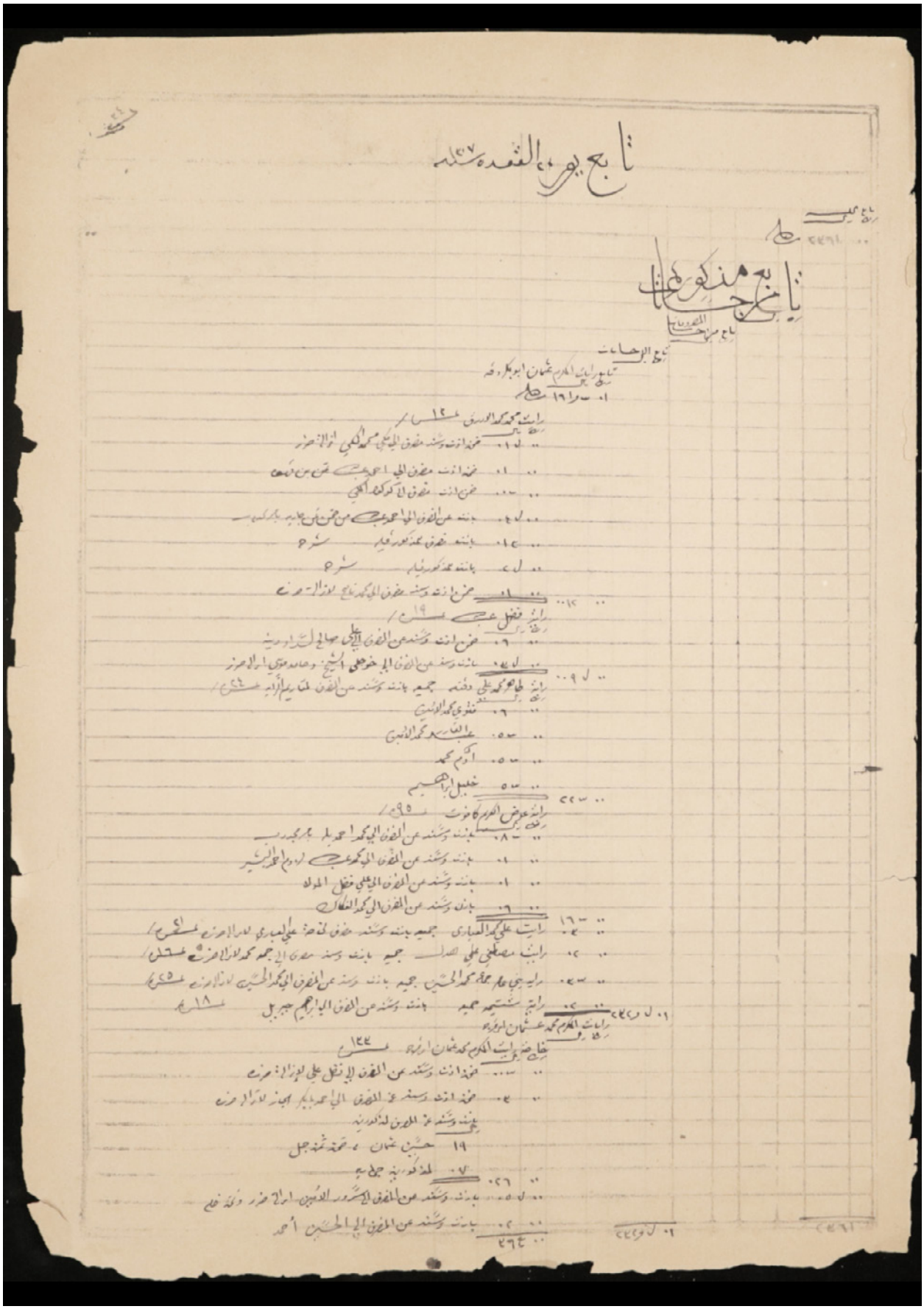
١٠٤٥ ر ١٠ ..



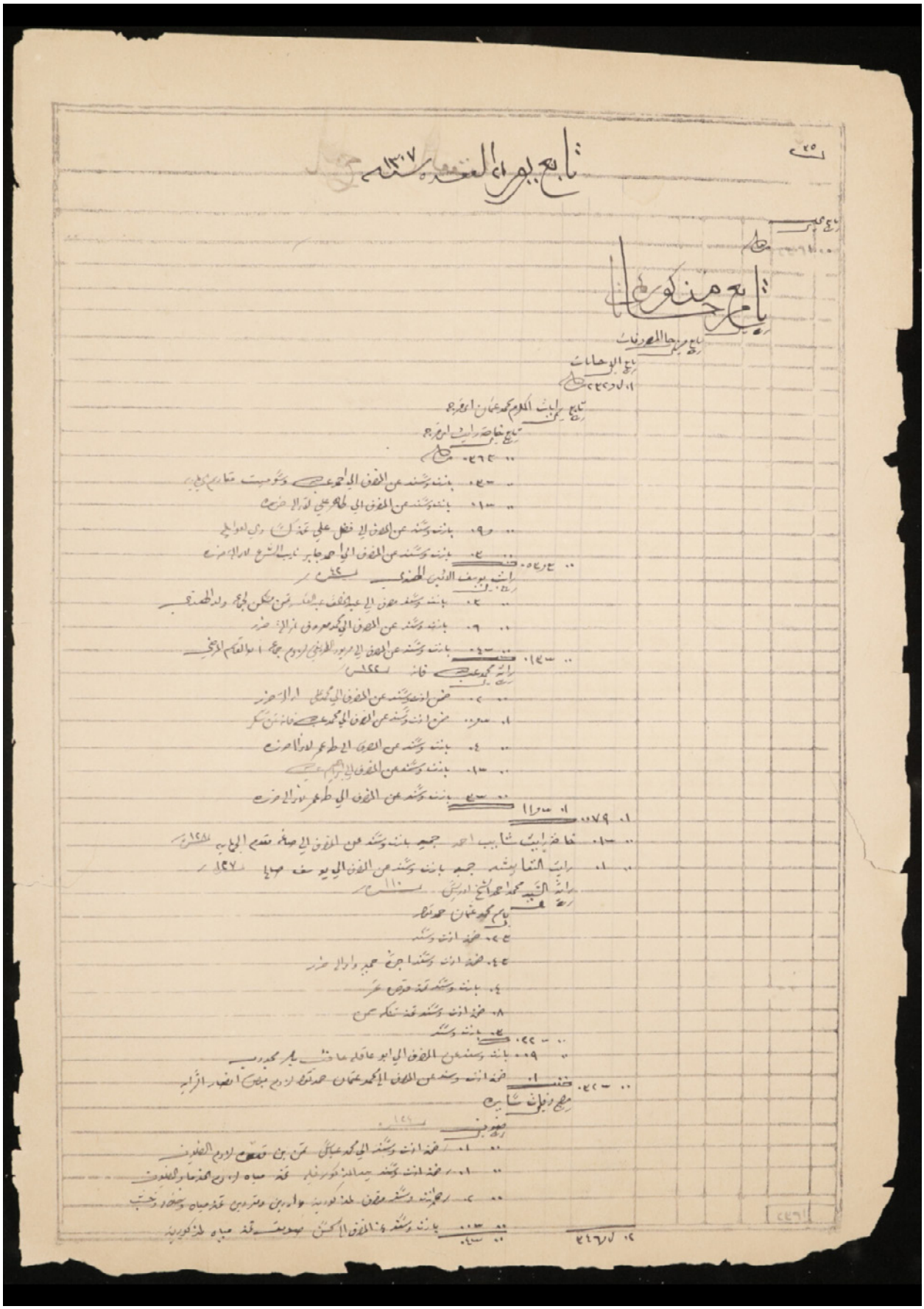
31



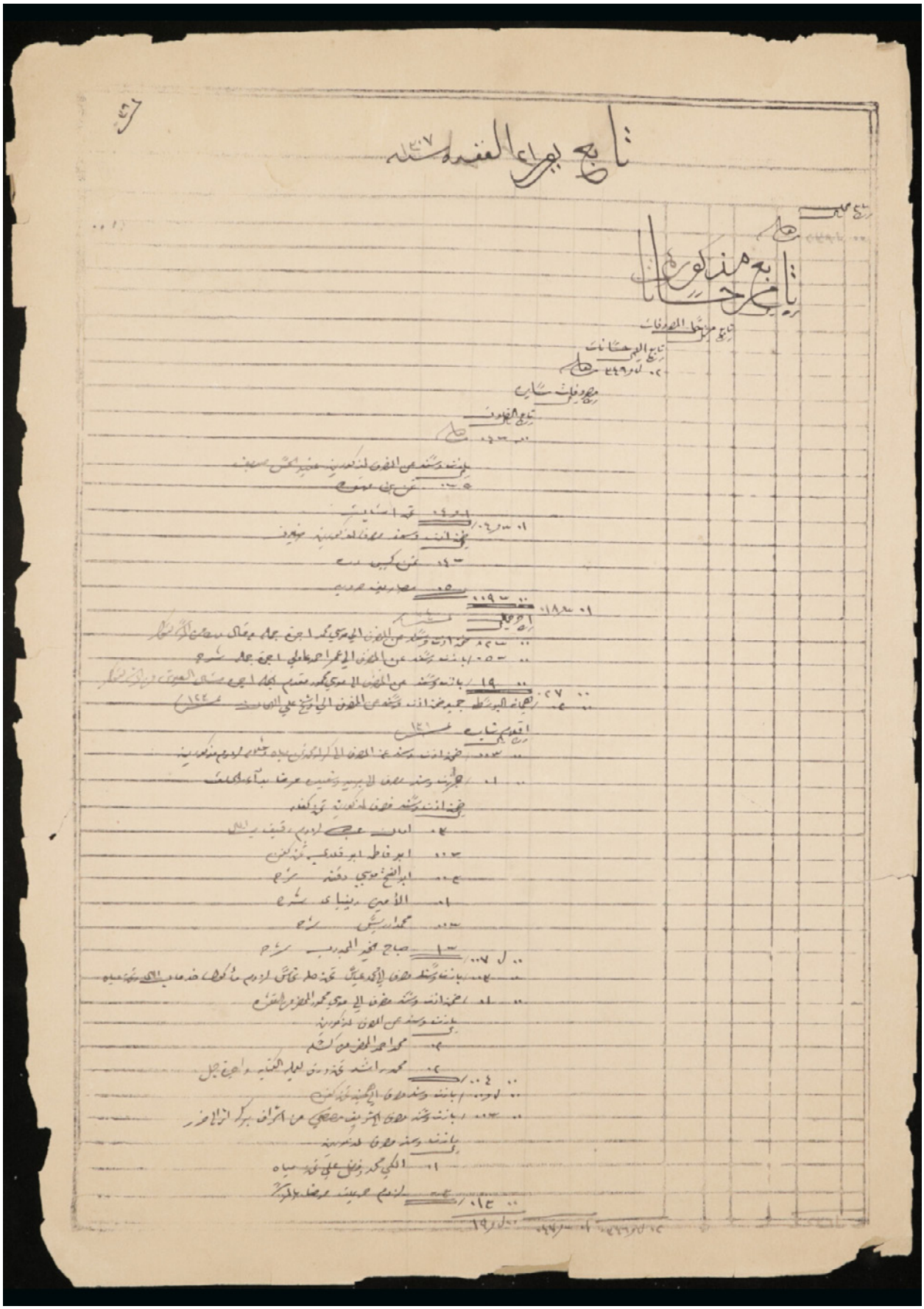




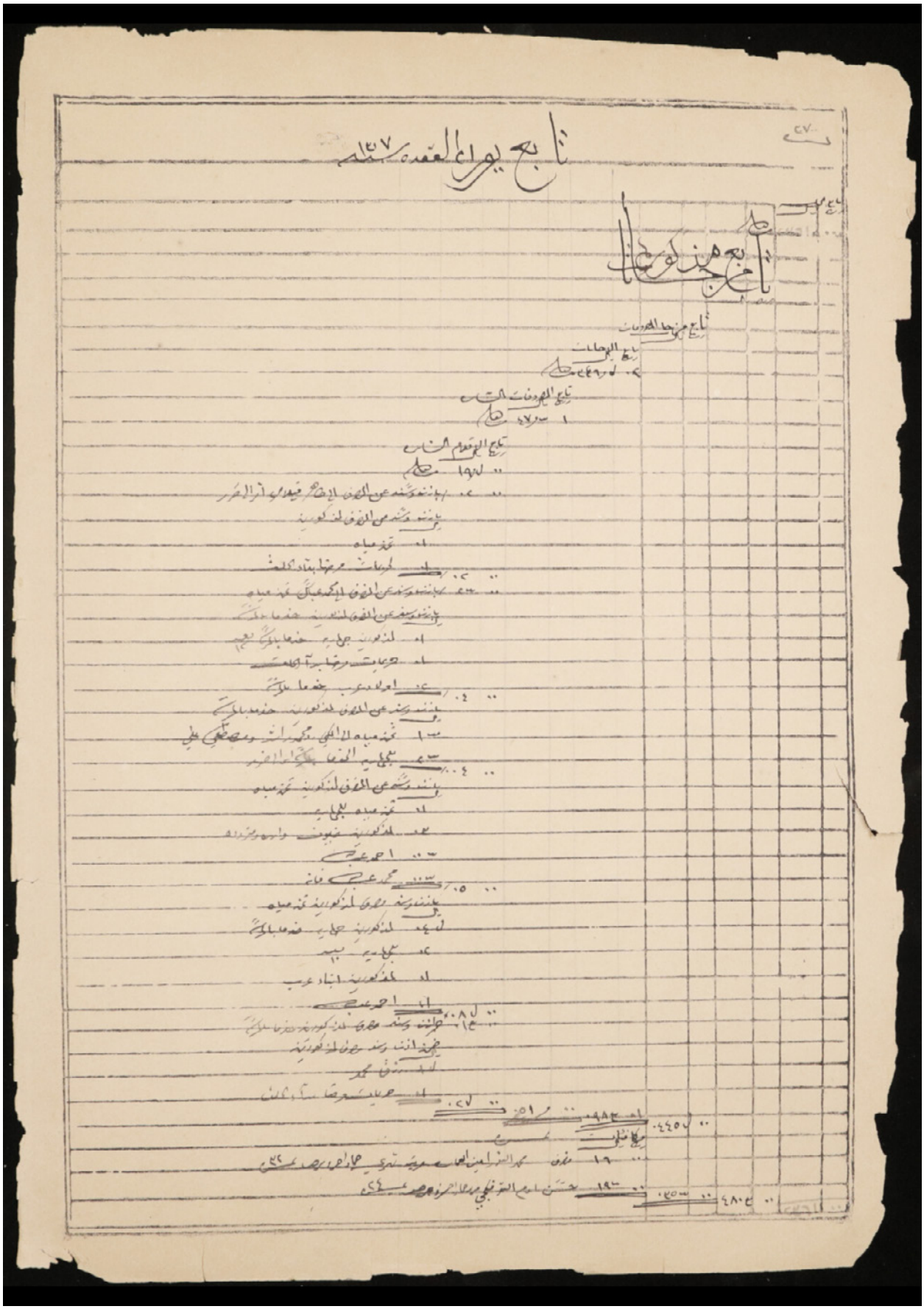
34



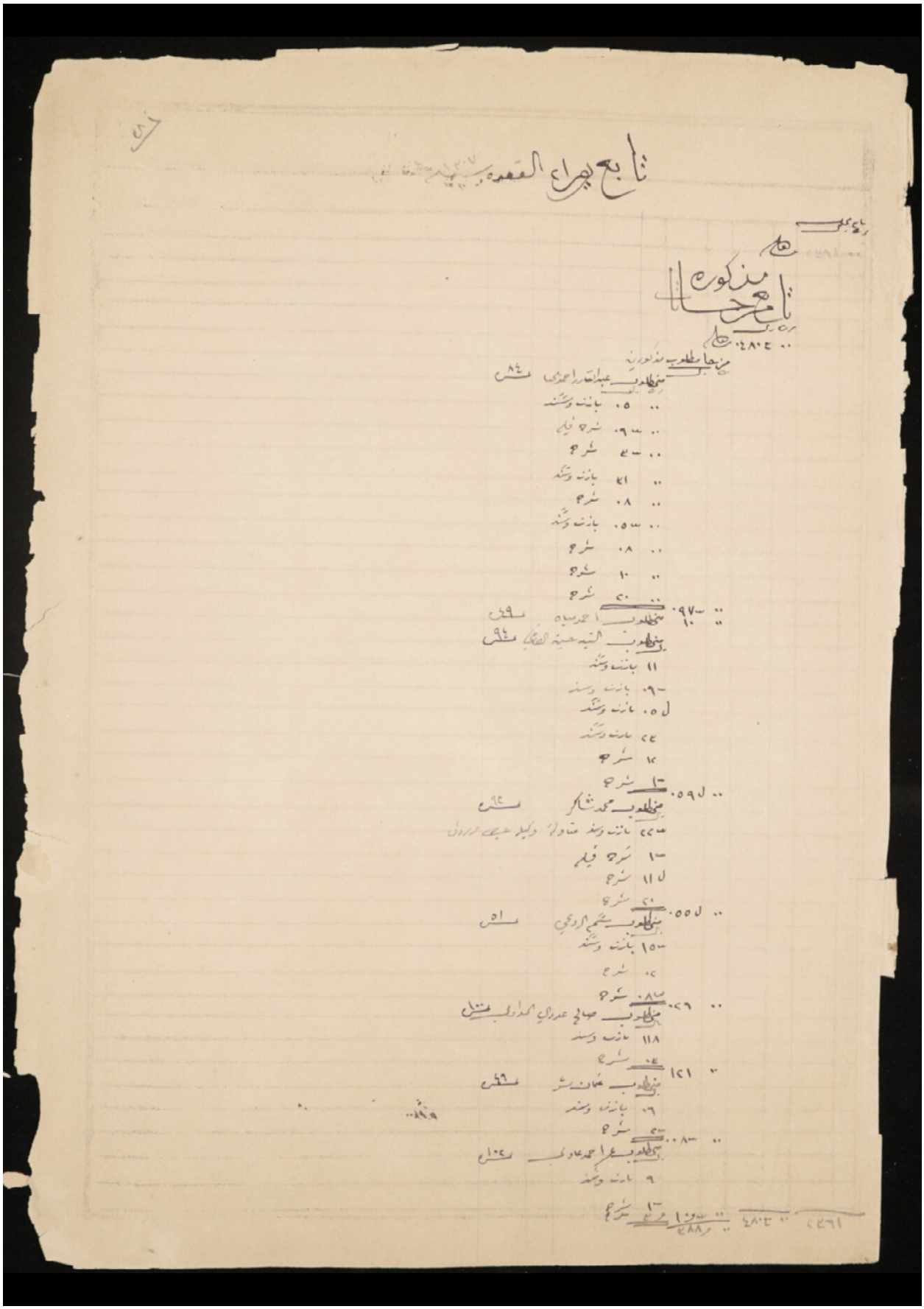
35



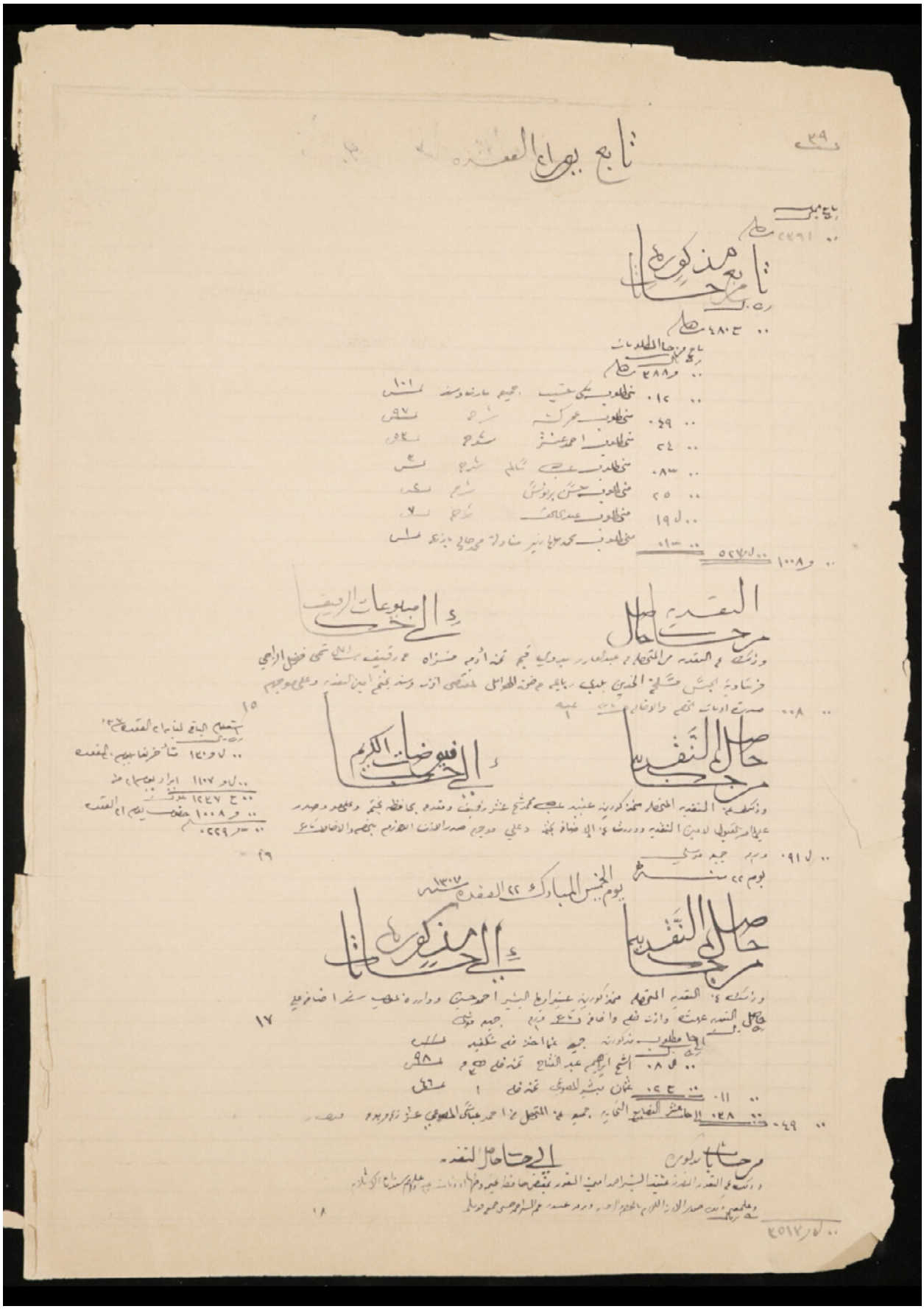
36



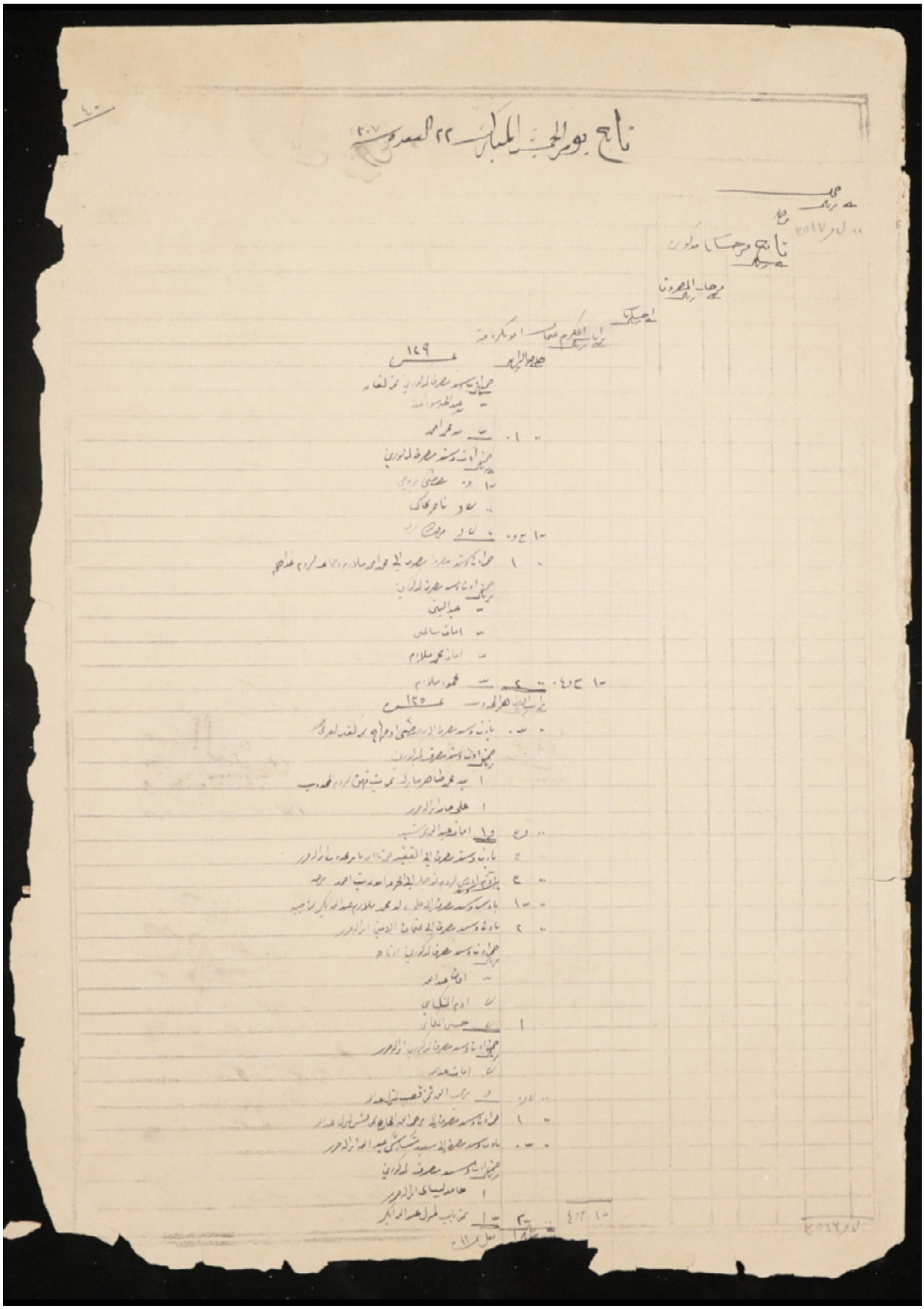
37



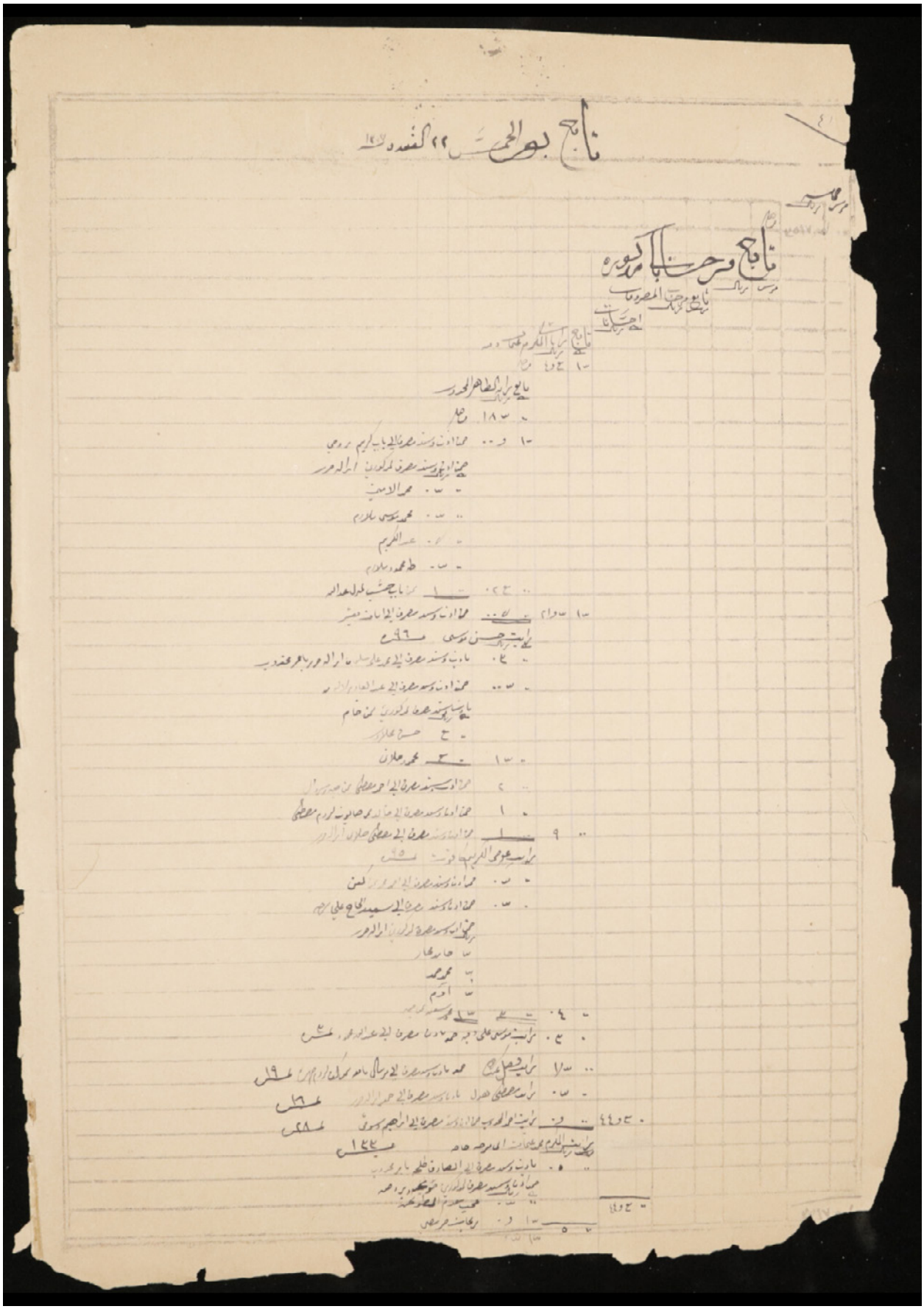
38



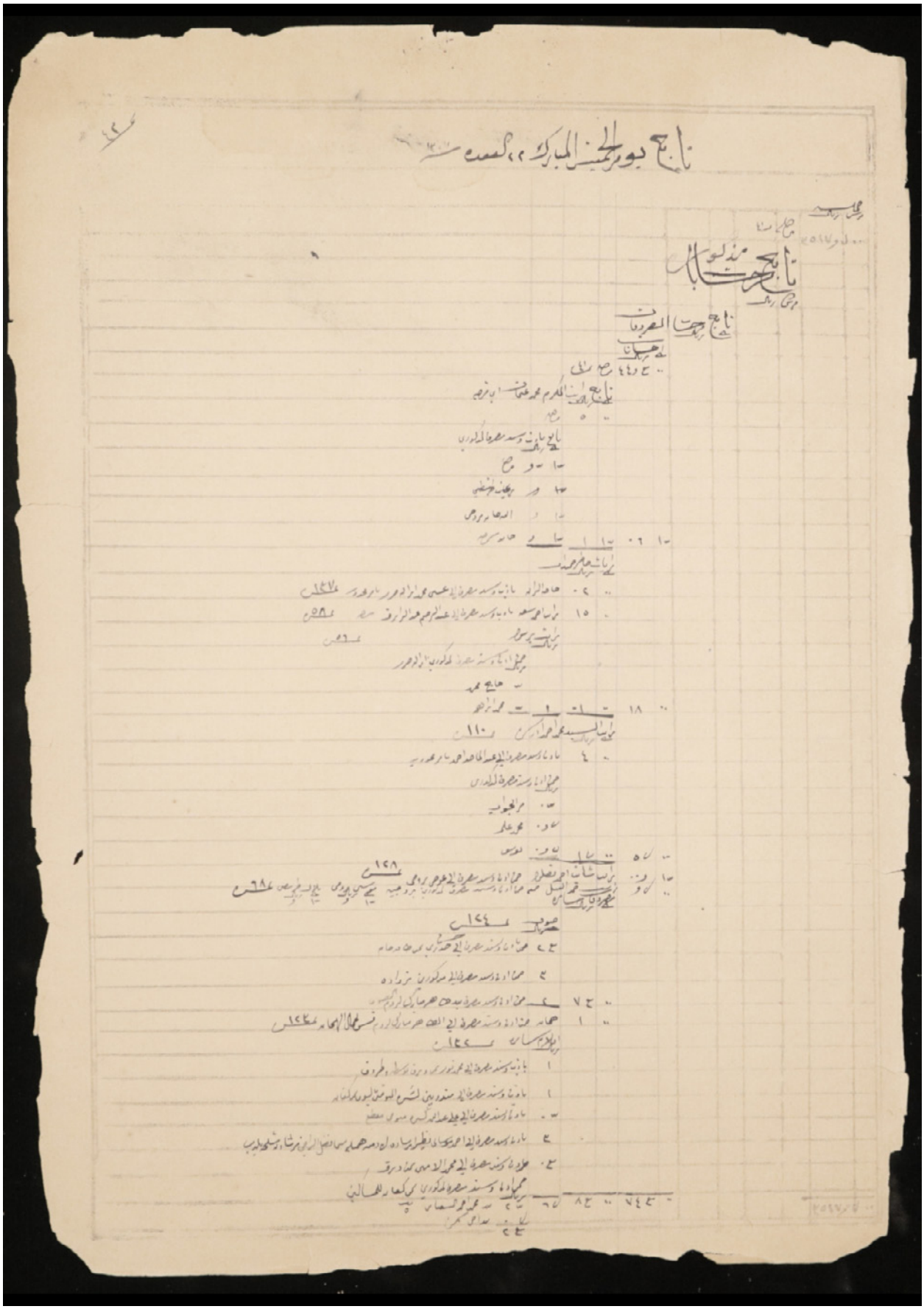
39



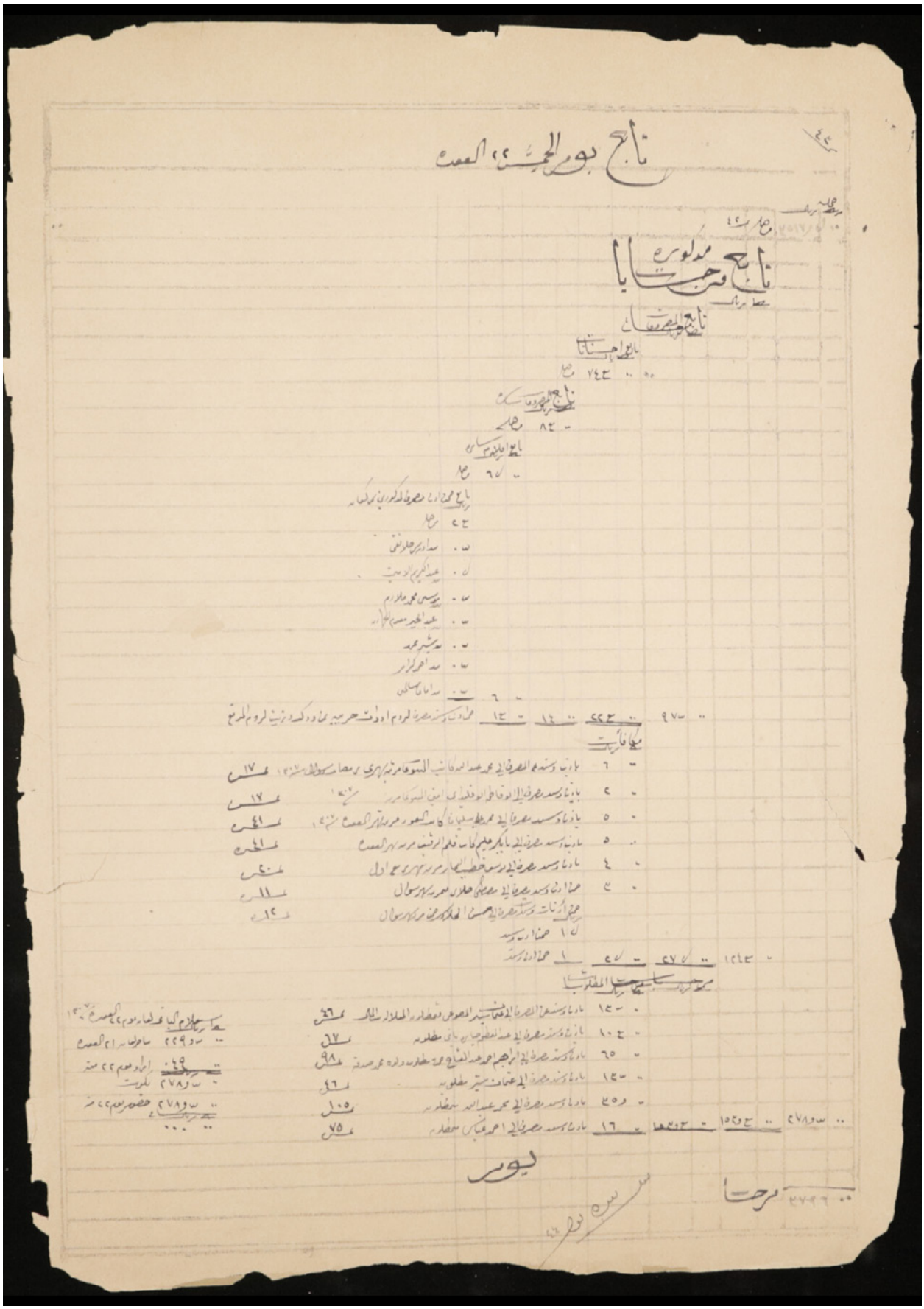
40



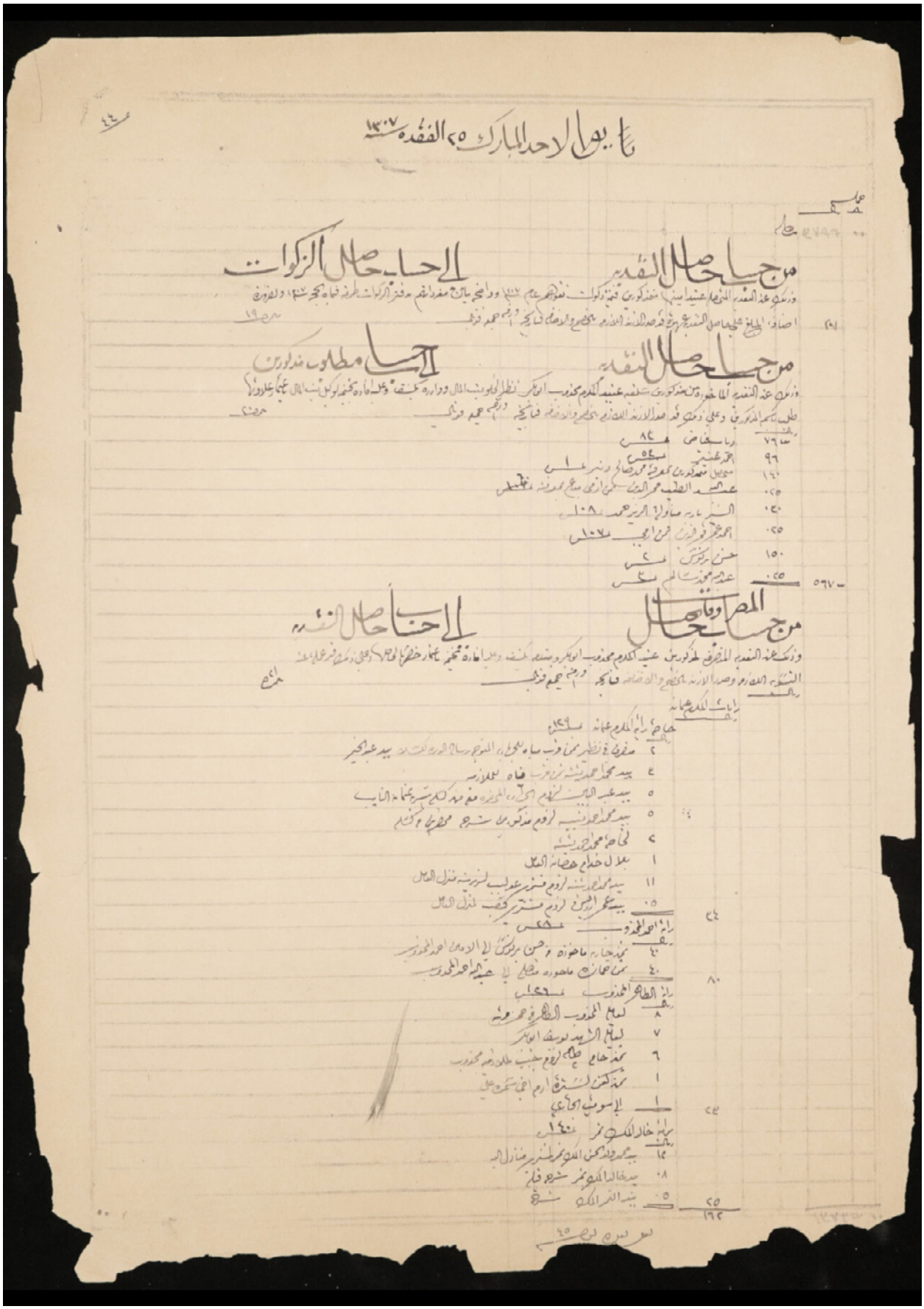
41



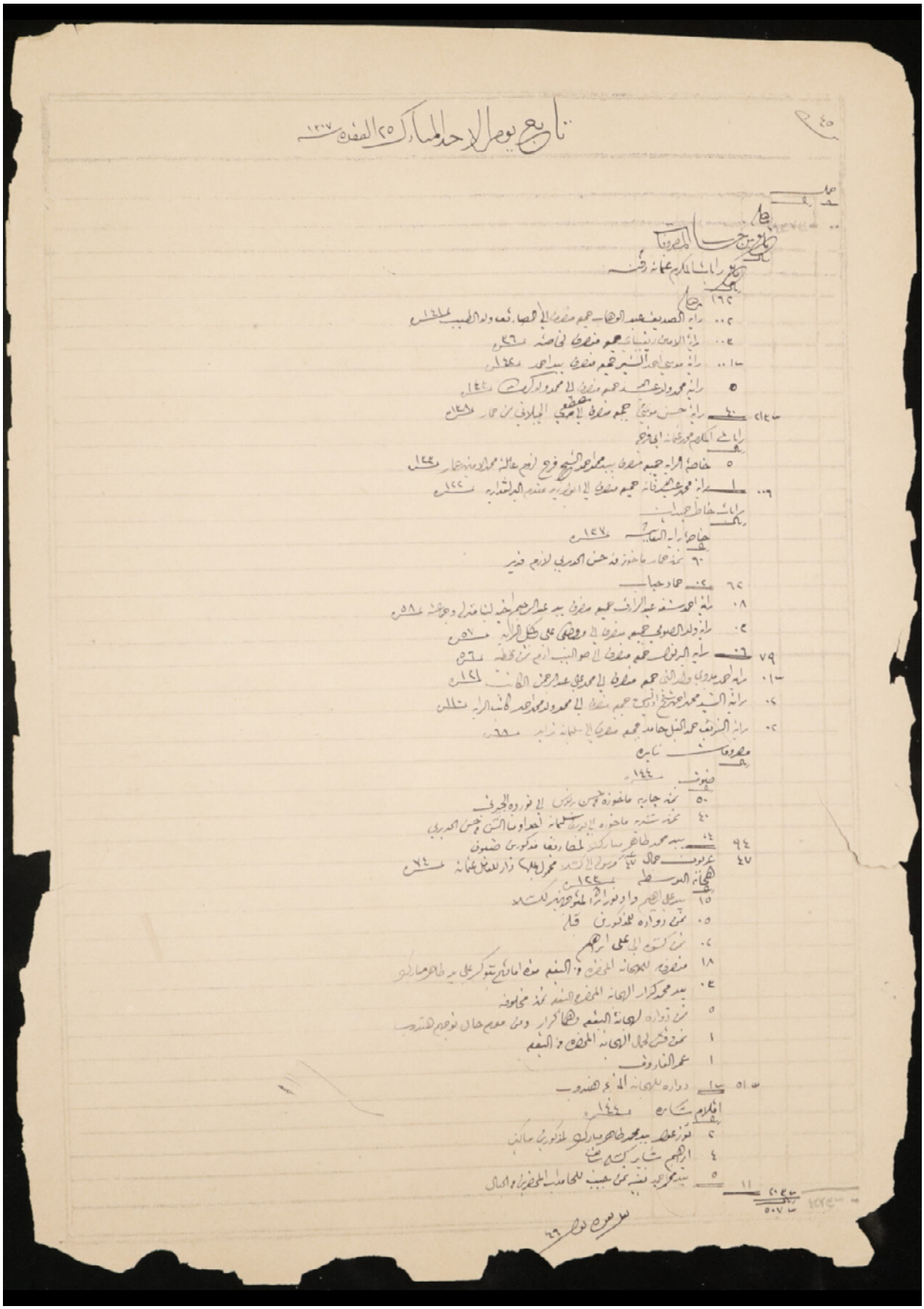
42



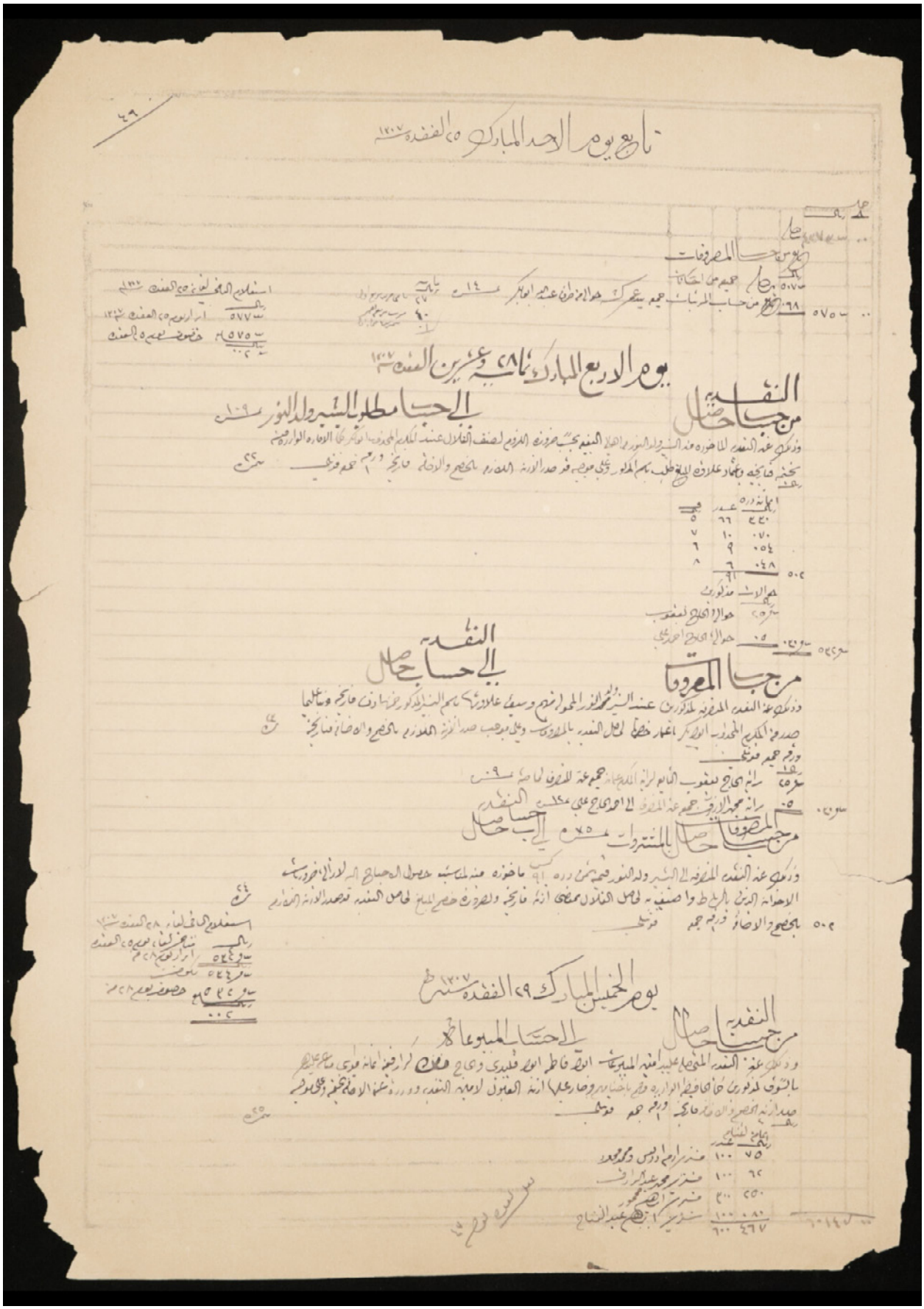
43



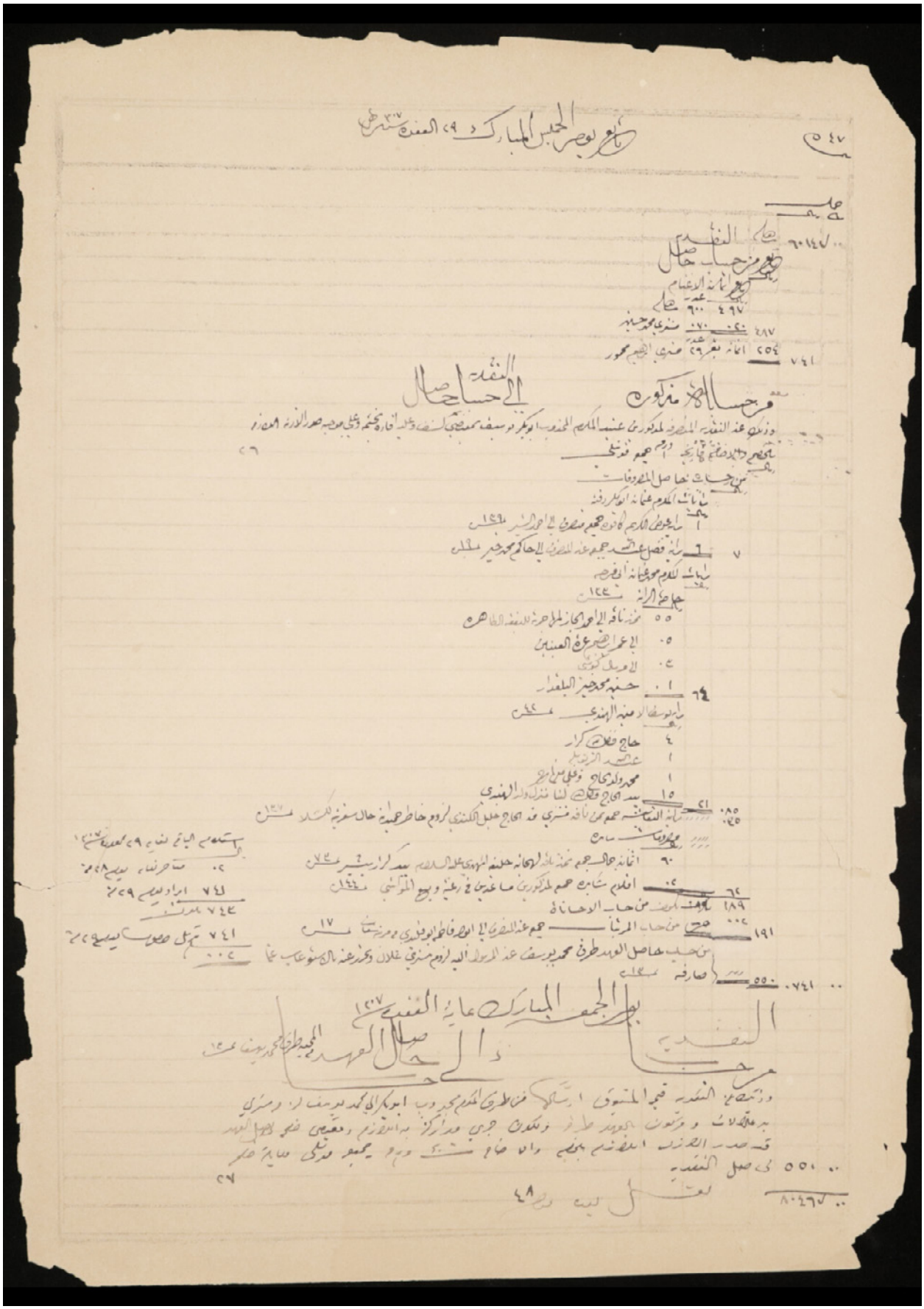
44

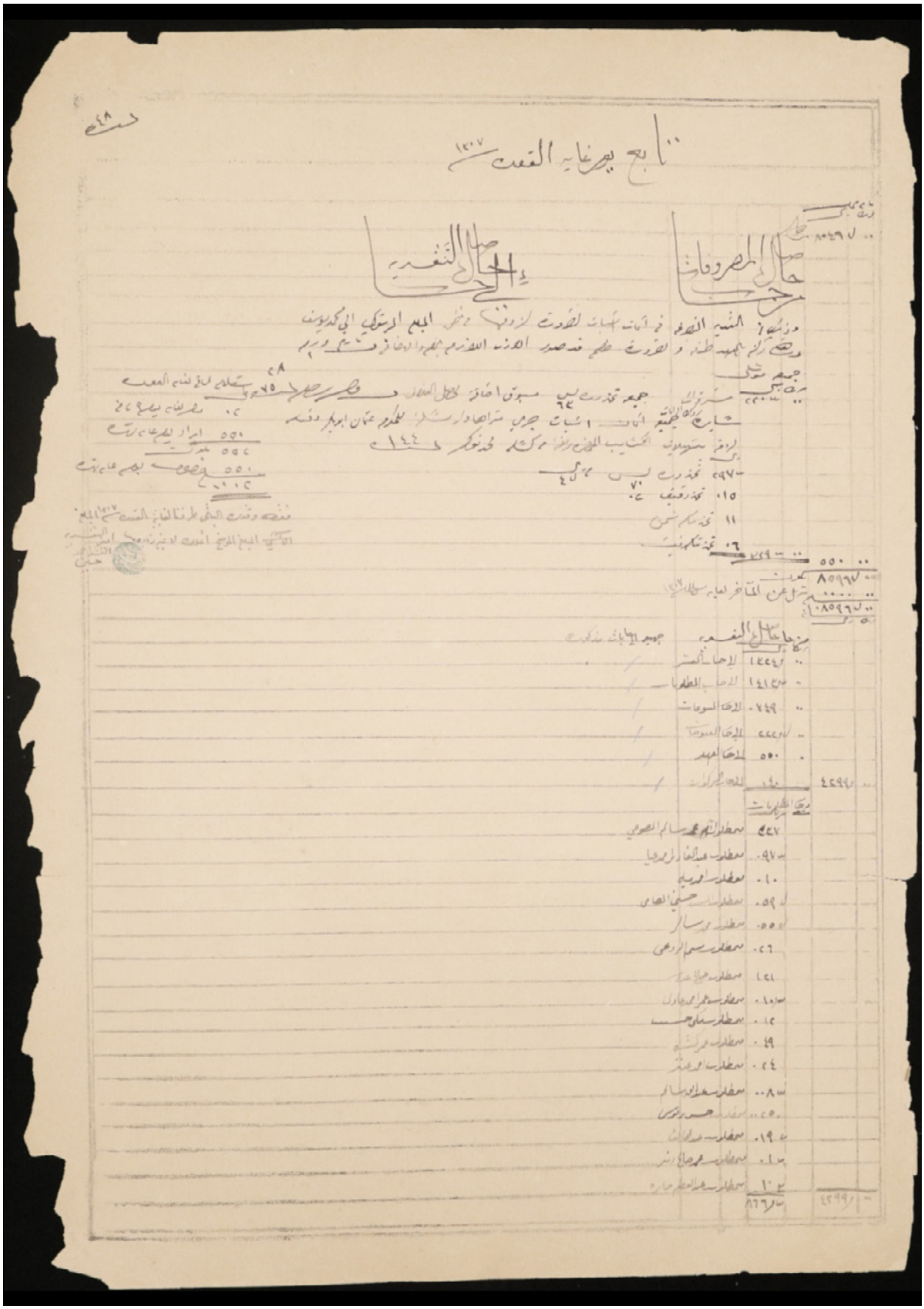


45

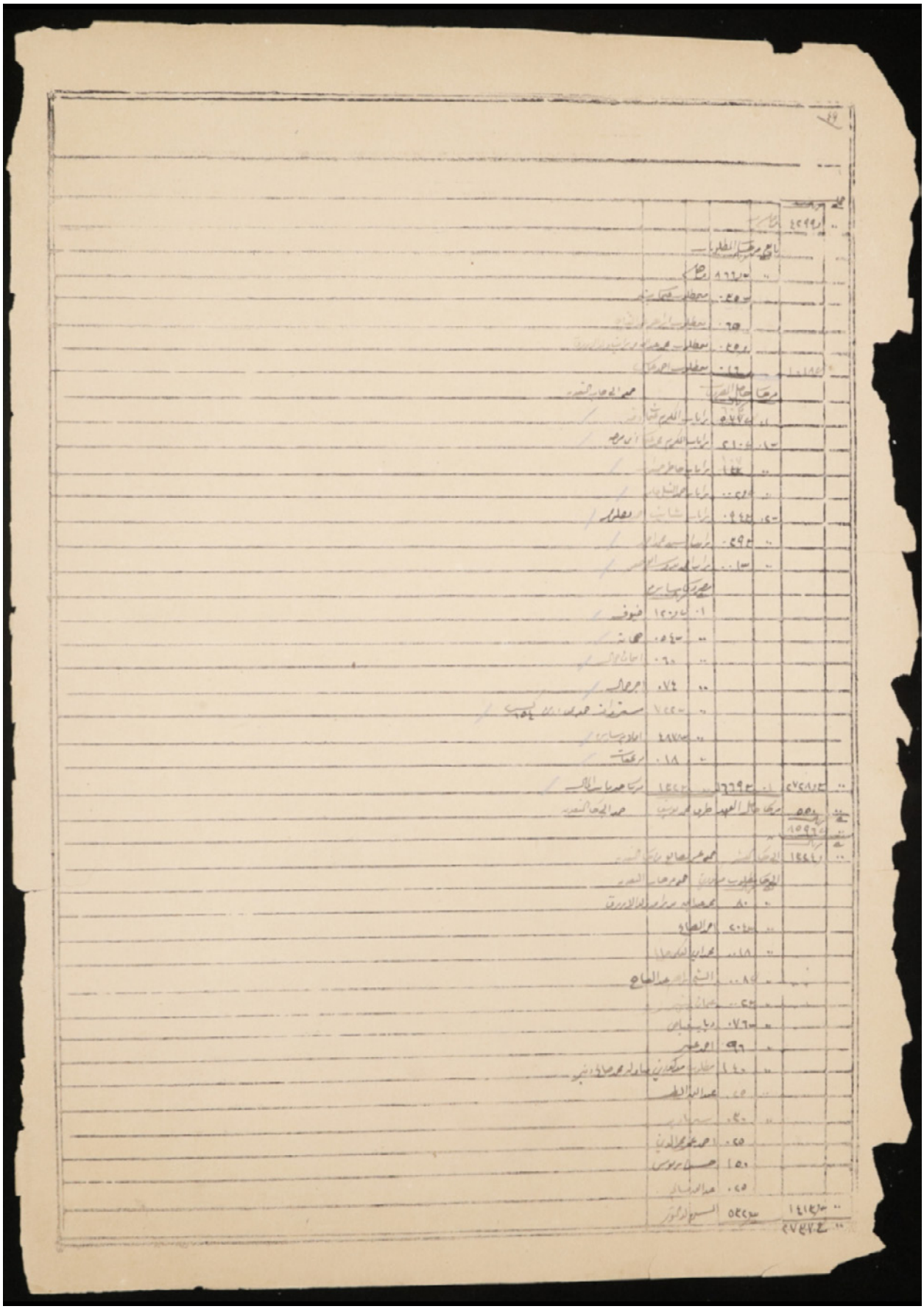


46

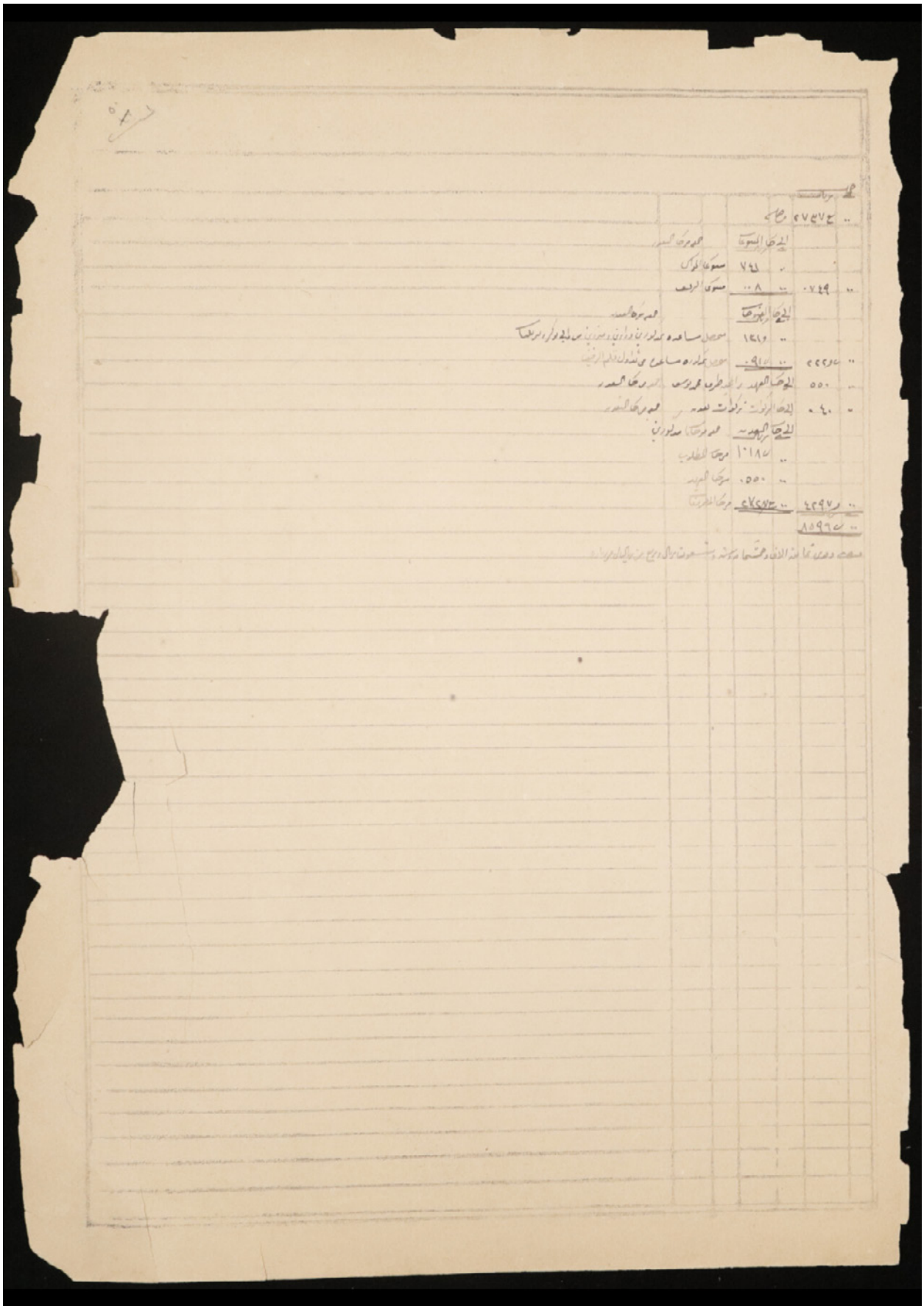




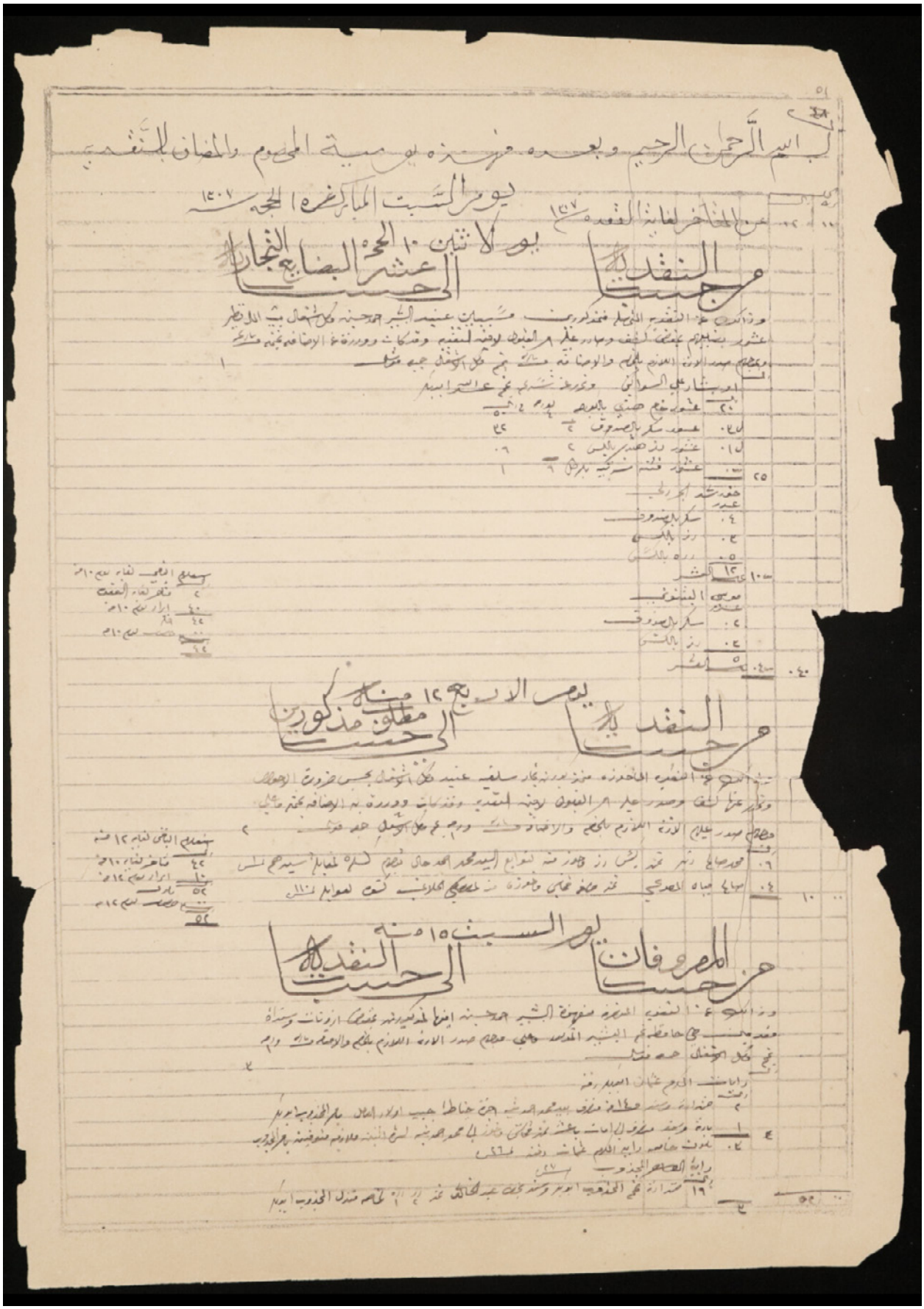
48



49



50



51

Translittération

Page 28

Bi-smi-llāh al-raḥmān al-rahīm wa baʿad fa-hadhā yawmiyyat al-khaṣm wa al-iḍāfa bi-l-naqidyya shahr al-qaʿda 1307 wa ʿalā Allāh al-tawfīq

yawm al-khamīs al-mubārak ghurrat al-qaʿda 1307

al-jumla

0 r. 0 q. / ʿan al-mutaʾakhkhir li-ghāyat shawwāl 1307

min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb Muḥammad ʿAbd Allāh / nimra 105

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-maʾkhūdha min Muḥammad ʿAbd Allāh min rāyat Muḥammad al-Azraq ~~ʿan yad~~ salafiyya ʿan yad al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna bi-ribāṭ Kasalā li-ḍarūrat tashīlāt al-katāʾib al-muḥaḍḍara min hinā li-hadhā al-ṭaraf kamā al-mukātaba al-wārida min al-mukarram ʿUthmān raqm 22 shaʿbān 1307 wa sharaḥa al-mukarram Majdhūb Abū Bakr ʿalay-hā raqm 7 al-qaʿda 1307 bi-ʿalāwat al-mablagh bi-sm al-madhkūr wa ʿalā dhālika ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hi qūshlī / **1**

80 r.

min ḥisāb maṣrūfāt rūk al-rāyāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / nimra 131

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-muḥaḍḍara ʿan yad ʿUthmān Abū Bakr Diqna bi-jihat Kasalā li-madhkūrīn min rūk al-rāyāt li-luzūm ṣarf-hā li-tashīlāt al-anṣār al-muḥaddara min-hā kamā al-ifāda al-wārida min-hi raqm 22 shaʿbān 1307 al-dālla bi-dhālika wa sharaḥa al-mukarram Majdhūb Abū Bakr raqm 7 al-qaʿda wa ʿalā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 jamīʿ-hu qūshlī / **2**

80 r.

yawm al-arbaʿ al-mubārak 7 dhū al-qaʿda 1307

min ḥisāb ḥāsil al-naqdiyya / ilā ḥisābāt madhkūra

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥassila min mahdkūrīn wa muqaddama bi-ḥāfiẓ min-him wa idhn ṣādir li-amīn al-naqdiyya bi-l-qubūl wa sanad iḍāfa bi-khatm amīn al-naqdiyya wa ʿalā mawjibi-hi ṣādara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **3**

110 r. / **ilā ḥisāb ʿushr al-baḍāʾiʿ al-tijāriyya** / jamīʿ-hu ʿan-mā ṣāra muḥāsibat bi-hi Ādam Sālim al-Maṣūwaʿī bi-Adūbana

ilā ḥisāb zakawāt al-naqdiyya / jamīʿ-hu ʿan al-mutaḥaṣṣil min Ādam Sālim al-Maṣūwaʿī zakāt nuqūdi-hi

9 r. 18 q. / zakāt mablagh 391 r. / 1305
7 r. / zakāt mablagh 281 r. / 1306
5 r. 18 q. / zakāt mablagh 227 r. / 1307

22 r. 12 q.

204 r. 12 q. / **ilā ḥisāb maṭlūb Aḥmad al-Ṣabbāgh** / jamīʿ-hu ʿan mā ṣāra akhadh min-hi salafiyya li-ḍarūrat al-luzūm / nimra 70

337 r.

min ḥisāb al-maṭlūbāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa ilā Ādam Muḥammad Sālim al-Maṣūwaʿī min maṭlūb al-mamlā bayt al-māl al-mamlā bayt al-māl li-muqtaḍā idhn ṣādir

li-amīn al-naqdiyya bi-l-ṣarf wa sanada bi-khatm istilām min ʿAbd Allāh Ādam Sālim al-madhkūr wa ʿalā mawjibi-ha ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **4**

337 r.

yawm al-sabt al-mubārak 10 dhū al-qaʿda 1307

min ḥisāb ḥāsil al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb Muḥammad Ṣāliḥ / nimra 106

834 r. 0 q.

naql baʿadi-hi bi-[waṣl] nimra 29

Page 29

tābiʿ yawm 10 dhū al-qaʿda 1307

tābiʿ al-jumla

834 r. 0 q.

tābiʿ min ḥisāb al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya qīmat thaman ādamiyya tusammā Baraka mushallakha balādī marbūʿ al-qāma shaʿr-hā [sātir] [sālimat] al-sunūn kāsir masbūq wujūda-hā ḥamīla bi-maʿrifat al-mukarram Abī Qarja wa kāna uḍifat ʿala ḥāsil al-raqīq wa ubīʿat bi-mablagh 18 riyāl ilā Muḥammad Ḥusayn ʿAnnān wa wurida thaman-hā bi-ḥāsil al-naqdiyya wa [li-waʿy] Muḥammad ibn al-[Faqīh] Ṣāliḥ al-madhkūr ʿalā ādamiyya wa istaḥaqqa-hā sharʿān wa li-muqṭaḍā mukātaba min Aḥmad Jābir nāʾib al-sharīʿ fī 10 shawwāl 1307 wa min ḍimna mā ushira bi-hā [takūn] fī ṣarf al-mablagh li-l-madhkūr wa li-khulū bayt al-māl wa munāsabat al-qāʿida al-ḥisābiyya iqṭaḍā al-ḥāl li-iḍāfat al-mablagh bi-ḥāṣil al-naqdiyya ilā Muḥammad Ṣālih muqābil al-ʿalāwa ṭalab bi-smi-hi li-muqtaḍā idhn khaṣm wa iḍāfa fī taʾrīkhi-hi wa sayātī idhn khāṣm al-mablagh bi-ḥāṣil al-maṣrūfāt bi-l-murtajaʿāt li-sadādi-hi / nimra 132 / **5**

18 r.

min ḥisāb al-maṣrūfāt al-murtajaʿāt / ilā ḥisāb al-naqdiyya / nimra 132

wa dhālika ʿan qīmat thaman al-ādamiyya al-muwaḍḍaḥa bi-l-idhn qīl-hu al-[ṣādir] ʿan-hā mā amara nāʾib al-sharīʿ minfī 10 shawwāl 1307 bi-rtijāʿ thaman-hā ilā mustaḥiqq-hā Muḥammad Sāliḥ li-sadd ḍiyāʿ-hā min-hi bi-[wajhi] al-ḥamīla al-masbūq mabīʿ-hā ilā Muḥammad Ḥusayn ʿAnnān wa [muḍīā]-hā wa li-ḍarūrat al-muwāzana taqaddama idhn iḍāfat al-mablagh ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya wa li-ḍarūrat sadād-hu bi-l-murtajaʿāt taḥarrara al-idhn al-lāzim fī taʾrīkhi-hi / **6**

18 r.

yawm al-khamīs al-mubārak 15 al-qaʿda 1307

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb ʿushr al-baḍāʾīʿ al-tijāriyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn qīmat aʿshār baḍaʾīʿ al-muḥarrar bi-hā kashf wa sanad iḍāfa bi-khatm amīn al-naqdiyya al-sayyid Aḥmad Ḥusayn wa ʿalā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fi-taʾrīkhi-hi / jamīʿ-hu qūshlī / **7**

bi-sm al-[?] ʿAbd Allāh

riyāl / ʿadad / fī riyāl

412 r. 12 q. / 7,5 / khām bi-l-kawraja wa 5 ṭāqa / 55 r.

64 r. / 4 / mushakkalāt bi-l-kawraja
105 r. / 6 / marmar bi-l-kawraja / 17 r. 12 q.
65 r. / 3,75 / rizāq bi-l-kawraja / 17 r. 12 q.
52 r. / 4 / ṣābūn bi-l-qanṭār / 13 r.
698 r. 12 q. / 25,25

70 r.

1 r. 12 q. / bi-sm Aḥmad Muḥammad / ʿushr dhura 18 q. / ʿushr ruz hindī 18 q. / aṣlu-hu 6

1 r. 6 q. / Ḥāmid ʿAlī Sharʿab / ʿushr dhura / aṣlu-hu 3

1 r. 12 q. / Ḥusayn ʿIsā al-Qarʿīb / ʿushr ruz hindī wa daqīq / aṣlu-hu 2

3 r. / ʿAlī Muḥammad Raḥmāy / ʿushsur ruz hindī / aṣlu-hu 5

1 r. / Ḥāmid ʿAlī Maḥallāwī / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 2

3 r. / Ḥāmid ʿAlī / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 2

2 r. / Ḥasan ʿAbd Allāh / ʿushr dhura / aṣlu-hu 5

1 r. / Ḥamad al-[Faqīh] / ʿushr dhura / aṣlu-hu 2

84 r. 6 q.

870 r.

Page 30

tābiʿ yawm 15 al-qaʿda 1307

870 r. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-naqdiyya

84 r. 6 q. / muwāṣala

3 r. 18 q. / ʿAbd al-Rāziq al-Ḥājj Aḥmad / ʿushr ruz hindī wa sukkar bi-l-ṣandūq / aṣlu-hu 3

3 r. / Ḥāmid Muḥammad / ʿushr thiyāb mushakkala / aṣlu-hu 30

1 r. 18 q. / Ḥusayn Muḥammad / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 3

18 q. / Muḥammad Dibalūb / ʿushr dhura / aṣlu-hu 2

1 r. 12 q. / Muḥammad Ḥamad min al-Ashrāf / ʿushr dhura kīs / aṣlu-hu 2

1 r. / Akram Ḥamad Nūrābī / ʿushr dhura kīs / aṣlu-hu 4

18 r. 3 q. / Sālim Sulaymān / ʿushr dhura 17 ruz hindī 17 / aṣlu-hu 34

7 r. 18 q. / Muḥammad Abū Zawīd / aṣlu-hu 2

1 r. / Muḥammad al-Qurayshī / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 2

122 r. 21 q.

min hisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb al-zakawāt

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn qīmat zakawāt nuqūd-hum ʿām 1307 wa muwaḍḍaḥa bayān mufradāt-hum bi-daftar al-zakawāt ṭaraf amīn-hi al-Bashīr Aḥmad Ḥusayn kamā al-mukātiba al-wārida min-hi wa li-ḍarūrat iḍāfat al-mablagh ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya ʿuhdat al-Bashīr qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **8**

7 r. 12 q.

yawm al-thalāth al-mubārak 20 al-qaʿda 1307

min hisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb mutaḥaṣṣilāt al-ʿushr bi-Adūbana

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila bayt māl Adūbana ʿan yad amīn-hā Aḥmad Muḥammad Maḥmūd wa munṣarif ʿan yadi-hi kamā al-kashf al-muqaddam min-hi bi-khāṭṭ Muḥammad Maḥmūd kātib li-jihati-hi wa khatm al-amīn al-madhkūr wa li-ḍarūrat iḍāfa ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya wa ṭabqān li-l-qāʿida ḥisābiyya qad ṣādir al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **9**

45 r. 3 q.

min ḥisāb al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa bayt māl Adūbana ʿuhdat Aḥmad Muḥammad Maḥmūd amīn li-jihati-hi wa muqaddama bi-kashf bi-khatm amīn bayt māl li-jihāti-hi Aḥmad Maḥmūd wa ʿalā mawjibi-him bi-[mumla] ʿan al-sunūd al-lāzima wa ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **10**

rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 130

4 r. 12 q. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min 11 li-ghāyat 20 min-hi / 7 nafar / 4 nafar

2 r. 9 q. 1 qr. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min 11 jumāda awal li-ghāyat 20 min-hi / 3 nafar / 6 nafar

6 r. 21 q. 1 qr.

[crossed] Ḥasan Mūsā / nimra 96

3 r. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min ghurrat jumāda awal li-ghāyat 10 min-hi / 3 nafar / 6 nafar

1 r. / munṣarif ilā Muḥammad Maḥmūd [ʿAjtalī] min murattabi-hi

4 r.

10 r. 21 q. 1 qr.

10 r. 21 q. 1 qr.

10 r. 21 q. 1 qr.

1045 r. 12 q.

Page 31

tābiʿ yawm 20 al-qaʿda 1307

tābiʿ al-jumla

1045 r. 12 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

10 r. 21 q. 1 qr. / muwāṣala

rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja khāṣṣa / nimra 133

5 r. 12 q. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min ghurrat min-hi li-ghāyat 10 min-hi

12 r. 12 q. / munṣarif li-madhkūrīn jihādiyya murattab-hum min 11 min-hi li-ghāyat 20 min-hi / nafar 20 / nadar 10

3 r. 3 q. / munṣarif ilā Muḥammad Sirār luzūm musāʿada li-l-taʾaṣṣul ṭibqa amr Abī Qarja

3 r. 6 q. 2 qr. / munṣarif ilā Muḥammad Ḥāmid murattab min ghurrat [nun] li-ghāyat 20 min-hi

2 r. / munṣarif ilā ʿAlī al-Ḥājj Aḥmad min murattabi-hi shahr ʿām 1307

12 q. / munṣarif ilā Yūsuf ʿAlī al-Mardī

3 r. 18 q. / munṣarif ilā ʿAlī Aḥmad Taha badal 3 kīs murattab-hu shahr jumāda awal / bi-amr Majdhūb

3 r. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min 11 [nun] li-ghāyat sharh / nafar 3

12 q. / murattab nafar 1 min al-taʾrīkhi qīl-hu li-ghāyat 20 min-hi / 1

34 r. 3 q. 2 qr.

45 r. 3 q.

min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb al-fuyūḍāt al-karīm

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila ʿalā yad Muḥammad ʿUthmān ʿAbd al-Raḥmān al-muqaddam bi-l-nuqṭa al-muʿadda li-l-muḥāfiẓ mā bayna al-marsā wa Tūkar wa munṣārifa ʿan yadi-hi wa li-ḍarūrat iḍāfati-hi ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya taṭbīqān li-l-qāʿida al-ḥisābiyya qad ṣādara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **11**

131 r. 3 q.

min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa ʿan yad Muḥammad ʿUthmān ʿAbd al-Raḥmān al-muqaddam bi-l-nuqṭa al-muʿadda li-l-muḥāfiẓ mā bayna al-marsā wa Tūkar kamā al-kashf al-muqaddam bi-khatmi-hi wa ʿalā mawjibi-him ṣādara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / 12

khāṣṣa rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna / nimra 130

3 r. / munṣarif ilā Mūsā Nafal al-muqaddam badal murattab-hu min al-dhura [mā-hu] shahr

14 r. 21 q. 2 qr. / munṣarif li-madhkūrīn badal murattab-hum min al-dhura [mā-hu] shahr

5 r. / munṣarif ilā Mūsā Nafal al-muqaddam murattab-hu [mā-hu shahr

15 r. / munṣarif li-madhkūrīn anṣār [mā-hu] shahr / nafar 10 / fī riyāl 1 r. 12 q.

37 r. 21 q. 2 qr.

rāyat Shāʾib Aḥmad Shaykh Faḍalū / nimra 127

8 r. 18 q. / munṣarif ilā Muḥammad ʿUthmān ʿAbd al-Raḥmān murattab-hu shahr al-qaʿda fī al-dhura

3 r. / munṣarif ilā Ibrāhīm Shaykh Khatar al-muqaddam badal murattab-hum min al-dhura [mā-hu] shahr

3 r. / munṣarif ilā Muḥammad Aḥmad Idrīs al-muqaddam murattab-hu [mā-hu] shahr badal al-dhura

26 r. 6 q. / ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn badal murattab-hum min ṣanf al-ghilāl

10 r. / ʿan al-munṣarif Muḥammad ʿUthmān ʿAbd al-Raḥmān fī naẓīr murattab-hu min al-nuqūd [mā-hu] shahr

5 r. / ʿan al-munṣarif ilā Ibrāhīm Shaykh Khatar murattab-hu [mā-hu] shahr

5 r. / Muḥammad Aḥmad Idrīs / shuriḥa qīl-hu

7 r. 6 q. / qīmat thaman mayāh li-khadamā al-biʾr jarī

68 r. 6 q.

37 r. 21 q. 2 qr.

1221 r. 18 q.

Page 32

tābiʿ al-jumla

1221 r. 18 q. / muwāṣala

tābiʿ yawm 20 al-qaʿda 1307

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

37 r. 21 q. 2 qr. / muwāṣala

tābīʿ min rāyat Shāʾib Aḥmad Shaykh Faḍalū

68 r. 6 q. / muwāṣala

12 r. 9 q. / munṣarif li-madhkūrīn 18 nafar munṣarif murattab-hum min al-nuqūd [māhu] shahr

2 r. 12 q. / qīmat ijār ādamīnīn li-maʾkūl al-anṣār

6 r. / thaman mayāh li-khadamā al-biʾr

1 r. 6 q. / ʿAbd al-Ḥalīm ʿUmar naẓīr musāʿada ʿalā al-[taʾaṣṣul]

1 r. / ʿAbd al-Ḥalīm Ḥāmid ḍarar

6 q. / Muḥammad ʿUthmān al-maʾadhdhin thaman sarwāl

1 r. 12 q. / ʿAbd al-Farāj thaman jubba wa sarwāl

93 r. 6 q. 1 qr.

131 r. 3 q.

yawm al-arbaʿ al-mubārak 21 al-qaʿda

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb mutaḥaṣṣilāt al-ʿushr bi-Tūkar bi-l-marsā

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila ʿan yad Muḥammad Yūsuf amīn marsat al-Trinkītāt [mā-hu] shahr wa munṣarifa ʿan yadi-hi li-madhkūrīn li-muqtaḍā udhunāt ṣādira ilāy-hi bi-l-ṣarf wa muqaddama ṭayy ḥāfiẓa bi-khatmi-hi wa li-ḍarūrat iḍāfati-hā ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya taṭbīqān li-l-qāʿida al-ḥisābiyya qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **13**

1008 r. 3 q.

min ḥisāb madhkūrāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa ʿan yad Muḥammad Yūsuf amīn al-marsa fīmā-hu shahr li-muqtaḍā ʾudhunāt ʿadad 166 ṣādira ilāy-hi bi-l-ṣarf wa muqaddamīn ṭayy ḥāfiẓa bi-khatm wa ʿala mawjibi-hum ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **14**

min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt

iḥsānāt

rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

khāṣṣa rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna / nimra 129

12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥāmid al-mulāzim li-izālat ḍarar

25 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Amānī Muḥammad luzūm zuwwādat al-ʿāmil ʿUthmān min Kasalā li-Tūkar

2 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Idrīs Fādlābī li-muʿālajati-hi

28 r.

rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 130

2 r. 12 q. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Karār Muḥammad

Aḥmad wa Abū [Faldāy] thaman ṭāqat khām
15 q. 1 qr. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-Ḥasan Ṣadīq li-izālat ḍarar
7 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAbd Allāh Shamsī thaman qawjara tamr maʾkhūdh min-hi li-manzil al-Ṭāhir al-Majdhūb
18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAlī Ḥamad ḍarar
7 r. / wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-Ṭayyib al-muqaddam al-muḥaddar min Kasalā bi-amr al-Majdhūb
17 r. 21 q. 1 qr.
28 r.
28 r.

2361 r. 0 q.

Page 33

2361 r. / muwāṣala

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥīsāb al-maṣrūfāt

tābiʿ al-iḥsānāt

tābīʿ rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

28 r. / muwāṣala
tābīʿ rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb
178 r. 21 q. 1 qr. / muwāṣala
2 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-ʿArabī Aḥmad al-Ḥujjāj izālat ḍarar
5 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥusayn Khalīl al-Hindī
ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn
1 r. / Ḥāmid [Labībāy]
1 r. / Muḥammad ʿAbbās
6 q. / Aḥmad ʿAbd Allāh
12 q. / Akkad wa Khayr Allāh
2 r. 18 q.
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn
4 r. / Al-Ḥasan Sadīq thaman sayf
3 r. / li-manzil ʿAbd Allāh Abū Bakr Yūsuf
2 r. 12 q. / Abū Fāṭima Abū [Falday]
9 r. 12 q.
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn thaman dhura
5 r. 6 q. / bi-yad Sabāḥ al-Khayr thaman dhura kīs 1 li-manzil [sayyid] al-Majdhūb Abū Bakr
15 r. 18 q. / bi-yad ʿAbd al-Karīm ʿAbd Allāh thaman dhura luzūm manāzil [sayyid]
21 r.
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar
3 r. / Akram ʿAlī
2 r. / Sūmīt ʿAbd Allāh
12 q. / Ḥusayn al-Maḥmūdāy
5 r. 12 q.

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn
12 q. / Faḍl Allāh ʿAlī Yūsuf wa Farḥ Allāh al-Shukrī
12 q. / ḥarīmāt marḍā bi-dāʾ al-ḥalq wa hiya barīd wa [shaʿīda]
1 r.
3 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥāmid Sanūsī li-izālat ḍarar
14 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAbd Allāh Shamsī thaman ruz hindī kīs 2 maʾkhūdh min-hi ilā Marjān al-kāʾil
7 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Fāʾid Abū Bakr thaman kīs daqīq li-manzil ʿAbd Allāh Abū Bakr
7 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥāmid [Labībāy] ḍarar
5 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAbd al-Wāhid ʿAbd Allāh
3 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad Yūsuf li-izālat ḍarar
2 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Marjān al-kāʾil izālat ḍarar
1 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Bakhīt al-Wāq wa Mabrūk ʿAbd Allāh
107 r. 15 q. 1 qr.
rāyat Aḥmad al-Majdhūb / nimra 28
20 r. / wa sanad munṣarif ilā Ṭāhir Aḥmad al-Majdhūb li-sadād mā ʿalay-hi min al-duyūn
6 r. / wa sanad munṣarif ilā Muḥammad Rāshid izālat ḍarar
26 r.
161 r. 15 q. 1 qr.

2361 r. 0 q.

161 r. 15 q. 1 qr.

Page 34

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥīsāb al-maṣrūfāt
tābiʿ al-iḥsānāt

tābīʿ rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna
161 r. 15 q. 1 qr. / muwāṣala
rāyat Muḥammad Muḥammad al-Azraq / nimra 12
1 r. 6 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Makkī Muḥammad al-Makkī izālat ḍarar
1 r. / ḍimna idhn munṣarif ilā Aḥmad ʿAbd Allāh thaman bunn qahwa
12 q. / ḍimna idhn munṣarif ilā Kūkū al-Makkī
4 r. 6 q. / bi-dhni-hi ʿan al-munṣārif ilā Aḥmad ʿAbd Allāh min ḍimna thaman jāriyya bi-amr al-Majdhūb
1 r. 18 q. / bi-dhn munṣarif li-l-madhkūrīn qīl-hu / shuriḥā
2 r. 6 q. / bi-dhn li-l-madhkūrīn qīl-hu / shuriḥā
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad Nāfiʿ li-izālat ḍarar
12 r.
rāyat Faḍl ʿAbd Allāh / nimra 19
6 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAlī Ṣāliḥ li-sadād dīn-hi

3 r. 6 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Khūjalī al-Shaykh wa Ḥāmid Mūsā izālat ḍarar

9 r. 6 q.

rāyat al-Ṭāhir Muḥammad ʿAlī Diqna / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-maqādīm al-rāya / nimra 24

6 r. / [Fatawī] Muḥammad al-Amīn

5 r. 12 q. / ʿAbd al-Qādir Muḥammad al-Amīn

5 r. 12 q. / Akram Muḥammad

5 r. 12 q. / Khalīl Ibrāhīm

22 r. 12 q.

rāyat ʿAwḍ al-Karīm Kāfūt / nimra 95

8 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad Aḥmad [Bala] bi-sm Majdhūb

1 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿAbd Allāh luzūm Aḥmad al-Bashīr

1 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAlī Faḍl al-Mūlā

6 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad al- Fakkāk

16 r. 12 q.

3 r. / rāyat ʿAlī Muḥammad al-ʿAbādī / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif li-khāṣṣa ʿAlī al-ʿAbādī li-izālat ḍarar / nimra 21

2 r. / rāyat Muṣṭafā ʿAlī Hadal / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif ilā [Ḥamīd] Muḥammad izālat ḍarar / nimra 16

3 r. 12 q. / rāyat Banī ʿĀmir jamāʿat Muḥammad al-Ḥusayn / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad al-Ḥusayn li-izālat ḍarar / nimra 25

2 r. / rāyat [Shatīma] jamīʿ-hu / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ibrāhīm Jibrīl / nimra 18

232 r. 9 q. 1 qr.

rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

khāssat rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja / nimra 133

12 q. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Faḍl ʿAlī li-izālat ḍarar

3 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad Bābikar al-Jāz li-izālat ḍarar

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn

19 r. / Ḥusayn ʿUthmān min ḍimna thaman jamal

7 r. / li-madhkūrīn jihādiyya

26 r.

5 r. 6 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Surūr al-amīn izālat ḍarar wa thaman khām

2 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-Ḥusayn Aḥmad

36 r. 18 q.

232 r. 96 q. 1 qr.

2361 r. 0 q.

Page 35

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

tābiʿ al-iḥsānāt

232 r. 9 q. 1 qr. / muwāṣala

tābīʿ rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

tābīʿ khāssat rāyat Abī Qarja

363 r. / muwāṣala

3 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad ʿAbd Allāh wa Sūmīt maqādīm li-l-jihādiyya

1 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ṭāhir ʿAlī li-izālat ḍarar

9 r. 3 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Faḍl ʿAlī thaman kīs dhura li-ʿawāʾilati-hi

3 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad Jābir naʾib al-shariʿa li-izālat ḍarar

53 r. 21 q.

rāyat Yūsuf al-amīn al-Hindī / nimra 42

3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿAbd al-Khāliq ʿAbd al-Qādir / thaman [musakkin] li-jamāʿat walad al-Hindī

6 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad Maʿrūf izālat ḍarar

4 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Maryūd al-[Ṭarbinī] luzūm jamāʿat Abū al-Qāsim al-Mardī

13 r. 12 q.

rāyat Muḥammad ʿAbd Allāh Fāna / nimra 122

2 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿAlī izālat ḍarar

15 q. 1 qr. / ḍinma idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿAbd Allāh Fāna thaman sukkar

4 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ṭaha ʿUmar li-izālat ḍarar

1 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ibrāhīm ʿAbd Allāh

3 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ṭaha ʿUmar li-izālat ḍarar

11 r. 15 q. 1 qr.

79 r. 1 qr.

1 r. 12 q. / khāṣṣat rāyat Shāʾib Aḥmad / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Ṣabbāgh muqaddam al-jihādiyya / nimra 128

1 r. / rāyat al-Taʿāʾisha / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Yūsuf Ṣāliḥ / nimra 137

rāyat al-Sayyid Muḥammad Aḥmad al-Shaykh Idrīs / nimra 110

bi-sm Muḥammad ʿUthmān Ḥamad Tawm

2 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad

4 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad ujrat ḥamīr wa izālat ḍarar

4 r. / ḍimna idhn wa sanad thaman qawjara tamr

8 r. / ḍimna idhn wa sanad tanaka saman

3 r. / bi-dhn wa sanad

22 r. 12 q.

9 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Abū ʿĀqla ʿĀqib bi-amr Majdhūb

1 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿUthmān Ḥamad Tawm luzūm mawjib būṣ anṣār al-rāya

32 r. 12 q.

maṣrūfāt sāʾira

ḍuyūf / nimra 124 r.

1 r. / ḍimna idhn wa sanad ilā Muḥammad ʿAbbās thaman bunn qahwa luzūm al-ḍuyūf

1 r. / ḍimna idhn wa sanad bi-yad al-madhkūr qīl-hu / thaman miyāh luzūm al-khadamā wa al-duyūf

2 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn [wāridīn] wa [mutarridīn] / thaman miyāh wa [khīṭ] wa khashab

12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā taḥassun ḍuyūf / thaman miyāh li-madhkūrīn

4 r. 12 q.

346 r. 9 q. 2 qr.

2361 r. 0 q.

Page 36

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥīsāb al-maṣrūfāt

tābiʿ al-iḥsānāt

346 r. 9 q. 2 qr. / muwāṣala

maṣrūfāt sāʾira

tābiʿ al-ḍuyūf

4 r. 12 q. / muwāṣala

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ʿan yad [al-Ḥasan ṣarīf]

12 q. / thaman bunn qahwa

4 r. 3 q. 1 qr. / thaman [?]

4 r. 15 q. 1 qr.

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn duyūf

14 r. 12 q. / thaman kīs dhura

5 r. / maṣārīf [ḍarūriyya]

9 r. 12 q.

18 r. 15 q. 1 qr.

ajr jimāl / nimra 74

2 r. 12 q. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Mūsā Muḥammad / ujrat jimāl fī mashāl dhura min al-marsā li-Tūkar

5 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿUmar Aḥmad [ʿĀwalī] / ujrat jimāl / shuriḥa

19 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Mūsā Maḥmūd muqaddam al-jimāl ujrat mashāl al-ʿuyūsh min al-marsā li-Tūkar

27 r.

2 r. / hajjāna al-būṣṭa / jamīʿ-hu ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Awshaykh ʿAlī al-hajjān / nimra 123

aqlām sāʾira / nimra 131
12 q. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Karār Muḥammad / thaman miyāh wa kḥulāma luzūm madhkūrīn
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā barīd wa [shaʿīda] marḍā bi-dāʾ al-ḥalq
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman kafāna
3 r. / [Imān] ʿAbd Allāh luzūm daqīq bayt al-māl
12 q. / Abū Fāṭima Abū [Falday] / thaman kafan
18 q. / Abū al-[Fataḥ] Mūsā Diqna / shuriḥa
1 r. / al-Amīn [Dīnbāy] / shuriḥa
12 q. / Muḥammad Idrīs / shuriḥa
1 r. 12 q. / Sabāḥ al-Khayr al-Majdhūb / shuriḥa
7 r. 6 q.
3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ʿAbbās / thaman ḥalla nuḥāsī luzūm maʾkūl khadamā bayt al-māl wa thaman miyāh
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Mūsā Maḥmūd al-muḥaḍḍar min al-Qaqara
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn
2 r. / Muḥammad Aḥmad al-muḥaḍḍar min Kasalā
2 r. / Muḥammad Rāshid / thaman waraq li-ʿamaliyyat al-kitāba wa ujrat jamal
4 r.
9 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā hajjāna / thaman kafan
12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Sharīf Muṣṭafā min Ashrāf [Baraka] li-izālat ḍarar
bi-dhn wa sanad munṣarif ilā madhkūrīn
1 r. / al-Makkī Muḥammad wa Faḍl ʿAlī / thaman miyāh
18 q. / luzūm ḥarīmāt marḍā bi-l-marsā
1 r. 18 q.
19 r. 9 q.
47 r. 15 q. 1 qr.

346 r. 9 q. 2 qr.

2361 r. 0 q.

Page 37

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥīsāb al-maṣrūfāt

tābiʿ al-iḥsānāt

346 r. 9 q. 2 qr. / muwāṣala

tābiʿ al-maṣrūfāt al-sāʾira

48 r. 15 q. 1 qr. / muwāṣala

tābiʿ al-aqlām al-sāʾira

19 r. 9 q. / muwāṣala

2 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Ṭāhir [Qīlāmī] izālat ḍarar

bi-dhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn

1 r. / thaman miyāh

1 r. / ḥarīmāt marad-hā bi-dāʾ al-ḥalq
2 r.
2 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿAbbās / thaman miyāh
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā
1 r. / li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā / 12 nafar
1 r. / li-ḥarīmāt marḍā bi-dāʾ al-ḥalq
2 r. / awlād ʿarab khadamā bi-l-marsā
4 r.
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā
1 r. 12 q. / thaman miyāh ilā al-Makkī wa Maḥmūd Rāshid wa Muṣṭafā ʿAlī
2 r. 12 q. / li-l-jihādiyya al-khadamā bi-l-marsā izālat ḍarar
4 r.
bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn thaman miyāh
1 r. / thaman miyāh li-l-jihādiyya
3 r. / li-madhkūrīn ḍuyūf [wārida] wa [mizwada]
12 q. / Aḥmad ʿAbd Allāh
12 q. / Muḥammad ʿAbd Allāh Fāna
5 r.
bi-dhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman miyāh
4 r. 6 q. / li-madhkūrīn jihādiyya khadamā bi-l-marsā
2 r. / li-l-jihādiyya / nafar 10
1 r. / li-madhlkūrīn abnāʾ ʿarab
1 r. / Aḥmad ʿAbd Allāh
8 r. 6 q.
1 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn
1 r. 6 q. / Rizq Muḥammad
1 r. / ḥarīmāt marḍā bi-dāʾ al-ḥalq
2 r. 6 q.
51 r. 3 q.
98 r. 18 q. 1 qr.
445 r. 6 q.
mukāfaʾāt / nimra [void]
16 r. / munṣarif Muḥammad al-Nūr amīn al-ʿimāra murattab-hu shahrī jumāda akhar wa rajab / nimra 32
19 r. 12 q. / Ḥasan Ādam al-[Tūfkajī] murattab jumāda akhar wa rajab / [?] nimra 24
35 r. 12 q.
480 r. 18 q.
2361 r. 0 q.

Page 38

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

480 r. 18 q. / muwāṣala

min ḥisāb maṭlūb madhkūrīn

min maṭlūb ʿAbd al-Qādir Aḥmad Yaḥyā / nimra 84

5 r. / bi-dhn wa sanad

6 r. 12 q. / shuriḥa qīl-hu

3 r. 12 q. / shuriḥa

31 r. / bi-dhn wa sanad

8 r. / shuriḥa

5 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad

8 r. / shuriḥa

10 r. / shuriḥa

20 r. / shuriḥa

97 r. 12 q.

10 r. / min maṭlūb Aḥmad Mayāh / nimra 49

min maṭlūb al-Sayyid Ḥusayn al-Ṣāfī / nimra 94

11 r. / bi-dhn wa sanad

6 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad

5 r. 6 q. / bi-dhn wa sanad

23 r. / bi-dhn wa sanad

12 r. / shuriḥa

1 r. 12 q. / shuriḥa

59 r. 6 q.

min maṭlūb Muḥammad Shākir / nimra 94

22 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munāwala wakīl-hu ʿAbd Allāh [?]

1 r. 12 q. / shuriḥa qīl-hu

11 r. 6 q. / shuriḥa

20 r. / shuriḥa

55 r. 6 q.

min maṭlūb Shams al-Ruwayhī / nimra 51

15 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad

2 r. / shuriḥa

8 r. 12 q. / shuriḥa

26 r.

min maṭlūb Ṣāliḥ [ʿAdawī] al-[Ḥadāwab] / nimra 100

118 r. / bi-dhn wa sanad

3 r. / shuriḥa

121 r.

min maṭlūb ʿUthmān [?] / nimra 46

6 r. / bi-dhn wa sanad

2 r. 12 q. / shuriḥa

8 r. 12 q.

min maṭlūb ʿUmar Aḥmad [ʿĀwlabā] / nimra 102

6 r. / bi-dhn wa sanad

1 r. 12 q. / shuriḥa

3 r. 3 q. / shuriḥa

10 r. 15 q.

388 r. 3 q.

480 r. 18 q.

2361 r. 0 q.

Page 39

tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

480 r. 18 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-maṭlūbāt

388 r. 3 q. / muwāṣala

12 r. / min maṭlūb Makkī Ḥusayn / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad / nimra 101

49 r. / min maṭlūb ʿUmar Kisha / shuriḥa / nimra 97

24 r. / min maṭlūb Aḥmad ʿAntar / shuriḥa / nimra 53

8 r. 12 q. / min maṭlūb ʿAbd Allāh Sālim / shuriḥa / nimra 3

25 r. / min maṭlūb Ḥasan Barnūs / shuriḥa / nimra 2

19 r. 6 q. / min maṭlūb ʿAbd al-Khāliq / shuriḥa / nimra 7

1 r. 12 q. / min maṭlūb Muḥammad Ṣāliḥ Danbar / munāwala Muḥammad Ṣāliḥ bidhni-hi / nimra 1

527 r. 9 q.

1008 r. 3 q.

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb mabyūʿāt al-raqīq

wa dhālika ʿan al-naqdiyya min al-mutaḥaṣṣil min ʿAbd al-Qādir Badawī qīmat thaman ādamiyya mushtarāʾ min raqīq bayt al-māl [tusammī] Faḍl al-Rājī [Fartāwiyya al-Ḥabash] mushallakh al-khaddayn balādī rabbāʿī min ḍimna al-hawāmil li-muqtaḍā idhn wa sanad bi-khatm amīn al-naqdiyya wa ʿalā muwajibi-him ṣadara idhināt li-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / nimra 1 / **15**

8 r.

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb fuyūḍāt al-karīm

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn ʿan yad ʿAbd Allāh Muḥammad Shaykh ʿushr raqīq wa muqaddama bi-ḥāfiẓa bi-khatmi-hi ~~wa ʿalā maw~~ wa ṣadara ʿalay-hā amr al-qubūl li-amīn al-naqdiyya wa waradat min-hi al-iḍāfa bi-khatmi-hi wa ʿalā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim li-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **16**

91 r. 6 q.

yawm al-khamīs al-mubārak 22 al-qaʿda

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisābāt madhkūra

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn ʿan yad amr-hā al-Bashīr Aḥmad Ḥusayn wa wārida bi-mawjib sanad iḍāfa ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya ʿuhidat-hi wa idhn khāsm wa iḍāfa fī taʾrīkhi-hi waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / **17**

ilā ḥisāb maṭlūb madhkūrīn / jamīʿ-hu ʿan-mā ukhidha min-him salafiyya / jamīʿ-hu qūshlī

8 r. 6 q. / al-Shaykh Ibrāhīm Abd al-Fātiḥ thaman khām 3 ṭāqa / nimra 98

2 r. 18 q. / ʿUthmān Bashīr al-Maṣūwaʿī thaman khām 1 ṭāqa / nimra 46

11 r.

38 r. / ilā ḥisāb al-baḍāʾiʿ al-tijāriyya/ jamīʿ-hu min al-mutaḥaṣṣil min Aḥmad ʿAbbās al-Maṣūwaʿī ʿushr [?]

49 r.

min ḥisābāt madhkūra / min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa min madhkūrīn al-Sayyid Aḥmad amīn al-naqdiyya bi-muqtaḍā ḥāfiẓa li-khatmi-hi wa ṭayy-hā udhūnāt ʿadad 40 ʿalay-him sanad [?] al-istilām wa ʿalay-[?] dhālika ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khāsm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa ʿadad [?] al-Sayyid Aḥmad Ḥusayn / jamīʿ-hu qūshlī / **18**

3517 r. 9 q.

Page 40

tābiʿ yawm 22 al-qaʿda 1307

3517 r. 9 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

min ḥisāb al-maṣrūf

iḥsānāt

rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

khaṣṣat al-rāyat / nimra 129

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin [?] li-ghāya

12 q. / [?] ʿAbd al-[Ḥarsūdāt]

12 q. / [?] Muḥammad Aḥmad

1r.

ḍimna idhn wa sanad munṣarifān li-madhkūrin

3 q. 1,5 qr. / Muṣṭafā [Barūsī]

9 q. / Nāṣir [naḥḥās]

9 q. / Faraj Allāh shuriḥa

21 q. 1,5 qr.

1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarifān munṣarif ilā Muḥammad Aḥmad mulāzim wa jamāʿati-hi luzūm ghadāʾ-hum

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin

12 q. / ʿAbd al-[Nabī]

12 q. / Imān [Sālmī]

12 q. / Imān Muḥammad mulāzim

12 q. / Maḥmūd mulāzim
2 r.
4 r. 21 q. 1,5 qr.
rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 135
12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muṣṭafā Awhājj thaman kafan li-[ʿurfī]
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin
1 r. / [?] Muḥammad Ṭāhir Mubārak thaman bunn qahwa luzūm al-Majdhūb
1 r. / ʿAlī Ḥāmid izālat ḍarar
1 r. 3 q. / Imān ʿAbd Allāh Muḥammad Sayyid
3 r. 3 q.
3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarifān ilā al-[Faqīr] ḍimna [?] bi-amr al-Majdhūb izālat ḍarar
3 r. / bi-dhn wa sanad luzūm tawaṣṣuli-hi ilā al-ḥarma Amūna bint Aḥmad / shuriḥā
1 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿAlī walad Muḥammad mulāzim ʿAbd Allāh Abū Bakr thaman jubba
2 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿUthmān al-amīn izālat ḍarar
ḍimna idhn wa sanad munṣarifān li-madhkūrin adnā-hi
12 q. / Imān ʿAbd Allāh
6 q. / Ādam al-[Mankabāy]
6 q. / Ḥasan al-[Mankabāy]
1 r.
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin
6 q. / Imān ʿAbd Allāh
3 q. / [Marḥab] Allāh thaman qaṣab li-manzil ʿAbd Allāh
9 q.
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā [Marḥab] Allāh al-Ḥājj thaman qashsh li-manzil ʿAbd Allāh
12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Saʿīd [?] ʿAbd Allāh izālat ḍarar
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin
1 r. / Ḥāmid [Labībāy] izālat ḍarar
1 r. 12 q. / thaman bāb li-manzil ʿAbd Allāh Abū Bakr
2 r. 12 q.
4 r. 21 q. 1,5 qr.
18 r. 12 q.

3517 r. 9 q.

naql nimra 41

Page 41

tābiʿ yawm 22 al-qaʿda 1307

3517 r. 9 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

iḥsānāt

tābiʿ rāyat al-mukarram ʿUthmān Diqna

4 r. 21 q. 1,5 qr. / muwāṣala
tābi rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb
18 r. 12 q. / muwāṣala
3 q. 1,5 qr. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā [?] Karīm [Barūsī]
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar
12 q. / Muḥammad al-amīn
12 q. / Muḥammad Mūsā mulāzim
3 q. / ʿAbd al-Karīm
12 q. / Ṭaha Maḥmūd mulāzim
1 r. / thaman bāb khashab li-manzil ʿAbd Allāh
2 r. 18 q.
3 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Imān Bashīr
21 r. 15 q. 1,5 qr.
rāyat Ḥasan Musā / nimra 96
3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ʿAlī Sulaymān izālat ḍarar bi-amr al-Majdhūb
12 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAbd al-Qādir [?]
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman khām
18 q. / Ḥasan [Maḥallāwī]
18 q. / Maḥmūd [Jilānī]
1 r. 12 q.
2 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAḥmad Muṣṭafā thaman jubba wa sarwāl
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Khālid thaman ṣābūn luzūm Muṣṭafā
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Muṣṭafā [Jilānī] izālat ḍarar
9 r.
rāyat ʿAwḍ al-Karīm Kāfūt / nimra 95
12 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Aḥmad Muḥammad thaman kafan
12 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif Saʿīd al-Ḥājj ʿAlī / shuriḥa
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-mahdkūrīn izālat ḍarar
12 q. / Ḥāmid Mukhtār
12 q. / Muḥammad Ḥamad
12 q. / Ādam
1 r. 12 q. / [?] Saʿīd thaman jubba
3 r.
4 r.
3 r. / rāyat Mūsā ʿAlī Diqna / jamʿ-hu bi-dhn munṣārif ilā ʿAbd Allāh Maḥmūd / nimra 3
1 r. 15 q. / rāyat Faḍl ʿAbd Allāh / jamʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣārif ilā mursāl [?] thaman [kaffa] luzūm jihati-hi / nimra 19
12 q. / rāyat Muṣṭafā Hadal / bi-dhn wa sanad munṣārif ilā jamʿ-hu izālat ḍarar / nimra 16
3 q. / rāyat Aḥmad al-Majdhūb / ḍimna idhn wa sanad munṣārif ilā Ibrāhīm Dusūqī / nimra 28
44 r. 21 q.
rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja khāṣṣa
5 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā al-Ṣādiq Ṭalḥa bi-amr al-Majdhūb

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn [?] [?]
12 q. / [ʿAjab] muqaddam [?]
3 q. 1,5 qr. / [?] [?]
15 q. 1,5 qr.
5 r.
44 r. 21 q.

3517 r. 9 q.

Page 42

tābiʿ yawm al-khamīs al-mubārak 22 al-qaʿda 1307

3517 r. 9 q. / muwāṣala nimra 41

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

iḥsānāt

44 r. 21 q. / muwāṣala / nimra 41

tābiʿ rāyat al-mukarram Muḥamamd ʿUthmān Abī Qarja

5 r. / muwāṣala
tābi bi-dhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn
15 q. 1,5 qr. / muwāṣala
[crossed]
3 q. 1,5 qr. / Allāh [?] [Barūsī]
3 q. 1,5 qr. / Ḥāmid [?]
1 r. 1,5 qr.
6 r. 1,5 qr.

rāyat Khāṭir Ḥamīdān

2 r. / khāṣṣat al-rāya / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿIsā Muḥammad izālat ḍarar bi-amr al-Majdhūb / nimra 137
15 r. / rāyat Aḥmad Saʿīd / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿAbd al-Raḥmān ʿAbd al-Rāziq / shuriḥa / nimra 58
rāyat shuriḥa / nimra 56
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar
12 q. / Ḥājj Muḥammad
12 q. / Muḥammad Ibrāhīm
1 r.
1 r.
18 r.

rāyat al-Sayyid Muḥammad Aḥmad Idrīs / nimra 110

4 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿAbd al-Ḥāmid Aḥmad bi-amr al-Majdhūb
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn
12 q. / [Marr] al-[Jawāb]
9 q. / Muḥammad ʿAlī
9 q. / Mūsā
1 r. 3 q.
5 r. 3 q.

3 q. / rāyat Shāʾib Aḥmad Faḍalū / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAwḍ [Barūsī] / nimra 128

rāyat Ḥamad al-Nīl / jamīᶜ-hu ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn [?] / nimra 68

3 q. 1,5 qr. / Mūsā [Barūsī]

3 q. 1,5 qr. / Bilāl [Ṭarsaṣī]

maṣrūfāt sāʾira

ḍuyūf / nimra 124

2 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Ḥasan [Ḥadarabī] thaman ṭāqat khām

3 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā madhkūrīn zuwwāda

2 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif bi-yad Ṭāhir Mubārak luzūm al-ḍuyūf

7 r. 18 q.

1 r. / hajjāna / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā al-Ṭāhir Mubārak luzūm qash jimāl al-hajjāna / nimra 123

aqlām sāʾira / nimra 132

1 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad Nūr thaman waraq būsṭa wa ẓurūf

1 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā mandūbīn [kuswa] al-mutawaffiyīn [bi-sūq] thaman [kafāna]

12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ᶜAlī ᶜAbd Allāh [kuswa] [?] [muqaṭṭaᶜ]

3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Aḥmad [Mūsālī] naẓīr [?] li-ādamiyya hamala musammān Faḍl al-Rājī [?] wa mushallakha baladī

18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad al-amīn thaman waraq

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman kaffāna li-l-masākīn

2 r. 12 q. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [?] / nafar 5

6 q. / bi-yad [?] [?]

2 r. 18 q.

6 r. 3 q.

8 r. 18 q.

74 r. 18 q.

3517 r. 9 q.

Page 43

tābiᶜ yawm al-khamīs 22 al-qaᶜda 1307

3517 r. 9 q. / muwāṣala nimra 42

tābiᶜ min ḥisābāt madhkūra

tābiᶜ min ḥisāb al-maṣrūfāt

iḥsānāt

74 r. 18 q. / muwāṣala

tābiᶜ al-maṣrūfāt

8 r. 18 q. / muwāṣala

tābi aqlām sāʾira

6 r. 6 q. / muwāṣala

tābiᶜ ḍimna idhn munṣarif li-madhkūrīn thaman kafāna

2 r. 18 q. / muwāṣala

12 q. / [Sayyid] Ādam min [Ḥalānqā]

3 q. / Sayyid ʿAbd al-Karīm al-Amīn
12 q. / Sayyid Mūsā Muḥammad mulāzim
12 q. / Sayyid ʿAbd al-Khayr muqaddam al-jihādiyya
12 q. / bi-yad Sayyid Muḥammad
12 q. / bi-yadSayyid Aḥmad Karār
12 q. / bi-yad Sayyid Imān [Sālamā]
6 r.
1 r. 18 q. / ḍimna wa sanad munṣarif luzūm adawāt ḥarbiyya thaman wadak wa zayt luzūm al-midfaʿa
14 r.
22 r. 18 q.
97 r. 12 q.
mukāfaʾāt
6 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ʿAbd Allāh kātib al-mabyūʿāt murattabi-hi shahrī ramaḍān wa shawwāl 1307 / nimra 17
2 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Abū Fāṭima Abū Falīdāy amīn al-mabyūʿāt murattabi-hi / 1307 / nimra 17
5 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ʿAlī Sulaymān kātib al-nuqūd murattabi-hi shahr al-qaʿda 1307 / nimra 41
5 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Bābikar ʿAlīm kātib qalam al-raqīq murattabi-hi shahr al-qaʿda
4 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Yūsuf Khaṭīb al-najjār murattabi-hi sharh rabīʿ awal / nimra 20
3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muṣṭafā Jilānī li-murattabi-hi shahr shawwāl / nimra 11
dimna udhunāt wa sanadāt munṣarif ilā Ḥusayn al-Jilānī ḍimna murattabi-hi shahr shawwāl
1 r. 6 q. / ḍimna idhn wa sanad
1 r. / ḍimna idhn wa sanad
2 r. 3 q.
27 r. 6 q.
124 r. 18 q.

min ḥisāb al-maṭlūbāt

13 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿUthmān Sayyid al-Maṣūwaʿī li-l-maṭlūb al-mumlā li-hi bayt al-māl / nimra 46
10 r. 18 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿAbd al-ʿAẓīm [Sābara] bāqī maṭlūbi-hi / nimra 68
65 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Ibrāhīm Aḥmad ʿAbd al-Fattāḥ ḍimna maṭlūb waladi-hi Muḥammad Ṣadaqa / nimra 98
13 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ʿUthmān [?] maṭlūbi-hi / nimra 46
35 r. 3 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ʿAbd Allāh min maṭlūbi-hi / nimra 105
16 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Aḥmad ʿAbbās maṭlūbi-hi / nimra 75
153 r. 21 q.
278 r. 15 q.

3796 r.

naql baʿad-hu [bi-waṣl] 44

Page 44

yawm al-ahad al-mubārak 25 al-qaʿda 1307

jumla

3796 r. / muwāṣala

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb ḥāṣil al-zakawāt

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila ʿand yad amīn-hā min madhkūrīn qīmat zakawāt nuqūd-hum ʿām 1307 wa wāḍiḥa bayān mufradāti-him bi-daftar al-zakawāt ṭaraf fīmā-hu al-ḥijja 1306 wa li-ḍarūra iḍāfat al-mablagh ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya ʿuhdat qad ṣāra al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / bi-l-[?] **19**

67 r.

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb madhkūrīn

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-maʾkhūdha min madhkūrīn salafiyya ʿan yad al-mukarram Majdhūb Abū Bakr naẓarān li-khalū bayt al-māl wa wārida bi-kashf wa ʿalay-hi ifāda bi-khatmi-hi li-wakīl bayt al-māl bi-ʾiʿtimād ʿalāwati-hā ṭalab bi-ʾismbi-sm al-madhkūr wa ʿalā [dhikr] qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / bi-l-[?] **20**

76 r. 12 q. / Diyāb [Fabāḍ] / nimra 83

96 r. / Aḥmad ʿAntar / nimra 53

140 r. / mutaḥaṣṣil min madhkūrīn bi-maʿrifat Muḥammad Ṣāliḥ Dunbar / nimra 1

25 r. / ʿAbd Allāh al-Ṭayyib Qamr al-Dīn thaman ādamī mubāʿ bi-maʿrifati-hi / nimra 60

30 r. / al-Sayyid [?] munāwala al-[?] Ḥamad / nimra 108

25 r. / Aḥmad ʿUmar Qamr al-Dīn thaman ādamī / nimra 107

150 r. / Ḥasan Barnūs / nimra 2

25 r. / ʿAbd Allāh Muḥammad Sālim / nimra 3

568 r. 12 q.

min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa li-madhkūrīn ʿan yad al-mukarram Majdhūb Abū Bakr wa muqaddama bi-[kashf] wa ʿala ifāda bi-khatmi bi-ʿtimādi khaṣm-hā li-ḥāṣil-ḥa wa ʿalā ḍhālika min ʿamaliyyat ʿand al-[?] al-lāzim wa ṣadara al-idhn bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / [?] **21**

rāyāt al-mukarram ʿUthmān

khāṣṣat rāyat al-mukarram ʿUthmān / nimra 129

2 r. / munṣarif fī naẓīr thaman qarb miyāh li-l-jihādiyya al-mutawajjiha mirsāl al-dhura li-Kasalā bi-yad ʿAbd al-Khayr

3 r. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [?] thaman qarb miyāh li-l-mulāzima

5 r. / bi-yad ʿAbd al-[Bāʾin] luzūm al-jihādiyya al-muḥaḍḍara min jihat Kasalā [?] ʿUthmān al-Nāʾib

5 r. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [Tīta] madhkūrīn shuriḥa muḥaḍḍara min Kasalā

2 r. / li-khaṣṣāt Muḥammad Aḥmad [Tīta]
1 r. / Bilāl [khudām] ḥuṣān al-ʿāmil
11 r. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [Tīta] luzūm mushtarī ʿadlīb li-[?] li-manzil al-ʿāmil
5 r. / bi-yad ʿUmar Idrīs luzūm mushtarī qaṣab li-manzil al-ʿāmil
34 r.
rāyat Aḥmad al-Majdhūb / nimra 28
40 r. / thaman jāriyya maʾkhūdha min Ḥasan Barnūs ilā al-amīn Aḥmad al-Majdhūb
40 r. / thaman [ḥimāra] maʾkhūdha [?] ilā ʿAbd Allāh Aḥmad al-Majdhūb
80 r.
rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 136
8 r. / li-ʿāmil al-Majdhūb al-Ṭāhir fī [?] murattabi-hi
7 r. / li-ʿāmil al-ʿahad Yūsuf Abū Bakr
6 r. / thaman khām 2 ṭāqa luzūm jubab li-mulāzamiyya Majdhūb
1 r. / thaman kafan li-sutrat Ādam [?] Shamsī ʿAlī
1 r. / ilā Sūmīt al-Jihādī
23 r.
rāyat Khālid al-[Makū] Nimir / nimra 140
12 r. / bi-yad Muḥammad walad al-Ḥasan al-[Makū] Nimir li-mushtarā manāzil ilāy-hi
8 r. / bi-yad Khālid al-[Makū] Nimir / shuriḥa qīl-hu
5 r. / bi-yad al-Nimir al-[Makū] / shuriḥa
25 r.
162 r.

naql baʿad-hi bi-[waṣl] 45

4373 r. 12 q.

Page 45

tābiʿ yawm al-ʾahad al-mubārak 25 al-qaʿda 1307

jumla

4373 r. 12 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

tābiʿ rāyat al-mukarram ʿUthmān Diqna

162 r. / muwāṣala

2 r. / rāyat al-Siddīq ʿAbd al-Wahhāb / jamīʿ-hu min ṣarf ilā al-[Ṣādiq] walad al-Ṭayyib / nimra 141

3 r. / rāyat al-Imān [?] / jamīʿ-hu munṣarif li-khāṣṣati-hi / nimra 36

1 r. 12 q. / rāyat Mūsā Aḥmad al-Sayyid / jamīʿ-hu munṣarif bi-yad Aḥmad / nimra 142

5 r. / rāyat Muḥammad walad ʿAbd Allāh / jamīʿ-hu munṣārif ilā Muḥammad walad Karam Allāh / nimra 143

40 r. / rāyat Ḥasan Mūsā / jamīʿ-hu munṣarif ilā Muṣṭafā al-Jilānī thaman ḥimār / nimra 138

213 r. 12 q.

rāyāt al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

5 r. / khāṣṣat al-rāyat / jamīᶜ-hu munṣarif bi-yad Muḥammad Aḥmad al-Shaykh Faraḥ luzūm ᶜāʾilat Muḥammad al-Amīn ᶜAmmār / nimra 133

1 r. / Muḥammad ᶜAbd Allāh Fāna / jamīᶜ-hu munṣarif ilā Abū al-Zayd muqaddam al-[Badalqadāriyya] / nimra 122

6 r.

rāyāt Khāṭir Ḥamīdan

khāṣṣat rāyat al-Taᶜāʾisha / nimra 137

60 r. / thaman ḥimār makhūdh min Ḥasan al-[Ḥadarabī] lāzim [qadīr]

2 r. / ḥimār [ḥabāb]

62 r.

8 r. / rāyat Aḥmad [Ṣhafa] ᶜAbd al-Rāziq / jamīᶜ-hu munṣarif bi-yad ᶜAbd al-Raḥīm akhī-hi li-binā manzili-hi wa jamāᶜati-hi / nimra 58

3 r. / rāyat walad al-Maṣūwaᶜī / jamīᶜ-hu munṣarif ilā Muṣṭafā ᶜAlī Hadal al-rāyat / nimra 57

6 r. / rāyat al-Barnūs / jamīᶜ-hu munṣārif ilā Ḍaw al-[?] Ādam thaman [?] / nimra 56

79 r.

1 r. 12 q. / rāyat Aḥmad [Marawī] walad al-[?] / jamīᶜ-hu munṣarif ilā Muḥammad ᶜAlī ᶜAbd al-Raḥmān al-kātib / nimra 121

2 r. / rāyat al-Sayyid Muḥammad ᶜAḥmad Shaykh Idrīs / jamīᶜ-hu munṣārif ilā Muḥammad walad Muḥammad Aḥmad kātib al-rāya / nimra 110

2 r. / rāyat al-Sharīf Ḥamad al-Nīl Ḥāmid / jamīᶜ-hu munṣarif ilā Sulaymān Zāyd / nimra 68

maṣrūfāt sāʾira

ḍuyūf / nimra 144

50 r. / thaman jāriyya maʾkhūdha min Ḥasan Barnūs Sulaymān ilā [?] al-[Jīranī]

40 r. / thaman [?] maʾkhūdha ilā Yūsuf Sulaymān aḥad [?] al-Sinn min Ḥasan al-[Ḥadarabī]

4 r. / bi-yad Muḥammad Ṭāhir Mubārakū li-maṣārīf madhkūrīn ḍuyūf

94 r.

47 r. / [?] jimāl ᶜadad 47 marsūla ilā Kasalā [maḥmūl] ᶜalay-hā zāra li-l-ᶜāmil ᶜUthmān / nimra 74

hajjāna al-būṣṭa / nimra 123

15 r. / bi-yad ᶜAlī Ibrāhīm wa Awnūr Ibrāhīm al-mutawajjihīn li-Kasalā

5 r. / thaman zuwwāda li-l-madhkūrīn qabli-hi

2 r. / thaman kiswa ilā ᶜAlī Ibrāhīm

18 r. / munṣarif li-l-hajjāna min al-Buqaᶜa ḍimna iqāmat-hum bi-Tūkar ᶜala yad Ṭāhir Mubārakū

3 r. / bi-yad Muḥammad Karār al-ḥajjāna al-muḥaḍḍar min al-Buqaᶜa thaman makhlūfa

5 r. / thaman zuwwāda li-hajjāna al-Buqaᶜā Faḍl Allāh Karār wa man maᶜa-hum ḥāl tawajjuh-hum Handūb

1 r. / thaman qashsh li-jimāl al-hajjāna al-muḥaddāra min al-Buqaᶜa

1 r. / ᶜUmar al-Fārūq

1 r. 12 q. / zuwwāda li-l-hajjāna al-mutawwajih Handūb

51 r. 12 q.

aqlām sāʾira / nimra 144

2 r. / [?] bi-yad Tāhir Mubarākū li-madhkūrīn masākīn

4 r. / Ibrāhīm sāʾir Kasalā [?]

5 r. / bi-yad ʿUmar Aḥmad [?] thaman jubab li-l-Ḥāmdāb al-muḥaḍḍārīn min al-jibāl

11 r.

203 r. 12 q.

507 r. 12 q.

4373 r. 12 q.

naql baʿad-hu bi-[waṣl] 46

Page 46

tābiʿ yawm al-ahad al-mubārak 25 al-qaʿda 1307

jumla

4373 r. 12 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-māṣrūfāt

507 r. 12 q. / muwāṣala / jamīʿ-hu min iḥsānāt

min ḥisāb al-murattabāt / jamīʿ-hu bi-yad ʿUmar Kisha ḥawāla min ṭaraf ʿAbd Allāh al-Fākir / nimra 14

27 r. / bāqī murattab rabīʿ awal

40 r. / murattab rabīʿ akhar

1 r. / murattab min jumāda awal

68 r.

575 r. 12 q.

yawm al-arbaʿ al-mubārak 28 thamāniyya wa ʿishrayn al-qaʿda 1307

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā hisāb maṭlūb al-Bashīr walad al-Nūr / nimra 109

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-maʾkhūdha min al-Bashīr walad al-Nūr min ahālī al-[?] bi-ḥasab ḍarūra al-lāzim li-ṣanf al-ghilāl ʿan yad al-mukarram al-Majdhūb Abū Bakr kamā al-ifāda al-wārida min-hi bi-khatmi-hi fī-taʾrīkhi-hi wa iʿtimād ʿilāwat al-mablagh ṭalab bi-sm al-madhkūr wa ʿalā mawjibi-hi qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / [?] **22**

athmān dhura

riyāl / ʿadad / fī riyāl

330 / 66 / 5

70 / 10 / 7

54 / 9 / 6

48 / 6 / 8

502 r.

ḥawālāt madhkūra

25 r. 15 q. / ḥawālat al-Ḥājj Yaʿqūb

5 r. / ḥawālat al-Ḥājj Aḥmad ʿAlī

30 r. 15 q.

532 r. 15 q.

min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa li-madhkūrīn ʿan yad al-Bashīr walad al-Nūr al-muhawwal min-hum wa ʿilāwati-hā bi-sm al-Bashīr al-madhkūr ḍimna idhn fī taʾrīkhi-hi wa bināʾ ālay-hā ṣadara min al-mukarram al-Majdhūb Abū Bakr bi-ʿtimād khaṣmi-hā li-ḥāṣil al-naqdiyya bi-l-maṣrūfāt wa ʿalā mawjib ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / nimra **23**

25 r. 15 q. / rāyat al-Ḥājj Yaʿqūb al-qāʾim li-rāyat al-mukarram ʿUthmān / jamīʿ-hu ʿan al-munṣarif li-khāssati-hi / nimra 9

5 r. / rāyat Muḥammad al-Azraq / jamīʿ-hu ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad al-Ḥājj ʿAlī / nimra 12

30 r. 15 q.

min ḥisāb al-maṣrūfāt ḥāṣil al-mushtarawāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / nimra 75

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa ilā al-Bashīr walad al-Nūr qīmat thaman dhura 91 kīs maʾkhūdha min-hi li-munāsibat ḥuṣūl [al-iḥbāḥ] ilāy-hi li-izālat ḍarūrāt al-ikhwān alladhīna bi-l-ribāṭ wa uḍīfa bi-hi li-ḥāṣil al-ghilāl bi-muqtaḍā idhn fī-taʾrīkhi-hi wa li-ḍarūrat khasm al-mablagh li-ḥāṣil al-naqdiyya qad ṣādara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / bi-nimra **24**

502 r.

yawm al-khamīs al-mubārak 29 al-qaʿda 1307

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb al-mabyūʿāt

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila ʿalā yad amīn al-mabyūʿāt Abū Fāṭima Abū [Falday] wa al-Ḥājj Faḍl Allāh Karār qīmat athmān mawāshī mubāʿa ʿalā yadi-him bi-l-sūq li-madhkūrīn bi-ḥisāb al-ḥāfiẓa al-wārida min-hum wa ṣāra ʿalay-hā idhn al-qubūl li-amīn al-naqdiyya wa warada-hu thaman al-iḍāfa bi-khatmi-hi ʿala mawjibi-hi sādara idhn al-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / bi-nimra 25

athmān al-aghnām

75 r. / 100 ʿadad / mushtarī Ādam Idrīs wa Muḥammad Maḥmūd

62 r. / 100 ʿadad / mushtarī Muḥammad ʿAbd al-Rāziq

250 r. / 300 ʿadad / mushtarī Ibrāhīm Maḥmūd

80 r. / 100 ʿadad / mushtarī Ibrāhīm ʿAbd al-Fattāḥ

467 r. / 600 ʿadad

6014 r. 6 q.

naql baʿad-hu bi-[waṣl] 47

Page 47

tābiʿ yawm al-khamīs al-mubārak 29 al-qaʿda 1307

jumla

6014 r. 6 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-naqdiyya

tābiʿ athmān al-aghnām

467 r. / 600 ʿadad / muwāṣala

20 r. / 70 ʿadad / mushtarī Muḥammad Ḥusayn

487 r.

254 r. / athmān baqqar ʿadad 26 / mushtarī Ibrāhīm Maḥmūd

741 r.

min ḥisābāt al-madhkūra / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa li-madhkūrīn ʿan yad al-mukarram al-Majdhūb Abū Bakr Yūsuf bi-muqtaḍā kashf wa ʿalā Ifāda bi-khatmi wa ʿalā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / **26**

min ḥisāb ḥāsil al-maṣrūfāt

rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

1 r. / rāyat Awḍ al-Karīm Kafūt / jamīʿ-hu munṣarif ilā Aḥmad al-Bashīr / nimra 139

6 r. / rāyat Fādl ʿAbd Allāh / jamīʿ-hu ʿan al-munṣarif ilā Ḥākim Muḥammad Khayr / nimra 19

7 r.

rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

khāṣṣat al-rāya / nimra 133

55 r. / bi-thaman nāqa ilā Aḥmad al-Jāz li-marr-hā [jariyya] li-l-Buqaʿa al-tāhira

5 r. / ilā ʿUmar Ibrāhīm [?] [?]

3 r. / ilā mursāl [Kabūshī]

1 r. / Ḥusayn Muḥammad Khayr al-[Balqadār]

64 r.

rāyat Yūsuf al-Amīn al-Hindī / nimra 42

4 r. / Ḥājj Faḍl Allāh Karār

1 r. / ʿAbd Allāh al-[?]

1 r. / Muḥammad walad al-Ḥājj wa ʿAlī [?]

15 r. / bi-yad al-Ḥājj Faḍl Allāh li-bināʾ manzil walad al-Hindī

21 r.

85 r.

35 r. / rāyat al-Taʿāʾisha / jamīʿ-hu thaman nāqa mushtarā min al-Ḥājj Khalīl al-[?] luzūm Khāṭir Ḥamīdān ḥāl [?] li-Kasalā / nimra 137

maṣrūfāt sāʾira

60 r. / athmān jimāl / jamīʿ-hu bi-thaman nāqa li-hajjāna Ḥalīm[a] al-Mahdī ʿalay-hi al-salām bi-yad Karār mushtarī / nimra 73

2 r. / aqlām sāʾira / jamīʿ-hu li-madhkūrīn musāʿidatīn min [rughbati]-hi wa

bayʿ al-mawāshī / nimra 144

62 r.

189 r. / yakūn **min ḥisāb al-iḥsānāt**

2 r. / **min ḥisāb al-murattabāt** / jamīʿ-hu ʿan al-munṣarif ilā Abū Fāṭima Abū [Falday] min murattabi-hi [?] / nimra 17

191 r.

550 r. / **min ḥisāb ḥāṣil al-ʿahad ṭaraf Muḥammad Yūsuf** ʿan al-marsūl ilāy-hi luzūm mushtarā ghilāl wa [taḥarrara] ʿan-hi bi-l-istawʿāb ʿan-mā ṣārif-hu / nimra 13

741 r.

yawm al-jumʿa al-mubārak ghāyat al-qaʿda 1307

min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb ḥāṣil al-ʿahad al-muḥbā ṭaraf Muḥammad Yūsuf / nimra 13

wa dhālika ʿan al-naqdiyya qīmat al-masbūq irsāl-hā min ṭaraf al-mukarram Majdhūb Abū Bakr ilā Muḥammad Yūsuf luzūm mushtara [?] wa [?] bi-l-ʿahad ṭarafi-hi wa yakūn jarā [mudāraka] bi-hi al-luzūm wa muqtaḍā khaṣm li-ḥāṣil al-ʿahad qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī [?] [?] li-ḥāṣil al-naqdiyya / **27**

550 r.

8046 r. 6 q.

naql baʿadi-hi bi-[waṣl] 48

Page 48

tābiʿ yawm ghāyat al-qaʿda 1307

tābiʿ jumla

8046 r. 6 q.

min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa fī [?] [?] li-ḍarūrat luzūm-hā min ḍimna al-mablagh al-marsūl ilā Muḥammad Yūsuf Faḍl Allāh Karār bi-l-ʿahad ṭarafi-hi li-ḍarūrat khaṣmi-hi qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / 28

220 r. 12 q. / mushtarawāt / jamīʿ-hu thaman dhura 63 kīs / masbūq iḍāfat li-ḥāṣil al-ghilāl [?] / nimra 75

sāʾira rūk al-rāya / jamīʿ-hu ʾathmān jarā mushtarā-hā wa [ʾarsala]-hu li-l-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna luzūm bi-tashīlāt al-katāʾib al-muḥaḍḍāra min Kasalā li-ḥadd Tūkar / nimra 144

297 r. 12 q. / thaman dhura 70 kīs / 4 r. 6 q. fī riyāl

15 r. / thaman daqīq 2

11 r. / thaman tanakat saman

6 r. / thaman tanakat [zayt]

329 r. 12 q.

550 r.

8596 r. 6 q. / yakūn

0000 r. / tanzīl ʿan al-mutaʾakhkhir li-ghāyat shawwāl 1307

min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / jamīʿ-hu ilā ḥisābāt madhkūra

1324 r. 3 q. / **ilā ḥisāb al-ʿushr**

1413 r. 15 q. / **ilā ḥisāb al-maṭlūbāt**

749 r. / **ilā ḥisāb al-mubūʿāt**

222 r. 9 q. / **ilā ḥisāb al-fuyūḍāt**

550 r. / **ilā ḥisāb al-ʿahad**

40 r. / **ilā ḥisāb al-zakawāt**

4299 r. 3 q.

min ḥisāb al-maṭlūbāt

337 r. / min maṭlūb Ādam Muḥammad Sālim al-Maṣūwaʿī

97 r. 12 q. / min maṭlūb ʿAbd al-Qādir Aḥmad Yaḥyā

10 r. / min maṭlūb Aḥmad [Mayāh]

59 r. 6 q. / min maṭlūb Ḥusayn al-Ṣāfī

55 r. 6 q. / min maṭlūb Muḥammad Sālim

26 r. / min maṭlūb Nasīm al-Ruwayḥī

121 r. / min maṭlūb Ṣāliḥ ʿAbd Allāh

10 r. 15 q. / min maṭlūb ʿUmar Aḥmad [ʿAwalī]

12 r. / min maṭlūb Makkī Ḥusayn

49 r. / min maṭlūb ʿUmar Kisha

24 r. / min maṭlūb Aḥmad ʿAntar

8 r. 12 q. / min maṭlūb ʿAbd Allāh Sālim

25 r. / min maṭlūb Ḥusayn Mūsā

19 r. / min maṭlūb ʿAbd al-Khāliq

1 r. 12 q. / min maṭlūb Muḥammad Ṣāliḥ Danbar

10 r. 18 q. / min maṭlūb ʿAbd al-ʿAẓam [Ṣābara]

866 r. 15 q.

4299 r. 3 q.

Page 49

jumla

4299 r. 3 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisāb al-maṭlūb

866 r. 15 q. / muwāṣala

35 r. 12 q. / min maṭlūb ʿUthmān Bashīr

65 r. / min maṭlūb Ibrāhīm ʿAbd al-Fattāḥ

35 r. 3 q. / min maṭlūb Muḥammad ʿAbd ʾAllāh min rāyat walad al-Azraq

16 r. / min maṭlūb Aḥmad ʿAbbās

1018 r. 6 q.

min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / jamīʿ-hu ilā ḥisāb al-naqdiyya

60 r. 18 q. 1 qr. / rāyāt al-mukarram ʿUthmān Diqna

210 r. 6 q. 1,5 qr. / rāyāt al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja
107 r. / rāyāt Khāṭir Ḥumaydān
2 r. 9 q. / rāyāt Ḥamad al-Nīl Ḥāmid
94 r. 18 q. 2,5 qr. / rāyāt Shāʾib Ḥamad Faḍalūl
39 r. 18 q. / rāyāt al-Sayyid Muḥammad Aḥmad
1 r. 12 q. / rāyāt Aḥmad Badawī Abū Ṣafiya
maṣrūfāt sāʾira
120 r. 9 q. 1 qr. / ḍuyūf
54 r. 12 q. / hajjāna
60 r. / athmān jimāl
74 r. / ajr jimāl
722 r. 12 q. / mushtarawāt jamīʿ-hu [bi]-ḥabb dhura 154 kīs
487 r. 15 q. / aqlām sāʾira
18 r. / al-murtajaʿāt
132 r. 18 q. / murattabāt khadamā bayt al-māl
1669 r. 18 q. 1 q.
2728 r. 21 q.
550 r. / **min ḥisāb ḥāṣil al-ʿahad ṭaraf Muḥammad Yusūf / jamīʿ-hu ilā ḥisāb al-naqdiyya**
8596 r. 6 q.
1324 r. 6 q. / **ilā ḥisāb al-ʿushr / jamīʿ-hu ʿan baḍāʾiʿ min ḥisāb al-naqdiyya**
ilā ḥisāb maṭlūb madhkūrīn / jamīʿ-hu min ḥisāb al-naqdiyya
80 r. / Muḥammad ʿAbd Allāh min rāyat Walad al-Azraq
204 r. 12 q. / Aḥmad al-Ṣāliḥ
18 r. / Muḥammad Abī al-Makkī Ṣāliḥ
8 r. 6 q. / al-Shaykh Ibrāhīm ʿAbd al-Fattāh
2 r. 18 q. / ʿUthmān Bashīr
76 r. 12 q. / Diyāb [Fabāṣ]
96 r. / Aḥmad ʿAntar
140 r. / maṭlūb madhkūrī munāwala Muḥammad Ṣāliḥ Danbar
25 r. / ʿAbd Allāḥ al-Ṭayyib
30 r. / Sayyid [?]
25 r. / Aḥmad ʿUmar Qamr al-Dīn
150 r. / Ḥasan Barnūs
25 r. / ʿAbd Allāh Sālim
532 r. 15 q. / al-Sayyid walad al-Nūr
1413 r. 15 q.
2737 r. 18 q.

Page 50

2737 r. 18 q. / muwāṣala

ilā ḥisāb al-mabyūʿāt

741 r. / mabyūʿāt al-mawāshī

8 r. / mabyūʿāt al-raqīq

749 r.

ilā ḥisāb al-fuyūḍāt / jamīʿ-hu min ḥisāb al-naqdiyya

131 r. 3 q. / mutaḥaṣṣil musāʿaida bi-madhkūrīn wāridīn wa [mutariddīn] min wa ilā Tūkar wa Trinkitāt

91 r. 6 q. / mutaḥaṣṣil bi-madhkūra musāʿada min tadāwul qalam al-raqīq

222 r. 9 q.

550 r. / **ilā ḥisāb al-ʿahad ṭaraf Muḥammad Yūsuf / jamīʿ-hu min ḥisāb al-naqdiyya**

40 r. / **ilā ḥisāb al-zakawāt naqdiyya / jamīʿ-hu min ḥisāb al-naqdiyya**

ilā ḥisāb al-naqdiyya / jamīʿ-hu min ḥisābāt madhkūrīn

1018 r. 6 q. / **min ḥisāb al-maṭlūb**

550 r. / **min ḥisāb al-ʿahad**

2728 r. 21 q. / **min ḥisāb al-maṣrūfat**

4697 r. 3 q.

8596 r. 6 q.

faqaṭ wa qadra-hu thamāniya ālāf wa khamsamāya wa sitta wa tisaʿūn riyāl wa rubʿ min riyāl lā ghayr ziyāda